

WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1571/20
ISSN 2354-4597
2.50 €
13.03.2020

Glückliche Kühe, glückliche Landwirt*innen?

Mit einem vagen Aktionsplan soll die Bio-Landwirtschaft in Luxemburg endlich stärker gefördert werden - immerhin hat die Regierung ein „ehrgeiziges“ Ziel.

Regards S. 4

EDITO

Corona contre capitalisme p. 2

L'économie mondiale est grippée. Alors que le capitalisme résiste aux crises financière et écologique, un virus lui sera-t-il fatal ?

NEWS

Service public, quo vadis ? p. 3

Les réformes à venir vont-elles aider la radio 100,7 à s'extraire durablement de l'étau libéral ? Les prochains mois le montreront.

REGARDS

Passerelle vers le droit p. 6

Maintenir les droits des réfugié-e-s, c'est le but de l'association Passerell - entretien avec la cofondatrice Cassie Adélaïde.



5 453000 211009

01571



EDITORIAL

FIN DU CAPITALISME, FIN DU MONDE ?

Tout ça pour un virus

Raymond Klein

Ce que ni la crise financière de 2008 ni la menace climatique n'ont réussi à faire, le coronavirus y parviendra-t-il ?

Il y a deux semaines, la fin du capitalisme était annulée, et voici qu'elle est remise au programme. Pour être précis, le 29 février, la table ronde sur ce sujet, organisée par Déi Lénk dans le cadre du Festival des migrations, a été annulée à la dernière minute. La raison ? Les intervenant-e-s étaient « indisponibles ». Le capitalisme a donc survécu, en quelque sorte, faute de combattant-e-s pour le mettre à mort. Mais il n'a qu'à bien se tenir, car une puissance maléfique – ou le hasard qui fait bien les choses – a fait éclore un virus qui ravage les pays, les sociétés et les économies.

Sérieusement, cela fait plus de 150 ans que Karl Marx a prédit la fin du système capitaliste et que ses adeptes guettent les signes de sa déconfiture imminente. Une attente sans succès, troublée par les événements de 1989. Depuis, beaucoup croient qu'il est installé pour l'éternité... jusqu'au sein de la gauche radicale, qui s'est mise à douter de la validité des prédictions du célèbre barbu.

En ce 21^e siècle, il est fréquent à gauche de ne plus considérer la fin du capitalisme comme une prédestination, mais bien comme une nécessité – un choix à opérer par les citoyen-ne-s – afin d'accéder à un monde plus juste. Face à la crise financière, face au défi climatique, il faudrait dépasser le système capitaliste, puisque celui-ci serait incompatible avec la stabilité économique d'un côté, la préservation de la biosphère de l'autre. Cela n'a pas réussi, à ce jour, à convaincre les masses populaires – d'où un certain renouveau des théories misant sur une catastrophe afin de pouvoir « faire table rase du passé ».

Or, la crise financière de 2008 a ébranlé le système sans l'anéantir, et l'effondrement dû au changement climatique se fait attendre. Pire, une catastrophe climatique risquerait de détruire, en plus du système capitaliste, les bases des structures économiques et sociales évoluées que nous connaissons aujourd'hui. On est loin du rêve de Marx, celui d'un dépassement du capitalisme aboutissant à un socialisme intégrant les acquis passés de la civilisation humaine.

Et le virus ? Possible, mais improbable, qu'il mette en question la survie de l'espèce humaine. Faut-il pour autant croire un Luc Frieden, affirmant que, après avoir encaissé une baisse d'un pour cent du PIB, l'économie se remettra en marche comme avant ? Et que les banques « qui n'ont pas été impliquées dans la crise » feront partie de la solution ? Il n'en est rien : le président de la Chambre de commerce le sait sans doute, mais son rôle est de rassurer les gens plutôt que de les faire douter.

Les mécanismes qui ébranlent les marchés sont au cœur du système financier international.

Soyons clairs : le choc infligé au monde par la paralysie de l'économie chinoise est déjà considérable. Ce que la pandémie va signifier pour la conjoncture du monde industrialisé est incertain, mais les marchés financiers ne s'inquiètent pas pour rien. Quant à l'effondrement des bourses, il est peut-être dû à une « réaction excessive et irrationnelle », comme le décrit Frieden. Mais les mécanismes qui y conduisent sont au cœur du système financier international, et les réformes apportées après 2008 n'y ont rien changé, puisque édulcorées à la suite du lobbying du monde de la finance.

Au niveau européen, le fait que le virus frappe si massivement l'Italie correspond à un scénario cauchemardesque (voir l'article p. 14). En 2015, on avait sauvé la monnaie commune en sacrifiant la population grecque. L'économie italienne par contre était considérée comme « too big to fail » – or son effondrement semble aujourd'hui inévitable. Quant au niveau mondial, de nombreux expert-e-s estimaient qu'à la suite de 2008, les États avaient épuisé leurs moyens d'action monétaires et budgétaires, et qu'une nouvelle crise serait fatale. On devrait avoir l'occasion de vérifier la justesse de ces analyses.

Faut-il se féliciter d'une crise systémique probable, qui fera ressortir les défauts inhérents au système capitaliste ? À voir la manière dont la droite radicale, et non la gauche anticapitaliste, profite du désarroi des populations, ce n'est pas sûr.

NEWS

Service public: Äddi Geheimsender ! p. 3

REGARDS

Bio-Aktionsplan: Planlandwirtschaft S. 4

Droit d'asile: Géométrie variable p. 6

Gobal Democratic Primary:

Kleine Wahl, große Sache S. 9

Que reste-t-il de nos amours? (15/16):

Maison Lessure: Six générations at work p. 12

Coronakrise: Italien macht dicht S. 14

AKTUELL

SERVICE PUBLIC

Äddi Geheimsender !

Luc Caregari

Est-il possible de faire de la radio socioculturelle la radio publique de référence au Luxembourg ? C'est la question à laquelle le monde politique tente de trouver une réponse - et ce n'est pas gagné.

L'histoire récente de l'« Établissement de radiodiffusion socioculturelle Luxembourg (ERSL) » s'apparente plutôt à une tragédie classique avec son lot de couteaux plantés dans le dos, de personnages aux liens à demi maiguillés avec le pouvoir, de trahisons et de révélations. Depuis que la nouvelle présidente du conseil d'administration, Véronique Faber, a pris les rênes de la radio 100,7, les vagues se sont tout de même un peu calmées. Ou disons que tout le monde au Kirchberg, comme dans la politique, est plutôt disposé à laisser le passé derrière et à aller de l'avant.



C'est pourquoi le conseil d'administration, la direction et les chefs de service - dans un rare moment d'unité - ont récemment élaboré une prise de position commune sur comment ils et elles envisagent le futur de la radio. Un papier défendu aussi cette semaine devant une commission parlementaire, en amont du « grand débat » annoncé par le gouvernement. La première recommandation, et pas des moindres, c'est d'enfin garantir le statut de la radio par une loi qui devrait « positionner la radio 100,7 comme média de service public (...) et garantir, à long terme, l'autonomie institutionnelle et l'indépendance rédactionnelle ». En effet, depuis sa création en 1991 par la loi sur « l'établissement public 'services de radio à finalité socioculturelle' », beaucoup d'eau a coulé sous les ponts, pour ne pas dire que le cadre légal de la radio est obsolète. C'est d'ailleurs aussi un des constats de l'European Broadcasting Union (EBU), qui avait publié en

2018 un rapport sur la 100,7 mal digéré par la politique à l'époque.

Impartialité n'est pas neutralité

À part graver l'existence de la radio dans le marbre, cette loi devrait aussi clairement définir son mandat de service public et garantir son impartialité et son indépendance rédactionnelle. Un concept que certains élus ont définitivement du mal à comprendre. Comme le député ADR Roy Reding, qui a voulu savoir si la 100,7 disposait d'un code de déontologie - la réponse du ministère a été sèche et limpide : comme toutes celles et tous ceux disposant d'une carte de presse, les journalistes qui y travaillent sont soumis-e-s au code de déontologie émis par le Conseil de presse. C'est que beaucoup confondent impartialité et neutralité du service public. L'impartialité implique de s'en tenir aux faits et de refléter tous les points de vue (que la prise de position définit explicitement comme étant ceux de « l'ensemble de la population »), alors que celles et ceux qui parlent de neutralité pensent souvent à une mise au pas des médias publics, comme cela a lieu en Pologne ou en Hongrie.

Et justement pour éviter que la 100,7 devienne un jour une radio ADR ou CSV, l'indépendance est aussi un des points forts du document. Ainsi, pour éviter des placements politiques au conseil d'administration - on se rappelle l'ancien président de cet organe, Laurent Loschetter, grand pote du premier ministre -, est préconisé un nouveau mode de nomination des membres dudit conseil. Ainsi, il propose que ce soit au CA lui-même de chercher ses membres « sur base de profils et de compétences spécifiques (...) avec pour but de représenter au mieux la population ». Si les membres devaient encore être nommés par le gouvernement, la procédure en deviendrait en tout cas plus transparente et le droit d'initiative serait entre les mains de la radio et non celles de la politique. Finalement, une « assemblée consultative publique » pour récupérer le feedback extérieur et un-e médiateur-e permanent entre public et radio devraient assurer de meilleurs contacts et une meilleure réactivité.

La balle est donc maintenant entre les mains du parlement, qui devra affirmer sa foi en un service public fort ou s'incliner devant la domination de RTL.

SHORT NEWS

Luftqualität in der Großregion gesunken

(ja) - Das sozioökonomische Forschungsinstitut Liser hat die Luftqualität in der Großregion mittels Satellitendaten untersucht und dabei festgestellt, dass die Konzentration von Stickstoffdioxid (NO₂) gestiegen ist. Die Forscher*innen betonen, dass Bodenmessstationen, wie sie nach europäischem Recht vorgeschrieben sind, nicht ausreichen, um die grenzüberschreitende Verschmutzung zu erfassen. Ausgewertet wurden Daten des europäischen Sentinel-5P-Satelliten über der Großregion und darüber hinaus. Größere Städte wie Brüssel, Lüttich, Namur und Saarbrücken weisen hohe NO₂-Konzentrationen auf, allerdings ist auch der Straßenverkehr zwischen Luxemburg und Metz aus dem Weltraum heraus als Verschmutzung zu erkennen. Daran, dass am Wochenende weniger Verschmutzung und zu Beginn und Ende der Schulferien Peaks zu beobachten sind, lässt sich herauslesen, dass die Verschmutzung aus dem Straßenverkehr stammt. Der Leiter des Projekts, Hichem Omrani, begrüßt in diesem Sinne den kostenlosen öffentlichen Nahverkehr und fordert einen Ausbau der Öffis.

L'Italie condamnée à une astreinte malgré la pandémie

(ri) - L'Italie vient d'être condamnée par la Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) à payer à l'UE 7,5 millions d'euros d'amende, ainsi qu'à une astreinte de 80.000 euros par jour de retard, pour ne pas avoir récupéré des aides illégalement octroyées au secteur hôtelier en Sardaigne avant 2008. Cette astreinte est due dès ce jeudi jusqu'à la récupération complète des aides illégales, à hauteur de 13,7 millions d'euros. Considérant que l'Italie ne s'était pas conformée à un premier arrêt de la CJUE, la Commission a demandé en 2018 sa condamnation définitive. Tout en appréciant les efforts pour recouvrer les aides en cause (jusqu'en 2019, 89 % du total), la CJUE estime les sanctions mentionnées appropriées. Elle prend « en considération la gravité de l'infraction, qui a entraîné une distorsion de la concurrence, ainsi que sa durée considérable », mais aussi la capacité de paiement de l'Italie, en tenant compte du fait que « son PIB a diminué en 2008, 2009, 2012 et 2013, mais que, depuis 2015, celui-ci est en augmentation ». La décision du gouvernement italien de ce mercredi de réserver quelque 25 milliards d'euros pour lutter contre les conséquences de la crise liée à la Covid-19 ne semble pas avoir engendré la clémence de la Cour... en grande partie en télétravail depuis mercredi, guidée « par l'exigence impérative de protéger la santé de son personnel tout en contribuant à la lutte des autorités publiques contre la propagation du virus ».

online

Rumheulen, Battalion und LuxFilmFest

En plus de notre édition hebdomadaire sur papier, nous publions régulièrement des articles sur woxx.lu. Par exemple :

Neben der Printausgabe publizieren wir regelmäßig neue Artikel auf woxx.lu. Hier einige Highlights dieser Woche:

Der Frauenkampftag wäre nicht dasselbe ohne ... Männer, die sich ungerecht behandelt fühlen, weil sie einmal nicht im Mittelpunkt der Diskussion stehen. woxx.eu/tears

Élections US : un Tuesday pas si super... Au Luxembourg, le Super Tuesday a coïncidé avec le début de la primaire des Democrats Abroad. Les expatrié-e-s semblent avoir une préférence pour Bernie Sanders, à contre-courant de la tendance dans leur pays d'origine. woxx.eu/tuesday

Reserve Polizei Battalion 101 : De nouvelles preuves Jeudi dernier a eu lieu une table ronde au Musée national de la Résistance (MNR) à Esch-sur-Alzette, où les nouvelles découvertes concernant les Luxembourgeois impliqués activement dans l'Holocauste ont été discutées - avec de nouvelles preuves à l'appui. woxx.eu/battalion

LuxFilmFest: Moving on Mit wachsamem Auge für die Nuancen zwischenmenschlicher Beziehungen zeigt uns Yoon Dan-Bi in ihrem Erstlingswerk, wie drei Generationen versuchen unter einem Dach miteinander zurechtzukommen. woxx.eu/movingon

THEMA

BIO-AKTIONSPLAN

Planlandwirtschaft

Joël Adami

REGARDS

In fünf Jahren sollen sich die Bio-Flächen in der luxemburgischen Landwirtschaft vervierfachen. Dafür sollen vor allem höhere Subventionen sorgen.

„Die Ausweitung und Intensivierung der Landwirtschaft sind wichtige Treiber des Biodiversitäts- und Ökosystemdienstleistungsverlustes und des Klimawandels.“ Mit diesem Satz beginnt ein wissenschaftlicher Artikel, der grundlegende Reformen der Gemeinsamen Agrarpolitik der EU fordert. Über 3.600 Wissenschaftler*innen haben sich den Forderungen angeschlossen. Subventionen, die bisher nach der Größe der landwirtschaftlichen Betriebe ausbezahlt werden, sollten künftig so vergeben werden, dass zielgerichtet der Erhalt von Biodiversität und Kulturlandschaften gefördert werden könnte. Dazu gehöre auch eine bessere Förderung der Biolandwirtschaft – die in Luxemburg in diesen Tagen ebenfalls diskutiert wird.

Vergangenen Freitag präsentierte Landwirtschaftsminister Romain Schneider (LSAP) den neuen nationalen Bio-Aktionsplan. Der dient der Regierung als Roadmap, mit der sie das ehrgeizige Ziel von 20 Prozent biologisch bewirtschafteter Flächen im Jahr 2025 erreichen will. Knapp 1.316 Quadratkilometer, also etwas mehr als die Hälfte der Fläche Luxemburgs, wird landwirtschaftlich bewirtschaftet. Davon sind allerdings nur knapp 5 Prozent Biolandwirtschaft.

„Damit befinden wir uns im europäischen Mittelfeld. Nicht vorne, aber auch nicht ganz hinten“, erklärte Schneider bei der Präsentation seines neuen Aktionsplans. Im Jahr 2025 werden also noch 80 Prozent der Fläche konventionell bewirtschaftet, wie der Landwirtschaftsminister stets hervorhebt. „Landwirtschaft Plus“ nennt Schneider das – um zu betonen, dass auch die konventionelle Landwirtschaft nachhaltiger werden muss.

Wie aus dem BWL-Lehrbuch

Der europäische Durchschnitt beim Biolandbau liegt bei 7,5 Prozent der landwirtschaftlich genutzten Fläche. In einer Eurostat-Statistik aus dem Jahr 2018 lag Luxemburg mit 4,4 Prozent biologisch bewirtschafteter Fläche auf dem 20. Platz, also nicht unbedingt im Mittelfeld. Spitzenreiter in Europa ist Österreich, das mit 24 Prozent schon länger das Ziel erreicht hat, das sich die luxemburgische Regierung gesetzt hat. Wenn der neue Aktionsplan sein Ziel erreicht, läge Luxemburg im europäischen Vergleich ebenfalls ganz vorne: Bisher werden neben Österreich nur in Estland und Schweden mehr als ein Fünftel der Fläche biologisch bewirtschaftet. Wie will die Regierung diese Mammutaufgabe also bewerkstelligen?

Der nationale Bio-Aktionsplan soll Abhilfe schaffen. Ausgearbeitet wurde er laut Schneider nicht im stillen Kämmerchen, sondern gemeinsam mit Akteur*innen aus der Landwirtschaft, die in Workshops und Einzelgesprächen ihren Input lieferten. Herausgekommen ist ein Dokument, das knappe 17 Seiten umfasst und mit vielen großen Fotos ansprechend gestaltet ist. In schönstem Projektmanagementjargon wurden vier Achsen definiert, in denen sich wiederum einzelne Maßnahmen wiederfinden. Diese haben jeweils eigene Ziele, Maßnahmen, Erfolgsindikatoren, Akteur*innen und einen sehr groben Zeitplan. Das wirkt alles schön bürokratisch und streng nach dem BWL-Lehrbuch – nur verhindert es an vielen Stellen eine konkrete Vorstellung dessen, was tatsächlich passieren soll.

Die erste Maßnahme, die im Aktionsplan beschrieben wird, ist dann auch eine Zustandsanalyse des Bio-sektors, deren Daten die Umsetzung des Plans unterstützen soll. Es stellt sich die Frage, ob es nicht schlauer gewesen wäre, diese Daten vor dem Erstellen des Aktionsplans zu kom-



FOTO: MA



Im Rahmen der Milchwoche besuchte Landwirtschaftsminister Schneider Kühe aus der „Landwirtschaft plus“.

pilieren – aber eine gute Datenlage schadet sicherlich auch im Nachhinein nicht.

Mit neuen Posten im Ministerium und in der Ackerbauverwaltung (Asta), mit Kommunikationsstrategien und Demonstrationsbauernhöfen soll mehr Sichtbarkeit für den Biolandbau geschaffen werden. Letztere sollen interessierten Landwirt*innen die Möglichkeit bieten, sich die Chancen und Risiken des Biolandbaus aus nächster Nähe anzusehen, um sie eventuell von einer Umstellung zu überzeugen.

Hilfe für Bio-Start-ups und Umstellung

Wer von konventioneller auf biologische Bewirtschaftung umstellt, muss sich nicht nur mit komplizierteren, oft auch arbeitsaufwändigeren Methoden beschäftigen, sondern auch eine Umstellungszeit abwarten, bis die Produkte auch das Bio-Label tragen dürfen. In der Regel sind das zwei Jahre, beim Obstbau sind es drei. Da gerade diese Umstellungszeit, in der man für Bioprodukte lediglich konventionelle Preise erhält, viele Landwirt*innen abschreckt, soll ein „Konversionsinstrument“ geschaffen werden. Mit staatlichen Hilfen sollen nötige Investitionen und die Umstellungszeit abgepuffert werden.

Die Überarbeitung und Anpassung staatlicher Prämien für Biolandwirtschaft ist ohnehin ein wichtiger Punkt des Aktionsplans. Neben höheren Beträgen sollen die Kriterien besser an die Realität in Biobetrieben angepasst werden. 2025 will Schneider neun Millionen Euro an Biolandwirt*innen auszahlen. Ein spezielles Programm soll auch kleinen Projekten und „Start-Ups“ unter die Arme greifen. Davon könnte zum Beispiel der in Luxemburg noch sehr kleine Sektor der solidarischen Landwirtschaft, einer Art Crowdfunding für Gemüse, profitieren.

Die Kosten für die Kontrollen, die im Biolandbau notwendigerweise anfallen, will der Staat künftig ebenfalls übernehmen. Vier Beamte sollen künftig bei der Asta für die Beratung von Biolandwirt*innen und für die Kontrolle der Höfe zuständig sein. Aktuell gibt es 148 Biobetriebe, wovon jedoch nicht alle klassische Höfe sind, sondern auch Obstplantagen, Weinberge oder Bienenstöcke. Da sich das Bio-Ziel der Regierung auf die landwirtschaftliche Fläche bezieht, ist es schwierig vorauszu sehen, wie stark die Zahl der Betriebe steigen wird.

Daneben sollen Forschung sowie Aus- und Weiterbildungen für Biolandwirtschaft gestärkt werden. In die Landwirtschaftsausbildungen im Lycée technique agricole sollen Bio-Ba-

sissenkenntnisse integriert werden. Eine separate Ausbildung ist jedoch nicht vorgesehen, wie der Minister bereits im Januar in seiner Antwort auf eine parlamentarische Anfrage von Sven Clement verkündete. Ob das Fernziel, bis 2050 die komplette luxemburgische Landwirtschaft auf Biolandbau umgestellt zu haben, ohne eine vollständige Ausbildung überhaupt machbar ist?

Hühnchen statt Milch

Die Regierung will dem Biosektor auch helfen, neue Absatzmärkte zu schaffen und die luxemburgischen Bioprodukte besser zu vermarkten. Eine einfache Möglichkeit, einen Markt zu schaffen, sind die staatlichen Kantinen: Hier sollen ab 2025 mindestens zur Hälfte regionale Produkte verarbeitet werden, die zu 40 Prozent aus dem Biolandbau stammen. Außerdem sollen konventionelle Produkte aus dem Umstellungsprozess bevorzugt werden. Vier Institutionen testen dieses Beschaffungsprogramm, bevor es landesweit eingeführt wird.

In den Kantinen soll es dann verstärkt Biohühnchen, -kaninchen sowie -obst und -gemüse geben. In diesen Produktparten sieht Schneider Wachstumspotenzial. Eine Analyse, der die Abgeordnete und Agronomin

Martine Hansen (CSV) im Gespräch mit der woxx zustimmt: „Ein Produkt, das wir sicher mehr brauchen können, ist Gemüse.“ Sie gibt allerdings zu bedenken, dass die Wirtschaftlichkeit der Gemüseproduktion stark vom Wasserpreis abhängt, der jedoch regional schwankt – hier müsse die Regierung eingreifen. Die CSV-Politikerin kritisiert außerdem das Fehlen eines allgemeinen Aktionsplans für die Landwirtschaft.

Welche Bioprodukte wie viel Absatz finden, ist ein Punkt, der ohnehin viel diskutiert wird. Hansen argumentiert, ähnlich wie viele Landwirtschaftsvereinigungen, es gebe aufgrund der höheren Produktionskosten nur einen kleinen Markt für luxemburgische Biomilch – und dabei sind 51 Prozent der landwirtschaftlichen Fläche Weideland, das nicht einfach so für andere Produkte benutzt werden kann. Erschwerend hinzu kommt der Druck durch die Klimakrise: Auch Biorinder stoßen große Mengen klimaschädliches Methan aus. Der Bio-Aktionsplan setzt keinerlei Akzente, um Landwirt*innen dazu zu motivieren, ihre Produkte zu ändern. Das macht die reine Umstellung vielleicht einfacher und erlaubt es der Regierung möglicherweise, ihr Ziel zu erreichen – ob die luxemburgische Landwirtschaft dadurch in allen Punkten nachhaltiger wird, ist jedoch fraglich.

INTERVIEW

DROIT D'ASILE

Géométrie variable

Entretien : Luc Caregari

L'asbl Passerell vient d'éditer un petit volume titré « Réhumanisez-moi » reprenant neuf destins de réfugié-e-s passé-e-s dans ses bureaux. L'occasion de nous entretenir avec une de ses fondatrices, Cassie Adélaïde.

woxx : *Quand on tape « Réhumanisez » dans un traitement de texte, l'autocorrection souligne ce verbe en rouge. Qu'est-ce que cela vous évoque que ce mot ne semble pas exister ?*

Cassie Adélaïde : Evidemment, cela ne devrait pas être nécessaire ou utile de disposer d'un mot pareil. Les gens ne devraient pas perdre leur humanité et ne devraient pas avoir besoin de reconstruire leur dignité. Donc, je comprends qu'il n'existe pas et c'est malheureux qu'on ait à l'inventer.

Ne faudrait-il pas humaniser le droit d'asile avant d'avoir à réhumaniser les gens ?

En fait, c'est la position qu'on défend. Le droit a déjà vocation à défendre l'humanité. Les droits fondamentaux sont en haut de la

hiérarchie des normes, donc toute décision juridique ou administrative a pour condition préalable de respecter les droits fondamentaux. Mais c'est l'usage qui en est fait qui peut dériver de cet objectif. Je me souviens, quand nous avons vu 'Grand H' (documentaire de Frédérique Buck sur le sort des réfugié-e-s au Luxembourg, ndlr), ça nous a frappé-e-s de voir cette opposition entre droit et humanité. Que des gens se sentent obligés d'aller contre le droit, sans quoi la situation deviendrait insoutenable. Alors qu'en fait, c'est le contraire qu'il faut faire : le droit doit être au service de l'humain. Le contenu des articles de loi n'est pas en cause : le problème, c'est comment ils sont appliqués.

Pourriez-vous décrire l'engagement et le travail de Passerell qui ont découlé de cette idée ?

À l'origine, l'association s'est créée pour la socialisation entre les citoyen-ne-s luxembourgeois-e-s et les demandeuses et demandeurs d'asile. Ces projets sont toujours en cours et nous tiennent à cœur. Mais comme on était un réseau de juristes et de gens ayant

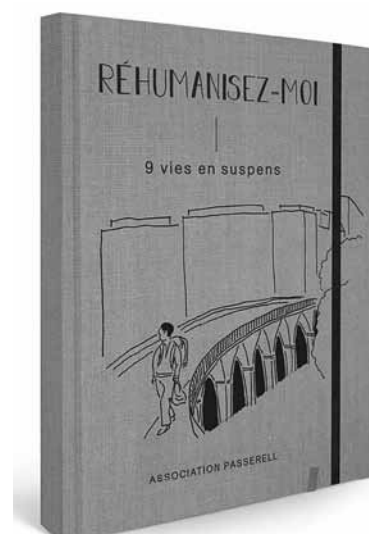
des compétences juridiques, on s'est très vite retrouvé-e-s face à des besoins et des questionnements d'ordre juridique. Et on a décidé d'y répondre en créant la cellule de veille et d'action juridique - appelée Pink Paper. L'objectif, c'est mobiliser le droit pour défendre les gens. Les trois quarts du temps lors de la permanence sont passés à informer les gens sur ce que sont leurs droits. En les outillant avec ces informations, ils et elles seront

capables de faire valoir ces droits. Le reste, ce sont des cas complexes auxquels on ne peut pas y répondre directement - où de la recherche est nécessaire.

« On constate tous les jours les limites de l'assistance judiciaire. »

Un challenge pour les juristes, alors.

Oui, ça peut être passionnant. Ce qu'on veut aussi, c'est élever le débat, parce qu'il y en a besoin. Le président du tribunal administratif a dit que c'était une matière ennuyeuse et dévalorisante pour les magistrat-e-s. Il nous semble que c'est le contraire : le droit d'asile requiert des connaissances extrêmement poussées en géopolitique, en droit international - puisque la convention de Genève, ce n'est même pas du droit européen -, en droit européen et finalement en droit national. C'est extrêmement complexe, pointu et évidemment lourd de conséquences, puisqu'on parle de vies humaines.



La cofondatrice et employée à temps partiel de Passerell, Cassie Adélaïde, dans les bureaux de l'association.



PHOTO: WOXX

Vous considérez-vous comme faisant le boulot de l'administration en informant les gens sur leurs droits ?

C'est complémentaire. En fait, l'administration nous répond que le l'État Luxembourgeois finance déjà l'assistance judiciaire, ce qui n'est pas le cas de tous les pays européens, et que donc ça suffit. Sauf qu'on constate tous les jours les limites de l'assistance judiciaire. D'abord, son tarif n'est pas celui du marché - ce qui a pour conséquence qu'elle attire une poignée d'avocat-e-s passion-né-es et motivé-e-s par la matière, mais il y a aussi des débutant-e-s, qui peuvent être bons mais qui manquent d'expérience. Il peut y en avoir aussi qui malheureusement sont incompetent-e-s, et qui font ça parce que c'est du chiffre d'affaire assuré. On arrive parfois à des prestations de très mauvaise qualité. On a des expériences carrément hallucinantes qu'il serait utile de dénoncer au barreau. Mais ce n'est pas notre rôle : il nous est arrivé de corriger des situations qui n'auraient jamais dû arriver, mais notre objectif est plutôt de stimuler le débat juridique.

Mais qui demande l'asile reçoit tout de même une liste d'avocat-e-s ?

Oui, dès que la demande est déposée, une liste d'avocat-e-s qui se sont porté-e-s volontaires est donnée aux demandeuses et demandeurs d'asile. Elles et ils sont libres de les appeler et doivent signer une fiche mentionnant qu'ils ont compris qu'ils ont cette possibilité.

Dans les neuf cas que vous avez retenus pour le livre, toutes les histoires ne finissent pas bien. Comment vivez-vous ce contact permanent avec des drames humains ?

Sur les neuf récits, on a pris soin d'en choisir qui finissent bien - et encore, bien du point de vue administratif. Si vous prenez par exemple le chapitre 'Un survivant', la personne a obtenu le statut final et dispose d'une certaine liberté. Mais de là à dire qu'elle va bien, c'est un grand pas. Même lorsque nous avons la sensation d'avoir bien travaillé, c'est humainement très difficile à vivre au quotidien. Mais c'est aussi un des objectifs de ce livre : faire déjà un travail pédagogique

pour expliquer notre action. L'autre est le besoin de témoigner, parce que quelquefois c'est insupportable de partir, de prendre le bus et d'être avec des gens qui n'ont aucune conscience de cela. On a presque envie de crier et d'alerter sur ce qu'on entend. De leur dire que le viol est utilisé comme une arme de guerre et que les gens qui le subissent ne trouvent pas toujours la protection à laquelle ils ont droit - même au grand-duché.

« Il nous est arrivé de corriger des situations qui n'auraient jamais dû arriver. »

Dans ce cas précis, même la fondation « Stand Speak Rise Up » de la grande-duchesse n'a pas voulu vous aider.

Elle n'a pas dit non. La fondation nous a fait savoir qu'elle ne pouvait pas faire d'ingérence et qu'elle devait respecter la séparation des pouvoirs. Au final, personne ne s'est

mouillé pour ce cas et cette femme est repartie seule avec son enfant sous le bras.

Dans votre livre, il y a aussi des gens qui disparaissent dans la nature.

Il y en a tous les jours. Beaucoup pour échapper aux transferts intra-européens. En 2019, le Luxembourg a envoyé 983 requêtes de transfert de demandeur d'asile à un autre état membre. Ce chiffre est à comparer aux 2047 demandes d'asile enregistrées en 2019. Le but du règlement Dublin, c'était au départ d'éviter le gaspillage, pour qu'il n'y ait pas une multitude de demandes déposées partout dans l'Union européenne ; c'était aussi de faire mieux fonctionner le droit d'asile. Aujourd'hui, c'est une véritable usine à gaz : les États membres consacrent des ressources considérables pour traiter ces transferts, le contentieux afférent sans parler de l'hébergement induit par le prolongement de la procédure. Donc ce règlement dysfonctionne complètement. Au lieu d'uniformiser les conditions d'accueil et de procédures, les États membres se livrent à un nivellement par le bas afin d'être moins attractif

INTERVIEW

AVIS

© MAURO DORO

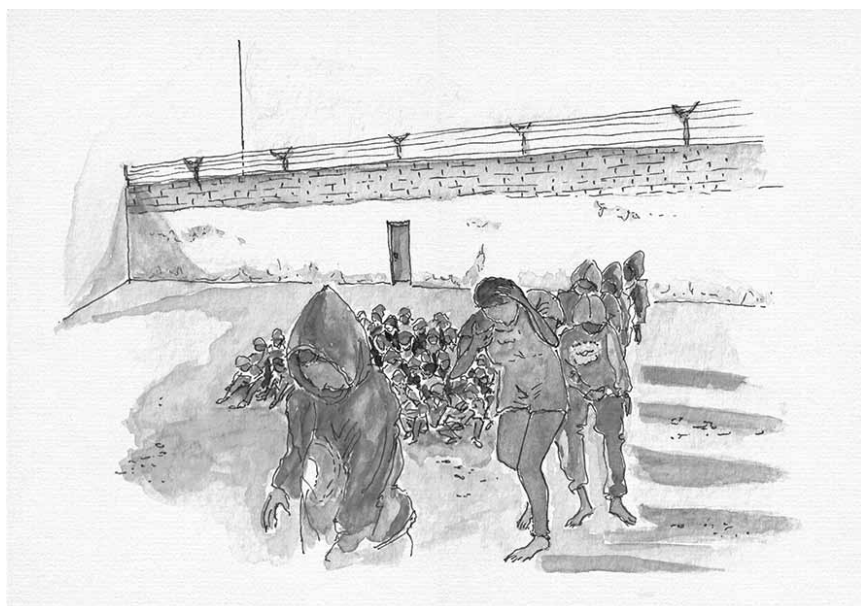


Illustration du livre
« Réhumanisez-moi ».

que son voisin. Ici, c'est notamment la SHUK ou l'état d'insalubrité du bâtiment du foyer de premier accueil. Il y aurait d'autres méthodes pourtant : on pourrait donner par exemple aux demandeuses et demandeurs le droit de choisir un pays, en leur interdisant de déposer une demande dans un autre. Ça répondrait déjà à la logique de ne pas multiplier les demandes et soulagerait évidemment l'Italie, l'Espagne et la Grèce.

« On a presque envie de crier et d'alerter sur ce qu'on entend. »

Comment vivez-vous les rapports avec la Direction de l'immigration - ami-e-s ou ennemi-e-s ?

Cette direction est un soutien, parce qu'elle nous a accordé un subside de 3.750 euros. Ce n'est pas à la hauteur de nos besoins et on espère évidemment que ça peut aller plus loin à terme. On réclame notamment et activement un appel à projets du fonds « Asile migration et intégration », parce que le Luxembourg reçoit des fonds européens pour l'asile, mais que la part de ces fonds alloués par la Direction de l'immigration s'est largement concentré sur le financement du centre de rétention et de la politique de retour. Beaucoup moins dans l'information sur les droits ou dans le soutien au regroupement familial pour les parents d'enfants mineur-e-s isolé-e-s. Nous avons

donc des relations régulières, la direction accepte de nous parler, ce qui est déjà un honneur et une occasion utile d'échanger nos points de vue.

Que constatez-vous lors de ces échanges ?

On voit qu'il y a plus ou moins de flexibilité en fonction des flux de personnes. Cela fait deux ans qu'on travaille sur les transferts Dublin vers l'Italie, et à un moment, en novembre 2018, le ministre Asselborn a décidé d'arrêter de renvoyer les familles et les femmes en Italie. Ça pose tout de même la question des hommes célibataires, qui eux aussi ont pu subir des tortures très violentes en Libye ou dans leurs pays d'origine. Mais surtout, ce qu'on a observé, c'est dès décembre 2018 l'effet très direct de la politique de Matteo Salvini, qui fait fermer des camps à foison : tout à coup, des centaines de personnes sont arrivées. On a une centaine d'Érythréen-ne-s Dublin d'Italie qui sont arrivé-e-s en décembre 2018, une autre centaine en janvier 2019. Et assez vite, le critère de la vulnérabilité n'a plus joué, parce que sinon ç'aurait été l'afflux. Finalement, on se retrouve avec un ministère qui a une réaction assez similaire à l'Italie : il finit par dire que trop c'est trop. Donc, comme ailleurs en Europe, l'interprétation du droit de la part du ministère et de la Direction de l'immigration est à géométrie variable selon les flux. Pour pallier cela, nous demandons un dispositif de

tection des vulnérabilités tout au long de la procédure d'asile.

« C'est le début de la fin du droit d'asile, et ça fait très peur. »

À quoi vous attendez-vous avec la situation actuelle aux frontières entre la Grèce et la Turquie ?

C'est extrêmement révoltant, puisque l'Europe est en train de renoncer au droit d'asile. Je comprends bien l'argument de dire que c'est Erdogan qui utilise ces personnes pour faire pression. Et bien sûr que c'est honteux. Mais c'est bien beau de le dire quand il y a 3,8 millions de réfugié-e-s en Turquie et qu'Erdogan dénonce un prochain afflux avec la situation à Idlib. Du coup, l'Europe ne veut pas prendre ses responsabilités dans cette guerre, et abandonne donc le droit d'asile. Malheureusement, la fermeté à la frontière grecque intervient une quinzaine de jours après que la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) à Strasbourg, a légitimé des reconductions expéditives de migrants qui avaient forcé le passage à Melilla, l'enclave espagnole au Maroc. Ils s'étaient plaints du fait qu'ils étaient empêchés d'exercer leur droit de déposer une demande d'asile et la CEDH a donné raison à l'Espagne, malgré le fait que cette frontière est fermée. C'est le début de la fin du droit d'asile, et ça fait très peur.

POSTE VACANT

**Le ministère des
Affaires étrangères et
européennes
L'Office national de
l'accueil (ONA)**
recrutent

Un/une

**Responsable d'achats
dans le groupe de
traitement A1, dans le cadre
d'un contrat à
durée indéterminée (CDI) et
à temps plein**

Mission :

- Participer à la mise en place et au développement de la cellule achats de l'Office national de l'accueil : stratégie en matière d'achats, fixation d'objectifs d'optimisation de coûts, de qualité et de délais, définition de programmes et de procédures d'achat de matériel, équipements, produits, travaux et prestations de service, etc.

Conditions d'admission :

- Vous êtes titulaire d'un grade ou diplôme de master en gestion des achats, master management de projets logistiques et master achat international, master en achats et gestion de la chaîne d'approvisionnement ou équivalent ;
- vous maîtrisez parfaitement à l'oral et à l'écrit les langues suivantes : luxembourgeois, allemand, français, anglais.

Les candidats (m/f) désirant poser leur candidature pour le poste vacant sont priés de consulter le site www.govjobs.lu sous la rubrique « postes vacants » afin d'avoir plus de renseignements sur les missions et les requis du poste vacant ainsi que pour s'informer sur la procédure à suivre.

Date limite de candidature :
24/03/2020

POLITIK

Die Luxemburger Democrats kommen aus allen Ecken des großen Landes ... vor allem aus den Ecken.



GLOBAL DEMOCRATIC PRIMARY

Kleine Wahl, große Sache

Raymond Klein

In Luxemburg würden viele Linke gerne für Bernie Sanders wählen, doch nur wenige dürfen. Ein Feature über die Vorwahlen der „Democratic Party“ im Großherzogtum und anderswo.

Draußen ein Schild mit weißer Schrift auf blauem Grund. Drinnen ein paar Tische, darauf Prospekte, Sticker, eine Karte der USA, eine Wahlurne. Das Wahlbüro der „Global Presidential Primary“ in der riesigen Eingangshalle der Victor-Hugo-Halle ist wie ein Sinnbild des Amerikas der Gründerzeit: ein weiter Raum, in dem die Tische und Personen fast verloren gehen. Auch auf der Karte, auf der die Wähler*innen markieren, woher sie kommen, drängen sich die Post-its an der Ostküste, ein paar in Kalifornien, die Mitte fast leer. Ein großes weites Land, das im November dieses Jahres eine*n neue*n Präsident*in wählt.

Auf Limpertsberg ging es aber an den vergangenen beiden Wahldienstag erst einmal darum, eine*n demokratische*n Kandidat*in zu nominieren, die oder der im November

gegen Donald Trump antreten soll. Neben den Primaries, die von Februar bis Juni in allen Bundesstaaten stattfinden, gibt es auch eine Vorwahl der Democrats Abroad, also der über die Welt verstreuten Mitglieder der Demokratischen Partei: Dieses Jahr vom 3. bis zum 10. März.

Polling station „Victor Hugo“

Dabei geht es in erster Linie darum, die Expats für die Wahl im November zu sensibilisieren, doch auch 13 Mandate werden so zwischen den Bewerber*innen für die Nominierung verteilt. Ein Bruchteil der über 1.700, die in den vergangenen beiden Wochen in 21 Bundesstaaten zu gewinnen waren. Insbesondere der Super Tuesday am 3. März hat die Kräfteverhältnisse zwischen den Bewerber*innen drastisch verändert.

Doch am ersten Wahltag in der Victor-Hugo-Halle erschien der Wettlauf noch viel offener. „Ich wünsche mir, dass die Leute sich aufgrund der Programme entscheiden“, sagt Natalie Bachiri im Gespräch mit der woxx. Die

Präsidentin der hiesigen Democrats Abroad, die seit ein paar Jahren in Luxemburg lebt, beklagt die Entwicklungen in ihrem Heimatland. Die Politik polarisiere die Gesellschaft und in den Institutionen gebe es kaum mehr die traditionelle „bipartisan“ Zusammenarbeit zwischen republikanischer und demokratischer Partei. „Die Gesetzesvorlagen, die nicht vorankommen, stapeln sich und die Probleme werden größer“, so Bachiri.

Neben den sozialen Ungleichheiten bedauert sie den Blick auf die Einwanderung. „In meiner Jugend war das etwas Positives, Spannendes.“ Bachiri bezieht sich auf die Tatsache, dass der größte Teil der US-Bevölkerung eigentlich von Migrant*innen abstammt. „Doch heute gibt es eine starke Ablehnung der Immigration, bis hin zu Kindern, die schreien ‚Geht doch zurück in euer Land!‘“ Die Integrationsprobleme lösen, eine universelle Krankenversicherung einführen, das findet die Präsidentin gut. „Wir wollten das schon vorher machen, doch jetzt haben wir verstanden, dass wir das als Priorität ansehen müssen.“

Ob diese Wahl besonders ist, mit so vielen verschiedenen Persönlichkeiten, die sich beworben haben? „Ja, das ist gut, wir sollten das alles zusammenbringen“, sagt Bachiri. „Wie 2018, bei den Senatswahlen, da waren wir mit neuen Leuten und neuen Ideen erfolgreich.“ Sie erinnert auch an 2008, als mit Barack Obama ein relativ unbekannter Kandidat mit einem innovativen Politikstil antrat. „Demgegenüber ist die Demokratische Partei 2016 eher traditionell an die Präsidentschaftswahl herangegangen“, merkt sie an.

Vielfalt der Kandidaturen

Wenig später kommt eine bekannte Aktivistin ins Wahlbüro, um ihre Stimme abzugeben und ein wenig zu plaudern: Vicki Hansen, ehemalige Vizepräsidentin des internationalen Democrats-Abroad-Netzwerks. Für wen sie gewählt hat, will sie für sich behalten. „Mein Favorit war Andrew Yang, der ja schon ausgeschieden ist“, sagt Hansen, „und im November werde ich für die Person wählen, die nominiert wird.“

POLITIK



Vergnügte Stimmabgabe
in der improvisierten
Wahlkabine.

Auch sie sieht das breite Spektrum von Bewerber*innen positiv: „Wenn man alle zusammenbrächte, mit denen könnte man eine richtig gute Regierung bilden.“ Und fängt an, eine Regierung zusammenzustellen: Sanders als Präsident, Yang als Vize, Elizabeth Warren für die Gesundheit, Michael Bloomberg Finanzminister. „Ach ja, und Biden als Außenminister ...“ Ob diese Persönlichkeiten, bis hin zu Bloomberg, denn wirklich alle für gemeinsame Werte stehen? Hansen bejaht: „Doch, Bloomberg auch, wenn man mit dem jetzigen Präsidenten vergleicht.“

United we stand!

Befragt nach dem für Vorwahlen ungewöhnlichen politischen Gewicht der beiden Außenseiterkandidaten Bloomberg und Sanders, bezieht Hansen eine zentristische Position: „Wir wollen am Ende nicht mit einem Kandidaten mit extremem linken oder rechten Ausschlag dastehen. Das würde uns im amerikanischen Zweiparteien-System Schwierigkeiten bereiten“, erklärt sie. Bis hin zu einem Auseinanderbrechen der Partei? Das nicht, meint die Demokratin: „Alle werden am Ende für die nominierte Persönlichkeit stimmen.“

10. März, zweiter Wahldienstag in der Victor-Hugo-Halle, gegen sieben

Uhr abends - letzte Chance, seine Stimme abzugeben. Ein junger Mann kommt herein, am ersten Tisch überprüft Natalie Bachiri, ob sein Name auf der Mitgliederliste steht. Er erhält einen Wahlzettel, geht zum zweiten Tisch, der „Wahlkabine“. Hinter einem Sichtschutz füllt er alles aus: Zusätzlich zum Kreuzchen bei einer der Kandidaturen muss er Angaben zur Identifizierung seiner Person ausfüllen. Als er fertig ist, begleitet ihn Dan, einer der Wahlhelfer*innen zur Wahlurne. Der Stimmzettel soll so gefaltet sein, dass Dan die Daten überprüfen kann, ohne zu sehen, für wen sich die Person entschieden hat. Bachiri, die an der Stimmzählung beteiligt ist, findet es nicht ungewöhnlich, dass sie wissen kann, wer für wen gewählt hat. „Dafür unterschreiben wir ja eine Vertrauensvereinbarung“, erklärt sie. Die Identifizierbarkeit sei wichtig, um zu verhindern, dass jemand zweimal wählt.

Eingewanderte Vorfahr*innen und wählende Kinder

Eine Frau, die gerade angekommen ist, trägt sich derzeit als erstes auf der Karte der Vereinigten Staaten ein. Auf das Post-it schreibt sie „Placer County, Tahoe City“ und klebt es in den Staat Kalifornien, gleich an die Grenze zu Nevada. Sie

kommt ins Gespräch mit einem der Wahlhelfer*innen, der auch aus Kalifornien kommt. Sie unterhalten sich darüber, dass ihre Familien zur Zeit des Gold Rushs nach Amerika gekommen sind, und über ihre irischen oder schottischen Wurzeln ...

Eine weitere Frau kommt an, fragt, ob sie ihren Sohn als Mitglied eintragen kann, damit er an der Primary teilnehmen kann. Sie geht wieder nach draußen, wo sie besseren G4-Empfang hat: Die Beitrittserklärung muss sie über das Internet machen. Zusammen mit Natalie, ihrem Sohn und dessen Freund versuchen sie, im Internet die alte Adresse in den USA herauszufinden. Die benötigt man nämlich, wenn man ein Democrat Abroad sein will - von denen es in Luxemburg über 300 gibt.

Die drei Neuankömmlinge wählen, die beiden Jugendlichen sind knapp wahlberechtigt, sie unterziehen sich der Wahlprozedur mit einer Mischung aus Ernst und Vergnügen. Nach der Stimmabgabe kommt „der schönste Teil“, wie Wahlhelferin Molly es formuliert: Man erhält einen Aufkleber „I voted“ mit Stars-and-Stripes-Muster. Das soll die Wählenden auch motivieren, an der Wahl im letzten Bundesstaat, in dem sie oder er gelebt hat, registrieren lässt, kann per Briefwahl teilnehmen. Man

könne helfen, wenn es dabei Probleme gebe, erläutern die Luxemburger Democrats Abroad - dafür steht ein gesonderter Tisch ganz links in der Victor-Hugo-Halle.

Zwei verflixte Dienstage

Zehn Namen standen bei der „Democrats Abroad Primary“ zur Auswahl - obwohl am 10. März bereits sieben davon ihre Kampagne eingestellt hatten. Klar, die Stimmzettel waren lange vorher erstellt worden und bis zum 29. Februar galt das Rennen als noch ziemlich offen. In den ersten drei Primaries hatte allerdings Bernie Sanders, der Bewerber der Parteilinken, die besten Ergebnisse eingefahren. Ein Trend, der am 29. in South Carolina gestoppt wurde: Dort war es der Zentrist und ehemalige Obama-Vize Joe Biden, der mit fast der Hälfte der Stimmen gewann (siehe online-woxx „Un Tuesday pas si super...“). In der Folge zogen sich zwei bis dahin durchaus erfolgreiche Mitbewerber*innen - Pete Buttigieg und Amy Klobuchar - aus dem Wettkampf zurück und riefen dazu auf, Joe Biden zu unterstützen.

Dass der Wind wirklich am Drehen war, zeigte sich erst am Super Tuesday: Am 3. März gewann Biden in zehn von vierzehn Staaten. Auch wenn in ein paar Staaten die Aus-

Wahlhelfer*innen warten
auf Wähler*innen.



zählung noch anzudauern scheint, es war klar, dass Biden bei der Anzahl der Delegierten ein gutes Stück vor Sanders lag. Ein Trend, der sich am 10. März in fünf von sechs weiteren Staaten bestätigte. Zwar ist der Spitzenreiter mit geschätzten 850 Mandaten noch weit entfernt von den 1.991 Mandaten, die er für eine automatische Nominierung benötigt, doch Sanders liegt bereits um 150 Mandate zurück.

Expats gegen Bush und für Sanders

Hat Biden also schon so gut wie gewonnen? So stellen es manche Medien und die Parteihierarchie dar, nicht ohne Hintergedanken, würden die Bernie-Anhänger*innen sagen (siehe woxx 1570 „Bernie, et ensuite?“). Doch Sanders selber hat nach den jüngsten Niederlagen andere Töne angeschlagen: Er stelle fest, dass er Stimmen verliere, weil viele auf Biden setzten, um Trump zu schlagen. Aber seine „fortschrittliche Bewegung“ sei dabei, die ideologische Debatte zu gewinnen. Er werde sich jetzt nicht zurückziehen, sondern die für Sonntag vorgesehene Fernsehdebatte mit Biden nutzen, um seinen Konkurrenten ins Kreuzverhör zu nehmen, so Sanders. „Joe, was wirst du tun?“, werde er fragen, mit Bezug auf so kruziale Themen

wie die universelle Krankenversicherung und den Klimawandel.

Was nach Konfrontation klingt, beinhaltet auch die Möglichkeit eines Dialogs und eines späteren Schulterschlusses. Das könnte eine Reaktion auf die versöhnliche Geste Bidens sein, der Sanders und seiner Anhänger*innen für ihre „unermüdliche Leidenschaft“ gedankt hatte. Der ehemalige Vizepräsident verdankt seine Siege unter anderem der schwachen Wahlbeteiligung der Jugendlichen, die eher Sanders zuneigen – ein Vorteil, der bei den Wahlen im November zum Nachteil werden dürfte. Der Zentrist Biden muss auf glaubwürdige Weise die Jugend und die Parteilinke mobilisieren, um Trump zu schlagen. Und das, darin sind sich die beiden verbliebenen demokratischen Bewerber einig, ist das gemeinsame Ziel.

Dass Demokrat*innen und Republikaner*innen sich geschlossen gegenüberstehen, war nicht immer so – und schon gar nicht in Luxemburg. Während des Wartens auf die spärlich eintreffenden Wähler*innen erzählt Dan, der dienstälteste Demokrat im Wahlbüro, von der Zeit vorher, von den Partys in der US-Botschaft zum „Fourth of July“: „Bei der Gelegenheit saßen Larry und Bob, zwei ältere Gentleman, Seite an Seite und ließen ihre Landsleute sich für die Präsidentschaftswahlen eintragen.

Welcher Partei die Personen zuneigten, war damals nicht so wichtig, obwohl der eine Gentleman Demokrat war und der andere Republikaner.“

Das alles änderte sich, als George W. Bush entschied, den Irak anzugreifen. „Ich sagte zu Larry, wir müssen unsere Leute zusammenbringen, klarmachen, dass wir nicht mit dieser Politik einverstanden sind“, erinnert sich Dan. Seit jener Zeit sind die Demokrat*innen – und mittlerweile auch die Republikaner*innen – in Luxemburg richtig organisiert.

Weltoffen wählen

Generell gelten die Democrats Abroad als „linker“ als ihre in der Heimat verbliebenen Genoss*innen. 2016 hatten sich von 110 Wähler*innen in Luxemburg 60 Prozent sich für Bernie Sanders entschieden, wohingegen in den USA Hillary Clinton das Rennen machte. Auch diesmal erhielt Sanders am 3. März 14 von 33 abgegebenen Stimmen, nur 10 gingen an Biden und 9 an die – ebenfalls linke, aber mittlerweile ausgeschiedene – Bewerberin Elizabeth Warren. Die Ergebnisse vom 10. waren bei Redaktionsschluss nicht bekannt.

Natalie Bachiri erklärt sich die größere Sympathie für linke Ideen damit, dass Expats – zumindest die, die sich gut einleben – allgemein weltof-

fener sind als die in den USA lebende Bevölkerung. „Wir sind vertraut mit sozialen Errungenschaften wie universelle Krankenversicherung und fünf bezahlten Urlaubswochen“, so Bachiri. Wer das als Kommunismus darstelle, sei außerhalb der USA wenig glaubwürdig.

Bachiri hält es nicht für unmöglich, dass die Primary noch anders ausgeht, als es jetzt aussieht, obwohl Biden jetzt viel Unterstützung gewonnen hat. Und was, wenn es knapp wird? Wird, wie die Sanders-Anhänger*innen befürchten, das Establishment sie um den Sieg betrügen? Die Präsidentin der Luxemburger Democrats Abroad hält das für Rhetorik: „Ich denke, dann würden sich alle zusammensetzen und versuchen, sich zu einigen.“ Bachiri will gar nicht an ein Auseinanderbrechen des fortschrittlichen Lagers denken. „Dieses Jahr geht es um eine große Sache. Wer auch immer die Primary gewinnt, wir sollten alle hinter der Person stehen.“



SÉRIE : QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS ? (15/16)

Maison Lessure : Six générations at work

Paca Rimbau Hernández

Gilbert et Charly Schilling sont respectivement le gendre et le petit-fils de Micheline Lessure, l'héritière d'un magasin de vêtements de travail qui cette année fête ses 150 ans. Leur devise : qualité, confort et commerce équitable.

Gilbert : La maison Lessure fut fondée en 1870 par l'arrière-arrière-grand-père de ma femme, Charles Lessure. Il était commerçant de tissus et de chaussures et se promenait avec un chariot sur les marchés. Il décida de se fixer et s'installa avenue de la gare, là où plus tard se trouverait Steinhäuser. Avec son fils Michel, il déménagea le magasin au 32 de la même avenue au début des années 1920. Il y a deux ans, nous avons déménagé juste à côté, dans la rue Origer. Le fils de Michel, Charles, qui était le grand-père de ma femme, a dû reprendre

le magasin d'urgence, suite au décès inattendu de son père. C'est lui qui a commencé à vendre des vêtements de travail, qui, à l'époque, étaient faits au Luxembourg. La fille de Charles, Micheline Lessure, a repris avec beaucoup de succès le magasin. J'ai épousé sa fille et, peu après notre mariage, ma belle-mère nous a réunis, ma femme et moi, pour trouver une solution concernant la continuité du magasin. Ainsi, en 1995, j'ai commencé à travailler chez Lessure. En tant qu'artisan, j'avais l'avantage de savoir bien de quel genre de vêtements avaient besoin les ouvriers des différents métiers. Début 2016, ma belle-mère, qui était restée la cheffe de l'entreprise, est décédée et c'est moi qui ai repris le magasin. Et nous sommes bien contents que Charly, notre fils, veuille continuer l'entreprise familiale ! J'espère qu'il sera mon successeur.

Charly : Mon prénom officiel c'est Charel, mais depuis toujours on m'appelle Charly. J'ai 22 ans. Plus jeune, pendant les vacances, j'ai bien donné un coup de main au magasin. Après l'école, au moment où les questions sur l'avenir deviennent pressantes, je me suis dit

que ce serait chouette de travailler chez mon père et de continuer à contribuer à l'entreprise familiale. Bien sûr que mes parents ne s'y sont pas opposés ! J'ai commencé en septembre 2018, en ville et aussi à Niederaanven, où nous avons un autre magasin. J'aime bien. En fait, si

Trois questions à Gilbert et Charly :

Des regrets ?

Gilbert : La disparition des magasins de tradition et des cinémas.

Charly : Je trouve dommage l'insécurité du quartier, surtout le soir.

Un vœu pour le quartier de la gare ?

Gilbert : La diversité des magasins ; que le quartier soit accessible aussi pour les client-e-s qui veulent venir en voiture.

Charly : Que l'on ait à nouveau envie de venir au quartier, qu'il soit vivant.

PHOTOS : PAULO LOBO



on aime son travail, on n'a pas l'impression d'aller travailler.

Gilbert : Notre magasin est un des seuls au pays qui est spécialisé uniquement dans la vente des vêtements, accessoires et chaussures de travail, dans tous les domaines. Nous vendons aussi les uniformes des scouts.

Charly : Et, de plus en plus, on vend des vêtements de travail qui peuvent aussi servir pour les loisirs.

Pour l'instant, nous restons

Gilbert : Malheureusement, le quartier de la gare n'est plus attractif. Les client-e-s ont du mal à venir. Ils et elles mettent trop longtemps pour accéder au quartier avec la voiture et pour trouver un parking proche. Avec le tram ou le bus, c'est encore pire ! Sou-

vent, il faut se déplacer à pied pour la correspondance, chargé-e de sachets et de paquets, et encore attendre l'arrivée du bus. Ce n'est pas évident non plus pour les fournisseurs ! Comment vont-ils stationner, si les emplacements de livraison sont difficilement accessibles ? Au début de ma carrière chez Lessure, j'ai déjà vécu de grands travaux dans l'avenue de la gare qui ont duré très longtemps, et rien que dans la rue Origer, deux magasins ont fait faillite, car ils étaient inaccessibles au public. Avec le tram, beaucoup de petits magasins fermeront.

Charly : Pour l'instant, nous restons. Et, pour fêter nos 150 ans, nous avons envie de faire quelque chose. Bien sûr que nous ferons des promotions !

Gilbert : Nous testons les chaussures et les vêtements que nous vendons.

Nous faisons très attention à la façon dont nos vêtements sont produits. Un fournisseur doit pouvoir me prouver que ses articles ont été fabriqués de manière durable. Autrement, je ne travaillerai pas avec lui. Pour nous,

le principal critère n'est pas le prix le plus bas, mais la qualité et la production équitable. Chaque personne a le droit à une vie digne et à un travail justement rémunéré.

Le quartier de la gare raconté par ses habitant-e-s

Diversité ? Danger ? Gentrification ? Pluralité ? Paca Rimbau Hernández propose de parcourir l'histoire et la vie du quartier de la gare à travers des témoignages de personnes qui l'habitent, le bâtissent et parfois le subissent. Déjà en 1999 et en 2000, notre auteure avait tiré le portrait de ce quartier fascinant avec sa série « Que reste-t-il de nos amours ? » (à retrouver sous : woxx.eu/nosamours). Presque vingt ans plus tard, sa nouvelle série témoigne des mutations urbaines et sociales qui façonnent ce lieu de passage et de vie des êtres humains et de leurs histoires.

CORONAKRISE

Italien macht dicht

Federica Matteoni

Das Coronavirus hat in Italien eine nationale Krise ausgelöst. Der Ausnahmezustand betrifft nicht mehr nur die Kommunen im Norden, das ganze Land wurde zur Sperrzone erklärt.

Am Montagabend verkündete der italienische Ministerpräsident Giuseppe Conte die Aufhebung der „roten Zone“ in Norditalien. Das ganze Land werde zur Schutzzone. Das entsprechende Notfalldekret ist seit Dienstag in Kraft. Die Ausweitung der Sperrmaßnahmen bedeutet die Einschränkung der Bewegungsfreiheit aller italienischen Bürgerinnen und Bürger. Reisen darf nur, wer „triftige Gründe“ wie Arbeit oder gesundheitliche Notfälle nachweisen kann und eine ausgefüllte Selbstauskunft mit sich trägt. Versammlungen sind untersagt, alle Menschen sind dazu angehalten, zu Hause zu bleiben, für jegliche Art der Interaktion gilt die Regel: mindestens einen Meter Abstand halten. Das betrifft das gesamte öffentliche Leben – inklusive Bars und Restaurants, die nur bis 18 Uhr geöffnet bleiben dürfen.

Die Entscheidung, landesweit sämtliche Schulen und Universitäten für zehn Tage zu schließen, war in der Woche zuvor bereits eine erste Verschärfung im Kampf gegen die Verbreitung des Virus. In der Nacht zum vergangenen Sonntag waren dann per Notfalldekret zunächst die gesamte

Lombardei sowie Teile der Regionen Venetien, Piemont, Emilia-Romagna und Marche zu Sperrgebieten erklärt worden.

Der nationale Lockdown ist ein Wendepunkt in der Bekämpfung der Verbreitung des Virus, von dem Italien europaweit weiterhin am schwersten betroffen ist. Als sich am 21. und 22. Februar in der südlich von Mailand liegenden Provinz Lodi Infektionen häuften, die miteinander zusammenhingen, entschieden sich die regionalen Behörden sofort für das „Modell Wuhan“: Eine erste „rote Zone“ wurde abgeriegelt, zunächst waren rund 50.000 Menschen betroffen. Während seit dem ersten bestätigten Fall in der Kleinstadt Codogno die Infektionszahlen nahezu stündlich stiegen, versetzte sich das Land innerhalb kürzester Zeit in den Ausnahmezustand – in jeder Hinsicht: gesundheitlich, politisch und psychologisch. Dabei erschreckten zunächst die hohen Fallzahlen, die darauf zurückzuführen sind, dass in der ersten Woche alle Kontaktpersonen der nachweislich Infizierten sofort getestet wurden, selbst wenn sie keine Symptome zeigten. Eine Vorgehensweise, die von einigen Experten kritisiert wurde, da sie sehr hohe Zahlen produzierte, die der Öffentlichkeit oft ohne nähere Erklärung präsentiert wurden und zu großer Beunruhigung führten. Die Massentests halfen jedoch, den Ursprung des Virus zu identifizieren

und weitgehend zu isolieren. Denn obwohl sich das Virus mittlerweile in mehreren italienischen Regionen ausgebreitet hat, bleibt der größte Infektionsherd die Region südlich von Mailand mit fast sechzig Prozent der bis zum Mittwoch erfassten 12.450 Infektionsfälle in Italien.

Bereits in dieser frühen Phase stellte sich die Frage, wie transparent Behörden kommunizieren sollen. Ein Dilemma: Wie kann man die Bürgerinnen und Bürger mit korrekten Informationen versorgen, ohne dass irrationale Ängste überhandnehmen?

Mangelnde Koordination

Dass die allgemeine Verunsicherung immer größer wurde, war in einer Situation, in der sich Nachrichten über weitere Maßnahmen, divergierende Expertenmeinungen und politische Vorwürfe überschlugen, kaum zu vermeiden. Regionalpräsidenten und Bürgermeister agierten quer durch Italien unkoordiniert, was zu absurden Situationen führte. In der Emilia-Romagna, der am zweitstärksten betroffenen Region, wo manche Gegenden direkt an die lombardische „rote Zone“ grenzen, ging das Leben ohne besondere Einschränkungen weiter. Regionalpräsidenten von zwei südlichen Regionen, in denen keine Fälle bestätigt waren, wollten indes die Schulen präventiv schließen. Die Stadt Florenz dagegen schlug frei-

en Eintritt in ihre Stadtmuseen vor, um ängstliche Besucher zu ermutigen.

Doch Regionen abzuriegeln, die fast ein Drittel der italienischen Wirtschaftsleistung produzieren, würde das Land in eine Rezession stürzen. Als das immer deutlicher wurde, änderte sich die Sichtweise auf die Coronakrise kurzzeitig. Die Maßnahmen blieben in all ihrer Widersprüchlichkeit gültig, begleitet wurden sie aber immer mehr von einer beschwichtigenden Haltung – man solle ruhig und vorsichtig bleiben. Von da an wurde neben den Angaben über Neuinfektionen und Todesfälle stets die Zahl der Genesenen genannt.

Man bemühte sich um Deeskalation, denn wo bereits die Angst vor einer Infektion herrschte, begannen konkrete Existenzsorgen, die Bevölkerung zu belasten. Immer lauter wurde die Kritik an der Regierung. Matteo Salvini, der Vorsitzende der rechtsextremen Partei Lega, wirft der Regierung vor, mit übertriebenen Maßnahmen die italienische Wirtschaft zu zerstören. Salvini forderte nun den Rücktritt von Ministerpräsident Giuseppe Conte, als würde dies die Infektionsketten unterbrechen. Das größte Problem für das Krisenmanagement der italienischen Regierung ist allerdings nicht Salvini, sondern die eigene Glaubwürdigkeit. Eine Rücknahme der Maßnahmen nach nur einer Woche sähe aus wie das Eingeständnis eines Fehlers.



Mit über 12.400 Menschen, die mit dem Virus, das die Atemwegserkrankung Covid-19 auslöst, infiziert sind, stellt Italien das Epizentrum der Pandemie in Europa. Während der öffentliche Nahverkehr noch aufrechterhalten wird, sollen die meisten Geschäfte zunächst bis zum 23. März geschlossen bleiben.

FOTO: EPA-EF/NICOLA FOSSELLA

Es wurde immer wieder in Frage gestellt, dass das Virus lebensgefährlich ist. Politik und Medien versuchten, die Menschen zu beruhigen – allerdings ohne großen Erfolg, denn die Zahl der Infizierten und mit ihr auch die der Todesfälle stieg weiter. Gleichzeitig bestätigten Virologen die Wirksamkeit der Quarantänemaßnahmen: Die Einrichtung der „roten Zonen“ und das Absagen von Veranstaltungen seien keineswegs überzogen. Im Gegenteil, sie seien der richtige Weg, um die Verbreitung des Virus zu verlangsamen.

Marodes Gesundheitssystem

Die wirklich große Gefahr für Italien besteht im Zusammenbruch des maroden Gesundheitssystems. Wenn die Anzahl der Intensivpatienten weiter in dem Maße wie bisher steigt, käme das für die südlichen Regionen Italiens einer Katastrophe gleich. Solange es weder wirksame Medikamente noch eine Impfung gegen Covid-19 gibt, bleibt die Reduzierung der sozialen Kontakte der wirksamste

Schutz. Diese pragmatische Botschaft schien bis Mitte vergangener Woche bei einem Großteil der Bevölkerung angekommen zu sein. Die landesweite Schließung der Schulen wurde als schmerzhafter, aber notwendiger Schritt akzeptiert. Doch am Samstag, als die Pläne der Regierung, weite Teile Norditaliens abzuriegeln, in den Medien durchsickerten, setzte Panik ein: Wer konnte, versuchte, den Norden zu verlassen, mit dem Auto und in überfüllten Zügen.

Die Coronakrise überfordert bereits jetzt einige Krankenhäuser Norditaliens, wie Ärzte und Krankenhauspersonal in den letzten Tagen immer wieder in den sozialen Medien berichteten. Daniele Macchini, der in einem Krankenhaus in Bergamo Patienten auf der Intensivstation behandelt, bezeichnet die Situation als dramatisch. „Mir fallen keine anderen Worte ein. Wir haben Krieg und kämpfen Tag und Nacht ohne Pause. Während in den sozialen Medien Menschen (...) sich darüber beschwerten, dass ihre Lebensgewohnheiten vorübergehend eingeschränkt werden, findet eine

epidemiologische Katastrophe statt. Es gibt keine Chirurgen, Urologen oder Orthopäden mehr, wir sind nur noch Ärzte, die plötzlich Teil eines einzigen Teams geworden sind (...) Die Fälle häufen sich, wir kommen auf 15 bis 20 pro Tag (...) Die Notaufnahme bricht zusammen.“

Angesichts dieser Situation wirken Kommentare von Intellektuellen wie dem Philosophen Giorgio Agamben befremdlich. Dieser schreibt in einem Artikel im *Il Manifesto* von „verzweifelter, irrationalen und völlig ungerechtfertigten Notstandsmaßnahmen gegen eine angebliche Epidemie“. Die „Erfindung einer Epidemie“, so Agamben, biete, ähnlich wie der Terrorismus, „den idealen Vorwand“, um Notstandsgesetze durchzusetzen und die Gesellschaft zu disziplinieren. Der Philosoph geht zwar nicht so weit, einen Plan hinter der Verbreitung des Virus zu vermuten, sehr weit vom Verschwörungsglauben liegt dieses in der Linken verbreitete Deutungsmuster – Staatsmacht gegen Freiheit der Bürgerinnen und Bürger – jedoch nicht.

Wer das Coronavirus für eine mediale Epidemie hält, trägt indirekt zu der epidemiologischen Katastrophe bei, von der Macchini spricht. Denn so richtig manche Kritik an der Coronapank sein mag – sie darf nicht dazu führen, auf eine Sensibilisierung der Bevölkerung für angemessenes Verhalten zu pfeifen. „Ein verbreitetes Framing, aber völlig daneben ist es, entsprechende Warnungen als Panikmache zu diffamieren“, schreibt der Physiker Alexander Unzicker im Online-Magazin *Telepolis*. „Die Gefahr muss aber – in sachlicher Weise – in die Köpfe.“ Mittlerweile gilt das nicht nur für Italien, sondern für ganz Europa.

Nach Redaktionsschluss dieses Beitrags wurde bekannt, dass die italienische Regierung die Einschränkungen landesweit für zunächst zwei Wochen erheblich verschärft hat, wie zum Beispiel die Schließung sämtlicher Geschäfte bis auf Lebensmittelläden und Apotheken.

Siehe auch Editio S. 2



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami *ja* (joel.adami@woxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber *ff* (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf *rg* (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs *tj* (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@woxx.lu), Isabel Spigarelli *is* (isabel.spigarelli@woxx.lu), Florent Toniello *ft* (florent.toniello@woxx.lu), Renée Wagener *rw* (renee.wagener@woxx.lu), Fabienne Wilhelmy *fw* (fabienne.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,50 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 103 € (Ausland zzgl. 32 €); Student*innen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 48 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79

AGENDA

13/03 - 22/03/2020

film | theatre
concert | events

1571/20



À la hache

Quand un couple de ploutocrates se met volontairement en quarantaine, ça ne peut que partir en vrille et en moments absurdes - « Axe » est à découvrir à l'Escher Theater.

Wat ass lass p. 8 + 9

WAT ASS LASS

Parité métallique p. 4

Le Luxembourg n'avait jusqu'ici pas de groupe de metal avec une chanteuse pour le mener - avec Parity, c'est désormais chose faite.

EXPO

Wer hat Angst vor „Creepypasta“? S. 12

Verstörend und skurril: Mit den Figuren von Ben Wheele und Rachel Maclean verwandelt sich das Casino in ein absurdes Gruselkabinett.

KINO

Pollution à l'américaine p. 18

« Dark Waters » se base sur le cas réel d'une communauté rurale américaine en lutte contre un géant de la chimie - et (r)appelle à notre engagement.

WAT
ASS
LASS?**Covid-19**

En raison des mesures destinées à restreindre la propagation du coronavirus, certaines manifestations pourraient être annulées. Bien que nous ayons essayé de tenir compte de toutes les annulations déjà communiquées, nous recommandons de vérifier par l'internet ou par téléphone la tenue des événements auquel vous souhaitez assister.

Wegen der getroffenen Maßnahmen zur Verminderung der Ausbreitung des Coronavirus, könnten verschiedene Veranstaltungen abgesagt werden. Obwohl wir uns bemüht haben, alle uns schon mitgeteilten Absagen zu berücksichtigen, raten wir zur Überprüfung – per Telefon oder Internet – jener Veranstaltungen an denen Sie teilnehmen möchten.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1572 (20.3. - 29.3.): Mi. 18.3., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1572 (20.3 - 29.3) : me. 18.3, 9h.

WAT ASS LASSKalender **S. 2 - S. 10**Parity **p. 4**Erausgepickt **S. 6****EXPO**Ausstellungen **S. 11 - S. 16**Ben Wheelie und Rachel Maclean **S. 12****KINO**Programm **S. 17 - S. 29**Dark Waters **p. 16**

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.



Jazz mit Geige muss nicht immer einen traditionellen Klang haben: Adam Baldych beweist zusammen mit Helge Lien am Piano, dass es auch ganz anders geht – an diesem Freitag, dem 13. März im Cube 521 in Marnach.

FR, 13.3.**KONFERENZ**

De la pratique vers la théorie : testez vos connaissances en droit européen de la consommation, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 43 01 37 83-3.
 Inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu

LUXFILMFEST

Spooky improvisation : Concert de midi avec l'Inecc et United Instruments of Lucilin, improvisations sur les courts métrages de Segundo de Chomón, Buster Keaton & Edward F. Cline et Scott Pembroke & Joe Rock, Cinémathèque, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 96 26 44. www.cinematheque.lu

Lunch Time Shorts : Dear Lorde + You Were an Amazement on the Day You Were Born, projection de deux films de Cooper Battersby & Emily Vey Duke (CDN 2015. 27' + USA 2018. 33'), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Luxembourg Video Clip Night, projection de clips vidéos, suivie d'une table ronde, Utopia, *Luxembourg*, 18h30. kinopolisluxembourg.lu

MUSEK

Beethoven Tage 2020, mit Velislava Taneva (Violine), Benjamin Jupé (Cello) und Uwe Bandt (Klavier),

conservatoire, *Esch*, 19h. Tel. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Marilyn Forever, Oper von Gavin Bryars, Libretto von Marilyn Bowering, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Barbara Schöne, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

ARTICLE Parity, EP-Release Show, metal, support: Pleasing + Legacy of Atlas + Kitsickers, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, œuvres de Beethoven et Yom, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Adam Baldych & Helge Lien Trio, Jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Aynsley Lister, blues, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

John Allen, Singer-Songwriter, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Die Comedian Harmonists, von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert von Lajos Wenzel, unter der Leitung von Thomas Aydintan, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Hidden Orchestra, jazz fusion, Neimënster, *Luxembourg*, 20h.

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
CANCELLED!

The University of Northern Iowa Wind Ensemble, in shared performance with the Echternach Music School, conducted by Danny Galyen, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

London Philharmonic Orchestra, sous la direction de Robin Ticciati, avec Anne-Sophie Mutter (violin), Pablo Ferrández (violoncelle) et Khatia Buniatishvili (piano), Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu ANNULÉ !

Ico, rap, support : Ben PLG, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

So Gnawa, musique traditionnelle marocaine, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Kid Francescoli, pop, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Ptolemaea, alternative rock, support: Fred Barreto Group, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Chandelier + T and Band, prog, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Klangcraft, jazz, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tel. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

THEATER

Fréier wor alles ..., vun a mat Jules Arpetti a Jhemp Hoscheit, Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*, 19h30. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

Amadeus, Schauspiel mit Musik von Peter Shaffer, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

1 Yottabyte Leben, Schauspiel von Olivia Wenzel, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Theatersport, Improvisationstheater, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Serial Letters, de François-Xavier Torre et Francine Plessis, mise en scène de Fabrizio Leva, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

La dame aux camélias, après le roman et la pièce d'Alexandre Dumas fils, mise en scène d'Arthur Nauzyiel, introduction à la pièce par Stéphane Gilbert une demi-heure avant chaque représentation (F), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Camille Claudel, mise en scène de Nele Paxinou, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, *Bettembourg*, 20h. Tel. 51 80 80-1.

KONTERBONT

Dobra zena (A Good Wife), Vorführung des Films von Milena Karanovic (SRB 2018. 90'. O.-Ton + eng. Ut.), Broadway Filmtheater Trier, *Trier (D)*, 18h. Im Rahmen der Ausstellung „1000 Tücher“.

Invitation à l'assemblée générale

Les **coopératrices et coopérateurs de la société coopérative woxx** sont convoqué-e-s à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le **lundi 30 mars 2020 à 18h30** au Circolo Eugenio Curiel, 107, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

Ordre du jour :

1. rapport du conseil d'administration
2. rapport financier de l'année 2019
3. rapport des commissaires et du réviseur externe
4. décharge du conseil d'administration
5. appel aux candidatures et élection d'un nouveau CA
6. élection des commissaires aux comptes
7. perspectives de notre projet
8. divers

Pour le conseil d'administration
Christiane Wagener (présidente)

Duda Azevedo : Bossa Nova à la pop, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu Réservation souhaitée. Le concert commencera à 21h.

Finn-Ole Heinrich liest, chapelle de Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Eulen Nacht, Wanderung, mit Claude Heidt, Naturschutzzentrum Ellergonn, *Esch*, 19h30. Tel. 24 75 65 16. Einschreibung erforderlich.

Mort aux cons ! Lecture sur la bêtise humaine, avec des textes littéraires et philosophiques entre autres de Robert Musil, Bertolt Brecht et Jacques Brel, lus par Eugénie Anselin, Véronique Fauconnet, Marc Limpach et Jules Werner, accompagnement musical par Caroline Mirkes, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu ANNULÉ !

Geschichte mat Déieren, Prinzessinnen, Hexen a magesch Kräften, mat der Claudine Furlano (> 4 Joer), Mierscher Lieshaus, *Mersch*, 11h. Tel. 32 50 23-550. www.mierscher-lieshaus.lu

Viva España! Interaktives Konzert mit feurigen Rhythmen (> 6 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu ABGESAGT!

Mamoot, rock, séance familiale (> 6 ans), Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 17h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

LUXFILMFEST

For Want of a Better Word : Masterclass et atelier d'écriture, avec Sophie Jung, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire : visites@casino-luxembourg.lu

Masterclass : Costa-Gavras, rencontre avec le réalisateur, Cinémathèque, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 26 44. www.cinematheque.lu

SA, 14.3.

JUNIOR

Loopino et l'aiguille dans une botte de foin, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30.



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Nouvelle rubrique Not So Fresh News de Graffiti, d'Jugendsendung um Radio Ara

Graffiti vous présente sa nouvelle rubrique humoristique appelée Not So Fresh News. Dans celle-ci, Kenny évoque l'actualité de la semaine précédente avec un humour sarcastique bien à lui. Tous les jeudis entre 15h et 16h sur les ondes de Radio Ara.

EVENT

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

©ELENA A. PHOTOGRAPHY/PARTY



Le female-fronted Metal a encore de beaux jours devant lui avec Parity!

METAL/ALTERNATIVE

Vers la Parité !

Luc Caregari

Ce vendredi, un groupe de metal relativement jeune et définitivement différent présentera son premier EP à la Kulturfabrik. Si le grand-duché ne connaissait jusqu'ici aucun groupe de ce genre mené par une femme, c'est désormais chose faite avec Parity.

En lisant le « press kit » envoyé par le groupe, on sentirait presque le souffle de jeunesse et d'idéalisme qui anime cette nouvelle formation : « Creating a new musical identity both locally but also globally is one of the main goals of the band. Furthermore, they want to perfect and define a new genre that Luxembourg has not seen or heard before ! » - rien que ça.

Cette surestimation est tout à fait sympathique, car elle nous change des groupes du même âge qui apparaissent déjà tellement vieux, tous passés par la moulinette de la professionnalisation à outrance de la scène musicale depuis une dizaine d'années - qui trop souvent refrène la créativité par peur de commettre des erreurs qui pourraient entraver une carrière naissante. Or, ce n'est qu'en essayant et qu'en faisant des fautes qu'on est capable d'avancer. Et la direction dans laquelle avance Parity - ce qui se traduit litté-

ralement par « parité », donc déjà un nom atypique dans un genre qui normalement se complaît dans l'obscurité, le satanique et le brutal - est très prometteuse. Pour la bonne et simple raison que les jeunes musicien-ne-s n'excluent rien dans leurs compositions. On y retrouve des éléments de metal progressif, tout comme d'autres sous-genres bien plus agressifs comme le djent (un style dérivé du prog metal, qui préfère les accordages très, très graves), le death metal et bien sûr des saupoudrages de thrash et de speed.

À ce tout répond la versatilité de la voix de la chanteuse Sandra Wolter - qui d'ailleurs est aussi auteure. Loin d'elle les fées maléfiques qui pourtant chantent « bien », dans des groupes d'un ennui mortel destinés aux moins de 15 ans comme Nightwish ou Evanescence, lesquels accompagnent bien les romans de vampires à l'overdose d'eau de rose. Wolter sait parfaitement manier le répertoire scream et growl de ses confrères masculins, donnant ainsi même à certains passages plus mélancoliques des tonalités rauques et authentiques - tout comme elle sait aussi manier une voix mélodique qu'elle réserve à certains moments des chansons.

Si on y ajoute encore que les deux guitaristes ont officié auparavant dans les formations non moins remarquées Heaven's Scum et Dystopian Fear, on ne peut que souhaiter bon vent à ce groupe qui veut dépasser les limites souvent étroites de son genre.

De toute façon, la soirée sera tout sauf un raout typique metal. Premier sur scène, le groupe Pleasing, composé de certains musiciens plus aguerris de la scène math rock et qui n'ont jusqu'ici que peu de performances à leur compte. Il sera suivi par les adeptes d'un metalcore particulièrement agressif, Legacy of Atlas - qui vont sûrement faire exploser quelques tympanes. Enfin et avant le grand finale, les vétérans de Kitschicks monteront sur scène. Actifs depuis plus d'une vingtaine d'années, les quatre gus n'ont jamais arrêté d'explorer différents genres et idées plus ou moins farfelues.

Alors, coronavirus ou non, la Kulturfabrik restera la scène idéale pour les musiques différentes et divergentes ce vendredi.

Ce vendredi 13 mars à 19h30
à la Kulturfabrik.

Voix off sur sculptures,
atelier avec Lucie Majerus (6-12 ans),
Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire :
klik@casino-luxembourg.lu

Closing Party, avec DJ inviZable,
Riga Disco Blitz et DJ Leo Lopez,
restaurant Mesa verde, Luxembourg,
22h. Tél. 46 41 26. mesa.lu

MUSEK

Yi-rang Ock, récital d'orgue,
œuvres de Buxtehude, Bach et Muffat,
cathédrale Notre-Dame, Luxembourg,
11h.

Intégrale des trios de Beethoven #1,
avec François-Frédéric Guy (piano),
Tedi Papavrami (violin) et
Xavier Phillips (violoncelle), Arsenal,
Metz (F), 17h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Marilyn Forever, Oper von
Gavin Bryars, Libretto von Marilyn
Bowering, unter der Leitung von
Stefan Neubert, inszeniert von
Barbara Schöne, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D),
19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Intégrale des trios de Beethoven #2,
avec François-Frédéric Guy (piano),
Tedi Papavrami (violin) et Xavier
Phillips (violoncelle), Arsenal,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

**Estro Armonico, Les amis du chant
& ensemble vocal Cantica,** sous la
direction de Carlo Jans, œuvres de
Grieg, Glazounov et Mendelssohn,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81.
www.cape.lu

**Les enseignant-e-s du conservatoire
en concert,** conservatoire, Esch, 20h.
Tél. 54 97 25.
www.conservatoire.esch.lu

**Märelor Big Band & Spuerkeess
Bankers in Concert,** ènnert der
Leedung vun Paul Dahm a Romain
Alff, conservatoire, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Chalid x Maz, rap, support: Alfalfa,
Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

**Chick Corea Trilogy with Christian
McBride & Brian Blade,** jazz,
Philharmonie, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
CANCELLED!

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

Sven Sauber, CD-release, support: Josh Island, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Alberta Cross, rock, Prabbeli, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu CANCELLED!

Tsew The Kid, rap, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr COMPLET !

Klangstof, rock, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Russ Ballard, rock, support: Space Elevator, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Just another Foundry, jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

THEATER

Future World, Choreografien von Stijn Celis und Richard Siegal, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland Im Rahmen des Tanzfestivals Saar 2020.

Rituale, zwei Choreographien von Mauro Astolfi und Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von George Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Alles bloß kein Katzenjammer: Catfish sind eine der besten britischen Bluesbands und treten am 18. März in der Brasserie Wenzel in Luxemburg und am 21. März im Duksaal in Freudenburg auf.



Nackt steh ich vor euch, Monologcollage von Joyce Carol Oates, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Im Herzen der Gewalt, von Édouard Louis, inszeniert von Thomas Ostermeier, Einführung zum Stück von Marc Rettel eine halbe Stunde vor jeder Vorstellung (D), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Mais sois sans tweet, mise en scène de Fabienne Zimmer, avec Claude Frisoni, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Schnall dich an, Schatz! Mit der Reisegruppe Ehrenfeld, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Grand catch impro, spectacle d'improvisation théâtrale, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

KONTERBONT

Elterekaffi fir Flüchtlingseltern, mat der Véronique Nilles, Jugendtreff, *Clervaux*, 9h30. www.kannerschlass.lu

Sigefroid et les origines de la ville de Luxembourg, visite avec animation théâtrale pour toute la famille, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Langue: (F). Inscription obligatoire.

Repair Café, Oeko-Center, *Hesperange*, 13h - 17h. www.repaircafe.lu

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu



Zwei von Luxemburgs jüngsten Talenten geben sich in der Kulturfabrik die Klinke in die Hand: Chaild x Maz - an diesem Samstag, dem 14. März.

Fossilien freilegen, mit Guy Kronz, Naturschutzzentrum Ellergronn, *Esch*, 15h. Tél. 24 75 65 16. Einschreibung erforderlich.

Luxembourg, 14h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

intégrale des trios de Beethoven #3, avec François-Frédéric Guy (piano), Tedi Papavrami (violin) et Xavier Phillips (violoncelle), Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Poèmes retrouvés, récital de piano et de poésie, autour de Pablo Neruda, avec Roberto Scherson et Philippe Spillmann, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Lyric suite invite la Croatie, avec Janja Vuletic (mezzo-soprano), Jean-Nico Schambourg (basse), Josip Dragnic (guitare) et Arina Rasheva (piano), œuvres entre autres de Fumic, Foster et Gotovac, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Don Carlos, Oper von Verdi, Libretto von Joseph Méry und Camille Du Locle, nach einem Drama von Schiller, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Roland Schwab, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

The Gurdjieff Ensemble, sous la direction de Levon Eskenian, œuvres entre autres de Gurdjieff, Komitas et Armenian., Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu ANNULÉ !

SO, 15.3.

JUNIOR

Tag der Druckkunst, Workshops zu verschiedenen Drucktechniken, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 10h - 18h. Tél. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Loopino et l'aiguille dans une botte de foin, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu ANNULÉ !

De Charel Stoffel, eng theatralesch Visitt zur Aféierung vum allgemenge Wahlrecht virun 100 Joer (> 8 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Harzer Puppenbühne: Das tapfere Schneiderlein, mit dem Figurentheater Favolella (3-11 Jahre), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Dinomania & Visite Geckeg Vullen, (11-13 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

LUXFILMFEST

Masterclass Work in Progress : « Saules aveugles, femme endormie », avec Pierre Földes, Pierre Urbain et David Mouraire, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain,

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.



Pierre Weber

Bach in the Subways

Ein New Yorker Musiker fing 2010 an **J.S. Bachs Cello-Suiten** in New Yorker Subway-Stationen zu spielen, um auf diese Weise, einem breiten Publikum klassische Musik näher zu bringen. Geldspenden lehnte er ab und verteilte stattdessen Postkarten, auf denen er seine Absicht erklärte. 2011 lud er Kolleg*innen ein, sich ebenfalls freiwillig an dieser Aktion zu beteiligen. Im Jahr 2017 erstreckte sich das Projekt „Bach in the Subways“ auf weltweit 27 Länder. Auf Initiative von Rosch Mirkes (Ensemble Ad libitum) und in Zusammenarbeit mit INECC Luxembourg (Institut européen de chant choral) kam „Bach in the Subways“ 2018 auch in Luxemburg zustande. **Auch dieses Jahr wird am 21. März an den 335. Geburtstag von J.S. Bach erinnert:** „Mini-Konzerte“ werden an verschiedenen Orten im Stadtzentrum gespielt, darunter etwa das Lëtzebuerg City Museum, das Bierger-Center, der Cercle Cité, St-Alphonse-Kirche oder die Coque. Das genaue Programm finden Interessierte unter: www.inecc.lu/bach-subways



Hungry Planet

Dans le cadre du programme socioculturel de l'espace culturel Rotondes, Slow Food Luxembourg, Fairtrade Lëtzebuerg et SOS Faim organisent depuis 2008 des soirées sous le nom de « Hungry Planet ». Finalement, manger, c'est quoi ? L'alimentation, ce ne sont pas juste des aliments que l'on met dans nos assiettes. C'est une marchandise, un déterminant culturel, un droit humain, un bien sacré, un lien social... L'alimentation est donc éminemment sociale. Derrière ce geste en apparence simple se cachent des organisations complexes, unissant l'agriculture aux papilles de consommateurs et consommatrices toujours plus nombreux-euses. Aujourd'hui, notre alimentation est dominée par une organisation bien particulière : le système agroindustriel,

où la nourriture est une marchandise comme une autre. Interpellé-e-s par ce constat, les membres de l'association Agro & Sac à dos sont allés filmer notre alimentation de l'intérieur sur quatre continents. Lors de cette aventure, de la savane massai à la jungle bolivienne en passant par les marchés français, les haciendas costaricaines et les jardins mahorais, ils ont cherché à répondre à une question simple : comment changer notre alimentation ? Le documentaire « **Nourrir le changement** » sera montré le **mercredi 18 mars à 18h30**, en présence d'Elena Ambühl, géographe suisse particulièrement impliquée dans le documentaire, notamment en accompagnant l'équipe du film dans la découverte des systèmes alimentaires des Guaranis. **Réservation obligatoire** avant le lundi 16 mars sur www.rotondes.lu



Radfahrkurse für Erwachsene.

Rad fahren erfreut sich zunehmender Beliebtheit - die aktive Mobilität auf zwei Rädern liegt im Trend. Dabei zeigt sich,

dass Rad fahren nicht selbstverständlich ist: Viele Mitmenschen - von jung bis alt - sind von diesem Trend ausgeschlossen. Sei es, weil sie nie Gelegenheit bekamen, sich die Kunst des Radelns anzueignen, weil sie aus unterschiedlichen Gründen unsicher im Umgang mit einem Fahrrad sind oder weil sie sich - durch verschiedenste Ursachen bedingt - überfordert fühlen, am Radverkehr teilzunehmen. **Die Kurse werden in luxemburgischer, französischer, deutscher und englischer Sprache von einem*einer moveo-ergo-sum lizenzierten Radfahrlehrer*in vom Dienstag, 31. März bis zum Donnerstag, 09. April von 14h30 bis 17h oder von 17h30 bis 20h abgehalten.** Übungsroller und -fahrräder werden zur Verfügung gestellt. Teilnahmekosten: 100 €/Person. Infos und Anmeldung: LVI - Lëtzebuerg Vélos-Initiativ a.s.b.l., www.lvi.lu



De Gregori & Band Live, folk, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu CANCELLED!

Haller, pop, support: Wahnschaffe, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

THEATER

Beethoven-Jahr: PRMTHS2020, ein multimediales Tanz- und Performanceprojekt mit Kindern und Jugendlichen, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Im Herzen der Gewalt, von Édouard Louis, inszeniert von Thomas Ostermeier, Einführung zum Stück von Marc Rettel eine halbe Stunde vor jeder Vorstellung (D), Nachgespräch um 19h30 geleitet von Marc Rettel und im Beisein von Laurenz Laufenberg, Tom Hecker und Kevin Theisen, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Mais sois sans tweet, mise en scène de Fabienne Zimmer, avec Claude Frisoni, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

KONTERBONT

20th International Record Fair, Rockhal, *Esch*, 11h - 16h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Familienworkshop in der Dauerausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 13h. Tel. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Auf den Spuren von Wenzel (von) Callot, geführte Wanderung, Treffpunkt: In der Nähe des Hotel Melia, *Luxembourg-Kirchberg*, 14h30. www.citymuseum.lu Einschreibung erforderlich : visites@2musees.vdl.lu

Le front de la plaine, visite thématique, départ entrée du parc de la Ville, bd prince Henri et av. Marie-Thérèse, *Luxembourg*, 14h30. Org. Musée national d'histoire et d'art.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum,

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

Luxembourg, 15h (D/L) + 16h(GB).
Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MO, 16.3.

KONFERENZ

Le Luxembourg est-il toujours aussi francophone ? Table ronde, lycée Vauban, *Luxembourg*, 19h. www.institut-francais-luxembourg.lu
Org. Conseil de Presse. ANNULÉ !

MUSEK

Solistes européens, Luxembourg, sous la direction de Christoph König, avec Tasmin Little (violin), œuvres de Dietrich et Beethoven, Philharmonie, *Luxembourg*, 2h - 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu ANNULÉ !

Tony Yun, récital de piano, œuvres de Bach, Beethoven et Liszt, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mariinsky Quartett, œuvres de Bruch, Schumann et Chostakovitch, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Max Giesinger, pop, support: Parka, Saarländhalle, *Saarbrücken*, 20h. garage-sb.de

THEATER

The Pillowman, directed by Anne Simon, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Liesung mam Lambert Schlechter, Batty Weber Sall, *Stadtbredimus*, 19h30. Tél. 32 69 55-1. cni.public.lu

DI, 17.3.

JUNIOR

Bëschspiller, (6-10 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

KONFERENZ

Storchen ouni Grenzen: de Wäissen an de Schwarze Storch zu Lëtzebuerg, mam Patrick Lorgé, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

MUSEK

ABBA Gold: The Concert Show Live, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Pomme, folk rock, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

The Gaucho Show, hip hop based open mic, with DJ Venomic, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

THEATER

The Pillowman, directed by Anne Simon, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : Dépôt d'objets en bronze provenance Moselle, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Zeechen, mat Samuel Hamen a Marc Angel, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Aschreiwung erfuerderlech: bibliotheque@vdl.lu

L'une chante, l'autre pas, projection du film d'Agnès Varda (F/B/YV 1976. 120'. V. fr. + s.-t. ang.), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre de « queer loox : a queer- feminist film series ».

Choraoke, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 19h30. www.deguddewellen.lu
Org. Inecc Luxembourg.

Farid Chamekh, humour, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Printemps poétique transfrontalier, avec Irina Rosenau, Delfine Guy, Samuel Hamen, Björn Hayer et Charline Lambert, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

MI, 18.3.

JUNIOR

Les animaux magiques, avec l'orchestre national de Metz, Arsenal, *Metz (F)*, 15h + 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

KONFERENZ

Sur les traces du corps dans l'art moderne, face à « Mes ouvrages de broderie », 1988, d'Annette Messenger, avec Claude Moyen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 19h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre du cycle « Mudam Akademie - Une histoire de l'art moderne et contemporain ». Inscription obligatoire : mudam.lu/akademiebooking

MUSEK

Bartleby Delicate & Guests, néofolk, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Catfish, blues, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Klaus Hoffmann singt Brel, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Dame, rap, support: Mace, Garage, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

Moon Hooch, jazz, Les Trinitaires, *Metz (F)*,

20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

The Grund Club Show, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Souvenir, Schauspiel von Stephen Temperley, inszeniert von Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Intervention, von Rebekka Kricheldorf, inszeniert von Sandra Reitmayer, mit Eugénie Anselin, Eli Johannesdottir, Raoul Schlechter und Anouk Wagener, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von George Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, *Bettembourg*, 20h. Tél. 51 80 80-1.

Mal mir ein Theater ... „Le petit prince“ kommt am 19. und am 23. März ins Theater Trier.



WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

KONTERBONT

Eltrecafé, mat Klaus Elgas an Danièle Mertes, Erwuessebildung, *Luxembourg*, 9h. Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu

ERAUSGEPICKT Hungry Planet :

Nourrir le changement, projection du documentaire d'Agro & Sac à dos, en présence d'Elena Ambühl, suivie d'une discussion, Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Inscription obligatoire jusqu'au 16.3. Org. Slow Food Luxembourg, Fairtrade Lëtzebuerg et SOS Faim.

Café des langues, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

Nizar: Witz Kommando, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Voices of transition, projection du documentaire de Nils Aguilar (D/F 2012. 66'. V. ang. + s.-t. all. & ang.), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu

DO, 19.3.

JUNIOR

Ceci n'est pas un arbre, atelier de peinture (9-12 ans), dans le cadre de l'exposition « Jean-Marie Biwer. D'après nature », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

KONFERENZ

Pardon my French ! La littérature à l'école ou à l'école de la littérature ? Avec Joanne Goebels, Patricia Izquierdo, Nathalie Jacoby et Sébastien Paci, Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

St Maximin - dat neit

Regierungsgebaï, mat der Isabelle Yegles-Becker, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Alondra de la Parra, avec Rolando Villazón (ténor), Ilan Schneider



Avec les temps qui courent, c'est LE festival à ne pas louper : « Passions et lamentations 2020 » présente Guido de Neve et ses « Chaconnes de Bach à Biber », le 20 mars à Neimënster.

(alto) et Ilia Laporev (violoncelle), œuvres entre autres de Strauss, Leigh et Ullmann, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Caravan Palace, electro, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Konstantin Wecker mit Jo Barnikel & Andy Houscheid, Liedermacher, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Boulevard des airs, pop, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu CANCELLED!

Wollmann & Brauner feat. The Blue Drive, CD-Release, Bluesrock, Tufa, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Morcheeba, trip hop, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Kohlhaas - ein Mann für jede Krise, eine wahre Satire von Marcel Luxinger nach der Novelle von Heinrich von Kleist, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Le petit prince, nach einer Erzählung von Antoine de Saint-Exupéry,

Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Mais sois sans tweet, mise en scène de Fabienne Zimmer, avec Claude Frisoni, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, *Bettembourg*, 20h. Tel. 51 80 80-1.

COVER Axe, mise en scène d'Agnès Limbos et Thierry Hellin, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : Dépôt d'objets en bronze provenance Moselle, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Simon Groß & Franz-Joseph Euteneuer: Anstößig! - Erotisch! - Lustvoll! Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Es war einmal in Deutschland ..., Vorführung des Films von Sam

Garbarski (D 2017. 101'. O.-Ton), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Nasty Comedy Club #3, avec Tareek, Serine Ayari et Richard Sabak, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 19h30 + 21h. www.deguddewellen.lu

Soirée Cri de Femme - Luxembourg, soirée de poésie et musique à l'occasion du 10e anniversaire du festival international, Rocas, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

Rencontre avec Fabienne Jacob, lecture et entretien avec Carole Bisenius-Penin, Cercle Cité, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

FR, 20.3.

JUNIOR

Simsalabim ... Harfe im Sinn, Babymusiklounge zum Zuhören, Mitsingen und Entspannen (0-2 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h + 15h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

MUSEK

Préchauffage with Aperotom, musical warm-up before the weekend, DJ set, Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

The New Roses, rock, support: Fighter V, Garage, *Saarbrücken (D)*, 18h45. garage-sb.de

Aufmucken gegen Rechts, mit Juggernaut, Martha, Fehl-Tritt und Dorfterror, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Marilyn Forever, Oper von Gavin Bryars, Libretto von Marilyn Bowering, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Barbara Schöne, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Oliver! Musical von Lionel Bart, nach Charles Dickens „Oliver Twist“, inszeniert von Ulf Dietrich, unter der Leitung von Martin Folz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

Guido de Neve : Chaconnes de Bach à Biber, récital de violon, chapelle de Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Dans le cadre du Festival passions et lamentations.

Marijke & Michiel Wiesenekker, récital de guitare, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Irma, singer-songwriter, support: Alex Lucas, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Inverse Percussion Project, œuvres entre autres de Daughtrey, Lauridsen et Toshio, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Das Kapital, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Ernst Hutter & Die Egerländer Musikanten - Das Original, Volksmusik, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Kopstal Jazz Champions League, avec Marly Marques & Riaz Khabirpour, Jitz Jeitz 4tet et Tele-Port!, centre Wirtspesch, *Kopstal*, 20h15. Org. Bluebird Music asbl.

Ethereal Logic, experimental ambient, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Toybloïd + Cachemire + Manu (ex Dolly), rock, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

April 5th duo, indie pop-folk, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr ANNULÉ !

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 4 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

John Primer & The Real Deal Blues Band (USA)
Support: Dr Marcos (F)

Freitag, 20. März 2020 - 20.30 Uhr, im „Sang a Klang“, Luxemburg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

Gims, rap, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu
CANCELLED!

TICKET John Primer & The Real Deal Blues Band, blues, support: Dr Marcos, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org. Blues Club Lëtzebuerg.

9/8 Neun Achtel, Rebetiko, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

Minotaure du Nord, rock contemporary, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Dimé T., jazz, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

PARTY/BAL

Stayfou & Old School Hip Hop Afterparty, with Logikal Konfusion, Flying Dutchman, *Beaufort*, 21h.

Markus Kavka, electro, support: Steve Kugener, Patrick Pierrard aka Double P. and Mosjin Namja, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 22h. www.deguddewellen.lu

THEATER

J'aurais voulu être un pot de fleurs, avec le collectif Xanadou, Kulturfabrik, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Amadeus, Schauspiel mit Musik von Peter Shaffer, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Jemand zu Hause, Open Stage, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Mais sois sans tweet, mise en scène de Fabienne Zimmer, avec Claude Frisoni, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

COVER Axe, mise en scène d'Agnès Limbos et Thierry Hellin, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

SA, 21.3.

JUNIOR

Simsalabim ... Harfe im Sinn, Babymusiklounge zum Zuhören, Mitsingen und Entspannen (0-2 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
AUSVERKAUFT!

El Dorado, spectacle musical et interactif (2-4 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Zwee Ënnerwee, mat Betsy Dentzer an Natasa Grujovic (5-10 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Part of the Art, atelier de bricolage, dans le cadre de l'exposition « They Might Stay the Night » (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

D'Gespenster vum Fëschmaart, mam Bimbotheater, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

MUSEK

ERAUSGEPICKT Bach in the Subways, centre-ville, *Luxembourg*, 13h - 17h. inecc.lu/bach-subways

Audition des élèves de l'école des quartiers & orchestre des élèves de la fanfare Prince Henri Bonnevoie, sous la direction de Romain Kerschen, conservatoire, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

ERAUSGEPICKT Le Concert Lorrain : Bach is back! Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

The Sisters of Mercy, rock, support: Hugs of the Sky, Garage, *Saarbrücken (D)*, 19h. garage-sb.de

Luxembourg Wind Orchestra & Chœur de chambre de Luxembourg, sous la direction de Philippe Noesen, avec Zala Kravos, œuvres de Tchaïkovski et Borodine, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Catfish, blues, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

Jan Dismas Zelenka: Responsoria pro hebdomada sancta, avec l'ensemble CantoLX, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Dans le cadre du Festival passions et lamentations.

Graustufe West, Pop, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Big Bang Spectrum, jazz/funk, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Agnes Obel, folk, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Fred Radix, le siffleur, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Luxembourg Philharmonia, unter der Leitung von Martin Elmquist, mit Igor Peral (Tenor), Werke von Bellini, *Cube 521, Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Heavy Petrol, release party, rock, support: Cleanhead's Factory et Jonathan Portland, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Ambitus, unter der Leitung von Roby Schiltz, Werke von Haydn, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Leo Calvelli et Eugenia Usandivaras, milonga, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

98% Maximum Soul, soul/funk, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Pericopes +1, Jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

Chris Krysinski, rock, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

PARTY/BAL

Party like Gatsby, Rockhal, *Esch*, 21h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Le chat botté, mise en scène de Pierre Daubigny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 17h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

WAT ASS LASS | 13.03. - 22.03.

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 19h30.

Rituale, zwei Choreographien von Mauro Astolfi und Roberto Scafati, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

1 Yottabyte Leben, Schauspiel von Olivia Wenzel, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Indicible Beethoven, chorégraphie de Gilles Schamber, sous la direction de Cyril Englebert, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, Bettembourg, 20h. Tel. 51 80 80-1.

Enter Achilles, presented by Ballet Rambert & Sadler's Wells, choreography by Lloyd Newson, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Swap It like It's New, clothes swap, Rotondes, Luxembourg, 10h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Nu Luv - Spring Market, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 15h - 19h. www.deguddewellen.lu

SO, 22.3.

JUNIOR

El Dorado, spectacle musical et interactif (2-4 ans), Philharmonie, Luxembourg, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Famiglie, mat Andrea Buzzetti an Lorenzo Monti (2-6 Joer), Kulturhaus Niederanven, Niederanven, 10h30. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu OFGESOT!

Zwee Ënnerwee, mat Betsy Dentzer an Natasa Grujovic (5-10 Joer), Rotondes, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Eng Rees duerch d'Festung, (6-9 Joer), Musée Dräi Eechelen,



Un groupe qui ne spécule pas sur le prix du carburant : Heavy Petrol enflammera la Kulturfabrik le 21 mars.

Luxembourg, 14h30. Tel. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Alla Turca - Der Dirigent und sein Flaschengeist, ein orientalisches Musikmärchen nach einer Geschichte von Thomas Philipzen (> 5 Jahre), Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

Concert-apéritif, avec Nelly Guignard (violin), Gayané Grigoryan (violin), Maya Tal (alto), Ilia Laporev (violoncelle), Won Pyun (contrebasse) et Noriko Hayashi (piano), œuvres de Glinka et Liapounov, Philharmonie, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Tribute to Michel Petrucciani, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Wahrnehmung der Welt, Liedmatinee mit Marie Smolka, Werke von unter anderen Strauss, Schönberg und Wolf, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Tex'o, one-man-music-show, Le Gueulard, Nilvange (F), 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Orchestre symphonique du Pays Haut Val d'Alzette & Harmonie municipale de la Ville de Differdange, sous la direction de Gilles Krein, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Kammerata Luxembourg, œuvres entre autres de Milhaud, Honegger et Poulenc, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Sinfonieorchester der regionalen Musikschule Echternach, unter der Leitung von George Letellier, Trifolion, Echternach, 17h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

6. Kammerkonzert, Werke von Fischer, Pez und Biber, Friedenskirche, Saarbrücken (D), 18h. www.staatstheater.saarland

Oliver! Musical von Lionel Bart, nach Charles Dickens „Oliver Twist“, inszeniert von Ulf Dietrich, unter der Leitung von Martin Folz, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Helge Schneider, jazz, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Roy Bianco & Die Abbrunzati Boys, Schlager, Kleiner Klub, Saarbrücken (D), 20h. garage-sb.de

Scarlxrd, rap, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Messer, dub/reggae, support: Performance, sparte4, Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

Sac à dos, chorégraphie de Jennifer Gohier et Grégory Beaumont, Théâtre d'Esch, Esch, 11h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Non so che fare prima, avec Uccio De Santis et le cabaret dei Mudù, conservatoire, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Enter Achilles, presented by Ballet Rambert & Sadler's Wells, choreography by Lloyd Newson, introduction to the show by the

choreographer half an hour before the performance, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Stella, von Goethe, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, Bettembourg, 17h30. Tel. 51 80 80-1.

Le petit prince, nach einer Erzählung von Antoine de Saint-Exupéry, Theater Trier, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Rosenkranz und Gildenstein auf Greta, Text von Fanny Sörgo, nach Motiven von unter anderen Shakespeare, Gilbert und Stoppard, inszeniert von Daliah Kentges, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

KONTERBONT

Familienworkshop in der Dauerausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum, Wadgassen (D), 13h. Tel. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Habsburger, Spanier, Franzosen, Österreicher und Preußen: Baugeschichte der Stadt und Festung Luxembourg, thematische Führung, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h30. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

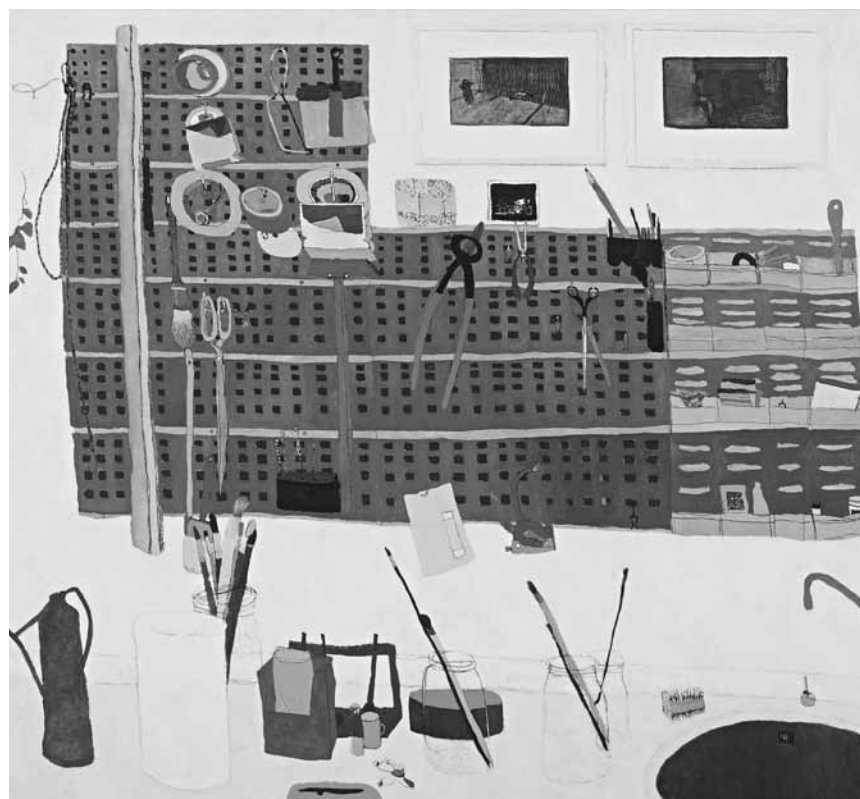
À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

routwäissgro, Projection vum „De glesene Mann“ vum Thierry Besseling an „LeoLisa“ vum Govinda Van Maele, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 18h. www.deguddewellen.lu

Un monde positif, projection du documentaire de Jonathan Bradfer et Pascale Sury (B 2018. 90'. V. fr.), centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

EXPO

EXPO



Ah, y en a tout de même, des artistes luxembourgeois au Mudam ! La grande rétrospective sur Jean-Marie Biwer, « D'après nature », dure jusqu'au 24 mai.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

Arlon (B)

Couleurs

NEW exposition interactive autour de la couleur à destination de la petite enfance (0-6 ans), maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), *du 17.3 au 3.4, ma. - di. 14h - 18h.*

Jean-Louis Brocart : Bénin

photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 22.3, ma. - di. 14h - 18h.*

Beckerich

Françoise Pierson et Tine Krumhorn : Entrelacs

céramiques et abstractions organiques, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 29.3, me. - di. 14h - 18h.*

Bettembourg

Assy Jans et Yvette Rischette : Angels in Heaven

NEW sculptures et peintures, galerie d'art Maggy Stein (13, rue du Château. Tél. 51 80 80 215), *du 20.3 au 22.3, ve. 15h - 19h, sa. + di. 15h - 18h.*

Vernissage le je. 19.3 à 19h.

Clervaux

Andreas Gefeller : Soma

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

David Spero : Settlements

photographies, Schlussgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.3, en permanence.*

Denis Dailleux : My Aunt Juliette

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 10.4, en permanence.*

François Fontaine : Cosmos

photographies, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Mona Kuhn : She Disappeared into Complete Silence

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 23.10, en permanence.*

EXPOTIPP

EXPO

VR STILL, 2018. COPYRIGHT: RACHEL MACLEAN



Auch in Rachel Macleans „I'm Terribly Sorry“ steht Großbritannien Kopf. Nur anders.

WHEELS UND MACLEAN IM CASINO

Was zur Hölle ist das?

Isabel Spigarelli

Mit Ausstellungen von Ben Wheeler und Rachel Maclean lehrt das Casino - Forum d'art contemporain seine Besucher*innen das Fürchten.

Der schwarze Vorhang geht auf. Im Eingang: Lebloser Blick, schiefe Fratze, lilafarbener Anzug mit fluoreszierenden Farbklecken, kraklige Finger – eine Figur, die einem Albtraum entsprungen sein könnte. Aus der Ferne hört man es tröpfeln, jemand kichert. „What the fuck?“ ist der erste und der letzte Gedanke, den man in Ben Wheelers Ausstellung „Deep/Dark/Dank“ hat.

Mit dem britischen Künstler sind skurrile, eklige, verstörende Wesen ins Casino eingezogen. Sie kraxeln als leuchtende Käfer die schwarz gestrichenen Wände der Ausstellungsräume hoch, sie lauern einem als Pappfigur hinter der nächsten Ecke auf. Der Animationskünstler öffnet mit seinen Videoarbeiten das Tor zur dunklen Seite von YouTube, zu „Creepypasta“: Grusel- und Horrorgeschichten, die übers Internet verbreitet werden und sich vor allem durch ihre unheimlichen Animationsfiguren sowie ihre virale Weitergabe auszeichnen.

In Wheelers Videoarbeit „This Video Cursed Us“ (2020) führen mehrere YouTuber*innen vor, wie es geht. Sie schauen sich unheimliche Videos an, um sie live zu kommentieren. Als

Ausstellungsbesucher*in ist man mit Kopfhörern dabei. Auf dem Bildschirm platzen Ballons und zerfallen zu Larven. Andere Luftballons, mit Mündern und Augen, weinen. Wheeler führt seinen Zuschauer*innen unter anderem „Bump Classique“ vor, das einem durch einen absurden Plot und sonderbare Figuren wiederholt ein „Was zur Hölle?“ oder „Bah, widerlich“ entlockt.

Leicht angewidert, aber amüsiert, bahnt man sich einen Weg durch den dunklen Raum mit den fluoreszierenden Details. Man wird von Wheelers Werk verschluckt und ausgespuckt, ohne so recht zu wissen, was man gesehen hat – und ob man das überhaupt sehen wollte. Will man in „Top 5 Animation Containers“ (2019) tatsächlich das pulsierende Innenleben von Merten entdecken? Einem undefinierbaren Etwas mit pinker Haut, schleimigem Schlitz im Bauch und ausfahrbarem Stab auf dem Kopf? Ja, das will man. Wheeler inszeniert ein Nischengenre und zeigt das Groteske, das sich im Netz verbirgt. Jederzeit. Für alle frei zugänglich – und verdammt verstörend.

Und dann fällt der Vorhang zu Wheelers Ausstellung und man steht vor Rachel Macleans Virtual-Reality-Installation „I'm Terribly Sorry“. Man stolpert unvermittelt von einem Gruselkabinett in das nächste. Maclean versetzt einen

mittels VR-Brille in ein disproportionales und bedrohliches Großbritannien. Überall verstreut: Wahrzeichen Großbritanniens, wie etwa Big Ben. Die persönliche Entdeckungstour wird durch aufdringliche Passant*innen gestört. Sie alle wollen Geld. Bis auf einen, der um ein verhängnisvolles Foto bittet. Ähnlich wie bei Wheeler fragt man sich während des Videos mehrmals: „What the fuck?“ Warum Menschen mit Handyköpfen? Warum ein Blutbad? Warum ein überdimensionierter Hund? Maclean lässt viel Interpretationsspielraum. Auch ihr Werk ermöglicht in all seiner Absurdität eine Medien- und Gesellschaftsanalyse. Mögliche Interpretationsstränge sind ein zynischer Umgang mit dem Brexit oder eine Auseinandersetzung mit der Brutalität in der digitalen und der analogen Welt. Als Zuschauer*in wird man von den Handyköpfen in die Enge gedrängt und genötigt zu handeln. Man steht inmitten verzerrter Wahrzeichen einer Kultur, fühlt sich eingeengt und ausgeliefert. Ein Gefühl, das durchaus zu den politischen Ereignissen in Großbritannien und der Welt im Allgemeinen passt. Was Wheelers und Macleans Werke gemeinsam haben? Sie jagen einem Angst ein.

Beide Ausstellungen sind noch bis zum 19. April 2020 im Casino - Forum d'art contemporain zu sehen.

Delme (F)

Zuzanna Czebatul : The Singing Dunes

sculptures, centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (33 rue Raymond Poincaré. Tél. 0033 3 87 01 35 61), *jusqu'au 31.5, me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et sur rendez-vous pour les groupes constitués et les professionnels.*

Visites guidées les di. à 16h.

Diekirch

Li Baoxun et Wu Jun

peintures et médias mixtes, galerie d'art municipale (13, rue du Curé. Tél. 80 87 90-1), *jusqu'au 29.4, ma. - di. 10h - 18h.*

Differdange

Alessio Sciamanna

NEW peintures, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 5 87 71-19 00), *jusqu'au 28.3, lu. - ve. 10h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Dudelange

Karolina Markiewicz & Pascal Piron : Putain de facteur humain - précieux facteur humain

installation et réalité virtuelle, Pomhouse (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24 1), *jusqu'au 17.5, me. - di. 12h - 18h.*

Ästhetix

peintures, œuvres de Jeremy Palluce, Lenny Bucco et Jo Malano, galerie 39 (39, rue de Hellange. Tél. 661 51 64 86), *jusqu'au 29.3, ve. - di. 9h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Echternach

Tine Krumhorn

mobilier d'art, Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-1), *jusqu'au 2.4, ma. + je. 13h - 17h, une heure avant le début et lors des manifestations.*

Esch

Liliane Heidelberger et Danielle Grosbusch : L'instinct de la pierre et de la gravure

NEW sculptures et gravures, pavillon du Centenaire (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 408), *du 14.3 au 4.4, ma. - sa. 14h - 18h, ouverture exceptionnelle le di. 22.3 15h - 17h.*

Vernissage ce ve. 13.3 à 19h.

EXPO

**Photo-Club Esch:
An den Déifte vum Minett**

Galerie vum Photo-Club Esch
(1, pl. de la Résistance), *bis den 22.3.,
Fr. 20h - 22h oder op Rendez-vous.*

Esch-sur-Sûre**Annette Quentin-Stoll,
Robert Quentin und
Carine Mertes:
Waasser**

LAST CHANCE Teppiche, Bilder,
Fotografien und Schals, Duchfabrik
(15, rte de Lultzhausen. Tél. 89 93 31-1),
*bis zum 15.3., Fr. 10h - 12h + 14h - 18h,
Sa. + So. 14h - 18h.*

Ettelbruck**Serge Ecker : Zero Panorama**

photographies, Centre des arts pluriels
Ettelbruck (1, pl. Marie-Adélaïde.
Tél. 26 81 26 81), *jusqu'au 22.3.,
lu. - sa. 14h - 20h.*

*Finissage le ve. 20.3 à 19h avec
projection du film préféré de l'artiste,
« Stalker » d'Andreï Tarkovski
(URSS 1979. 163'. V.o. + s.-t. all.).*

*„Für die Ausstellung musste Ecker
keine neue Dystopie erschaffen.
Er machte sich lediglich zum
Chronisten der bereits existierenden.“
(Anne Schaaf)*

Eupen (B)**Irmel Kamp: Brüssel und
Tel Aviv**

Fotografien, Ikob - Museum für
zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b.
Tél. 0032 87 56 01 10), *bis zum 19.4.,
Di. - So. 13h - 18h.*

Hesperange**Franco Sassano :
Mémoires cachées**

NEW photographies,
galerie Urbengsschlass
(474, rte de Thionville),
*du 21.3 au 29.3, lu. - ve. 8h - 11h30 +
13h30 - 17h, sa. + di. 15h - 18h.*

Vernissage le ve. 20.3 à 19h.

Luxembourg**#wielewatmirsinn -
100 ans de suffrage universel
au Luxembourg**

exposition historique en collaboration
avec la Chambre des députés,
Musée national d'histoire et
d'art (Marché-aux-Poissons.
Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 5.9,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.*



Elle peint avec sa caméra : « Brushed by Light », de Carla van Puttelaar, est à découvrir au MNHA à partir du vendredi 20. mars..

*« Roulette des partis - la symbolique
des couleurs politiques »,
visite-débat le di. 22.3 à 15h (L),
inscription obligatoire.*

*« Si l'exposition traduit bien les
obstacles qu'il a fallu surmonter pour
arriver à la situation actuelle et si
elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas
clairement que ce que la démocratie
luxembourgeoise est en train de
traverser est bel et bien une crise de la
représentativité. » (lc)*

Anri Sala : The Last Resort

installation, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 13.4, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).*

*Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille le di. 22.3 à 10h (GB).*

Beem a Bësch

Fotografien, Forum da Vinci
(6, bd Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 45 13 54), *bis den 31.3., Méi. - Fr.
9h - 12h + 14h - 16h.*

**Ben Wheele :
Deep | Dark | Dank**

ARTIKEL installation animée,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame.
Tél. 22 50 45), *jusqu'au 19.4,
me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne
jusqu'à 23h.*

Visites guidées les di. à 15h (L/D/F/GB).

**Carla van de Puttelaar :
Brushed by Light**

NEW photographies,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
*du 20.3 au 30.8, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Vernissage le je. 19.3 à 18h.

De Mena, Murilla, Zurbarán

maîtres du baroque espagnol,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
*jusqu'au 7.6, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

*Visite guidée le je. 12.3 à 18h (L).
« L'art baroque - l'arme de la
Contre-Réforme », visite thématique
le di. 15.3 à 15h (F).*

Donations et dépôts récents

œuvres entrées récemment dans la
collection du Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
*jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).*

*Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille le di. 22.3 à 10h (GB).*

Drôles d'oiseaux

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),
*jusqu'au 7.6, me. - di. 10h - 18h,
ma. nocturne jusqu'à 20h.*

*Visites guidées les di. 15.3 (D)
et 22.3 (L) à 16h.*

*„Für Naturinteressierte ist 'Geckeg
Vullen' auf jeden Fall ein Muss.“ (ja)*

Eric Heimermann

Fotografien, Rehazenter
(1, rue André Vésale), *bis zum 31.3.,
Mo. - Fr. 16h - 20h30, Sa. + So.
14h - 20h30.*

**Et wor emol e Kanonéier -
L'artillerie au Luxembourg**

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
*jusqu'au 22.3, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Eugénie Paultre :
Des liens plus que terrestres**

peintures, Erna Hecey Luxembourg
(20c, bd Emmanuel Servais.
Tél. 621 24 51 04), *jusqu'au 19.4,
je. + ve. 14h30 - 19h30, sa. 14h30 - 18h
et sur rendez-vous.*

**Guillaume Barborini :
Terre ferme**

installation, Rotondes
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),
*jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve.
11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.*

EXPO

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

Hans Fellner : Whitenings
photographies, Fellner Louvigny
(12, rue Louvigny), *jusqu'au 19.4,*
ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

**How Many Sunsets
Can You Take?**
projet photographique participatif,
Fellner Louvigny (12, rue Louvigny),
jusqu'au 18.4, ma. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 18h.

**Hubert Wurth:
Mockba 1989-1992**
Malerei, Valerius Art Gallery
(2a, rue Wiltheim), *bis zum 18.4.,*
Di. - Sa. 11h - 18h.

JKB Fletcher : Landmass
peintures, Nosbaum Reding
(2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 2.5, ma. - sa. 11h - 18h et
sur rendez-vous.

**Jean-Marie Biwer :
D'après nature**
peintures, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 24.5, je. - lu.*
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille le di. 22.3 à 10h (GB).

Krik et craque - Human Canvas
par les enfants des foyers scolaires de
la Ville de Luxembourg, tunnel menant
à l'ascenseur du Grund, *jusqu'au 29.3,*
en permanence.

Le monde en mouvement
œuvres de la collection du Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille le di. 22.3 à 10h (GB).

Luxfilmfest Moments
exposition rétrospective du
Luxembourg City Film Festival,
en plein air (pl. Guillaume II),
jusqu'au 22.3, en permanence.

**Marc Buchy :
Conditionnel présent**
documentation photographique,
Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité,
rue du Curé), *jusqu'au 31.5,*
en permanence.

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

Marina Sailer & Ans Zondag
NEW peintures et sculptures,
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.
Tél. 26 20 15 10), *du 14.3 au 18.4,*
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce sa. 14.3 à 15h.

**Marina Smorodinova :
Du corps et du ciel**
vidéo, Rotondes (rue de la Rotonde.
Tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 31.5,*
lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h,
sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale
jeune création.

Mateneen
NEW photographies de Sébastien
Cuvelier, Patrick Galbats et Ann Sophie
Lindström, Cercle Cité (pl. d'Armes.
Tél. 47 96 51 33), *du 21.3 au 3.5,*
tous les jours 11h - 19h.

Viviste guidée le sa. 21.3 (F à 15h),
en présence de Sébastien Cuvelier et
Patrick Galbats.

Vernissage le ve. 20.3 à 18h.

**Ons Schueberfouer.
Ein Jahrmarkt wie kein
anderer**
historische Fotos, Postkarten,
Plakate, Filmaufnahmen,
nostalgische Karusselltiere,
Schiffsschaukeln und Achterbahn-
Chaisen, Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), *bis zum 29.3.,*
Di., Mi., Fr., - So. 10h - 18h,
Do. 10h - 20h. Sa. 12.10. 10h - 1h.

Führungen an diesem So., dem 15.3.
um 15h (D/L) + 16h (F).
Führung für Eltern und Babys am
So. 15.3. (F) und 22.3. (D/L) um 10h30.

Polaroids - Fonds de tiroirs
œuvres de Luc Ewen, Jean-Luc Koenig
et Michel Medinger, Fellner Louvigny
(12, rue Louvigny), *jusqu'au 18.4,*
ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

**Portugal et Luxembourg.
Pays d'espoir en temps
de détresse**
Neimënster (28, rue Munster.
Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 10.5,*
tous les jours 11h - 18h.

« Globalement, l'expo vaut la peine
d'être vue. (...) Les problèmes dans
les habitations insalubres et les
difficultés chroniques liées au système
d'enseignement luxembourgeois, jadis
et maintenant encore, sont cependant
omis. » (Nuno Lucas Da Costa)

**Rachel Maclean :
I'm Terribly Sorry**
ARTIKEL vidéo en réalité virtuelle,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame.
Tél. 22 50 45), *jusqu'au 19.4,*
me., ve. - lu. 11h - 19h,
je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. à 15h (L/D/F/GB).

**Regards sur les éditions de
gravure de mediArt**
LAST CHANCE espace mediArt
(31, Grand-Rue. Tél. 26 86 19-1),
jusqu'au 13.3, ve. 11h - 19h.

**Robert Morris :
The Perceiving Body**
art conceptuel, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 26.4, je. - lu.*
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

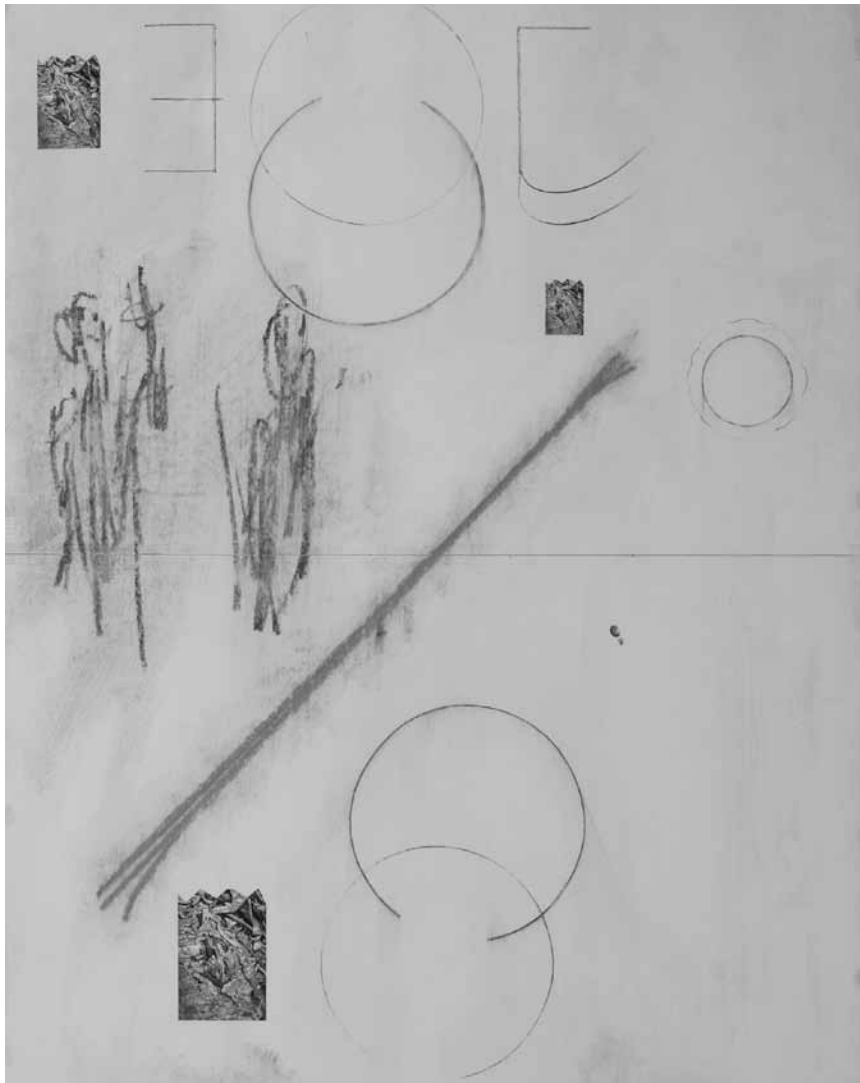
Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille le di. 22.3 à 10h (GB).

**Rushern Baker IV,
Michael Ray Charles,
David Leggett et
Kathia St. Hilaire**
LAST CHANCE dessins et peintures,
Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 14.3, ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

Et encore une artiste luxembourgeoise qui revient au pays : Sophie Jung restera plus d'une nuit au Casino avec son expo « They Might Stay the Night », au Casino jusqu'au 7 juin.



EXPO



« Génération », c'est le titre de l'exposition que la galerie Nosbaum & Reding offre à Steve Kaspar à partir du 19 mars. Les dessins, datant de 1992 à 1997, y seront exposés jusqu'au 2 mai.

Rémy Laporte : Spleen3

techniques mixtes, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.5, lu. 10h - 15h, ma. - ve. 11h - 1h, sa. 10h - 1h, di. 10h - 19h.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Schwaarz Konscht

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées tous les premiers samedis du mois 15h (D/L) + 16h (F).

Sophie Jung : They Might Stay the Night

sculptures, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 7.6, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Steve Kaspar : Génération

NEW œuvres sur papier 1992-1997, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), du 20.3 au 2.5, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage le je. 19.3 à 18h.

Suki Seokyeong Kang

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Activation de l'œuvre de la collection Mudam par l'artiste tous les sa. et di. à 14h. Visite en famille le di. 22.3 à 10h (GB).

« Ce n'est pas pour rien que des sculptures qui vues isolément n'évoquent pas grand-chose ont remporté le prix Bâloise 2018 et que Suki Seokyeong Kang a participé à la Biennale de Venise et à d'autres expositions tout aussi prestigieuses. » (lc)

Thomas Hirschhorn: Flugplatz Welt/World Airport

Installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), bis zum 7.3.2021, Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. 10h - 21h (Galerie) oder 23h (Café).

Führungen Mi. 19h (GB), Sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), So. 11h (GB), 15h (D), 16h (F) Familienführung am So. 22.3. um 10h (GB).

Tony Cragg

LAST CHANCE sculptures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 14.3, ve. + sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

VR Pavilion

LAST CHANCE réalité virtuelle, œuvres entre autres de Jan Kounen, Toupac Martir et Céline Tricart, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.3, ve. - di. 11h - 18h.

Dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

Véronique Kolber : Fictitious Location Spotting for a Non-Existing Movie

LAST CHANCE film et photographies, Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), jusqu'au 14.3, ve. + sa. 11h - 19h.

Visite guidée ce sa. 14.3 à 15h (D/L).

Willem Bouter

sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 25.4, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Maxéville (F)

L'eau n'a pas d'ennemi

LAST CHANCE œuvres entre autres d'Estelle Chrétien, Jennifer Douzenel, Otobong Nkanga et Robin Rhode, Le Préau - espace d'art et de création (5 rue Paul Richard. Tél. 0033 3 72 74 22 00), jusqu'au 13.3, ve. 8h - 18h.

Mersch

Pir Kremer - ZesummegePIKtes

fir dem Auteur säin 100. Gebuertsdag - e Réckbléck op Liewen a Wierk, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), bis den 20.3., Méi. - Fr. 14h - 17h.

Metz (F)

Des mondes construits. Un choix de sculptures du Centre Pompidou

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 23.8.2021, me. - lu. 10h - 18h.

Visite guidée ce di. 15.3 à 11h + 15h.

« Une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. » (ft)

Folklore

NEW œuvres entre autres de Jimmie Durham, Valentin Carron, Mélanie Manchot et Amy O'Neill, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 21.3 au 21.9, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 21.3 et di. 22.3 à 11h + 15h.

Giuseppe Penone : Indistinti confini - Noce

sculptures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9, me. - lu. 10h - 18h.

Susanna Fritscher : Frémissements

NEW installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), du 21.3 au 17.8, me. - lu. 10h - 18h.

The Making of Husbands : Christina Ramberg en dialogue

exposition collective autour de Christina Ramberg avec des œuvres entre autres d'Alexandra Bircken, Konrad Klapheck et Diane Simpson, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), jusqu'au 10.5, ma. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 19h.

Visites guidées les di. à 16h. Inscription obligatoire : reservation@fraclorraine.org ou tél. 00 33 3 87 74 55 00.

Voyez comme on danse

une histoire de la danse par la photographie au cours du 20e siècle, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 22.3, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

EXPO

Niederanven

**Álvaro Marzán:
Animals, Figures & Spaces**

paintings, Kulturhaus Niederanven
(145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1),
until 28.3, Tue. - Sat. 14h - 17h.

Oberkorn

**Daniele Bragoni &
Stefano Console :
L'incontro**

peintures et sculptures, espace H2O
(rue Rattem. Tél. 58 40 34-1),
jusqu'au 29.3, tous les jours 16h - 19h.

Saarbrücken (D)

**Die 20er-Jahre.
Leben zwischen Tradition
und Moderne im
internationalen Saargebiet**

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15. Tél. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 21.5., Di., Fr. + So. 10h - 18h,
Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

François Génot: Urwald Index

Installationen,
Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1),
bis zum 15.5., Di. - So. 10h - 18h.

Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.6.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Giuseppe Penone:
Indistinti confini**

NEW Installation, Moderne Galerie
des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0),
vom 20.3. bis zum 29.11., Di., Do. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Eröffnung am Do. 19.3. um 18h.

**Katharina Hinsberg:
Interpunktionen**

Zeichnungen, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 7.6.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Lukas Kramer:
Lichtformationen**

LAST CHANCE Malerei,
Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1),
bis zum 15.3., Fr. - So. 10h - 18h.



Ein italienischer Bildhauer, der Brücken schlägt zwischen Metz und Saarbrücken: Die Installation „Indistinti confini“ von Giuseppe Penone wird vom 20. März bis zum 29. November im Erweiterungsbau der Modernen Galerie des Saarländischen Staatsmuseums in Saarbrücken zu sehen sein.

**Stefan Fricke & Alper Maral:
Am Grabe ...**

LAST CHANCE Fotografie,
Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1),
bis zum 15.3., Di. - So. 10h - 18h.

**Tabatieren des
18. Jahrhunderts - Eine
Schenkung aus Privatbesitz**

Alte Sammlung des Saarlandmuseums
(Schlossplatz 16), bis zum 31.12.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**... Lorenzetti, Perugino,
Botticelli ...**

italienische Meister aus dem
Lindenau-Museum Altenburg,
Alte Sammlung des Saarlandmuseums
(Schlossplatz 16), bis zum 15.11.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen am So. 15.3. um 11h30 + 15h
und 22.3. um 15h, Sa. 31.3. um 14h.

Trier (D)

**Anna S. Brägger und
Nihad Nino Pušija:
1.000 Tücher gegen das
Vergessen**

Installation und Fotografien,
Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa
(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),
bis zum 26.4., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,
Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

**Farben und Formen
des Wassers**

Mitgliederausstellung der
Fotografischen Gesellschaft Trier e. V.,
Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa
(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),
bis zum 29.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,
Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

**Thomas Bachler :
Photoshooting**

Fotografien, Kunstverein Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90.
Tél. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 18.4., Sa. + So. 14h - 17h
sowie nach Vereinbarung.

Vianden

**Dany Prüm et
Isabelle Federkeil**

NEW peintures, Veiner Konstgalerie
(6, impasse Léon Roger.
Tél. 621 52 09 43), jusqu'au 29.3,
me. - di. 14h - 19h.

Kama Kuik: Portraits

peintures, Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 23.3, me. - ve. 15h - 0h,
sa. + di. 13h - 0h.

Völklingen (D)

**Pharaonengold - 3.000 Jahre
altägyptische Hochkultur**

Weltkulturerbe Völklinger Hütte
(Rathausstraße 75-79.

Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 26.4., täglich 10h - 18h.

Wadgassen (D)

Faszination Mond

Mitmachausstellung für Kinder,
Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1.
Tél. 0049 6834 94 23-0), bis zum 7.6.,
Di. - So. 10h - 16h.

Windhof

**Franck Chalendard :
Peindre, cheminer, peindre**
peintures, œuvres de 1996 à 2020,
Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon.
Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 18.4,
me. - sa. 12h - 18h.

KINO | 13.03. - 17.03.



Les horaires

La page www.woxx.lu/kino vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite www.woxx.lu/kino finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent
 XXX = bon
 XX = moyen
 X = mauvais

Commentaires:

ja = Joël Adami
 lc = Luc Caregari
 sh = Susanne Hangarter
 tj = Tessie Jacobs
 lm = Raymond Klein
 is = Isabel Spigarelli
 ft = Florent Toniello
 rw = Renée Wagener

Multiplex :

Diekirch
Scala

Dudelange
Starlight

Esch-sur-Alzette
Kinopolis Belval

Luxembourg-ville
 Kinopolis Kirchberg
 Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

Luxembourg-ville
 Cinémathèque



Wenn Pasha Dasha liebt und die russische Mafia ein paar klitzekleine Einwände hat: „Otel Belgrad“ – an diesem Sonntag, dem 15. März im Kinopolis Kirchberg.

extra

Abominable

USA 2019, Animationsfilm von Jill Culton und Todd Wilderman. 97'. Dt. Fassung. Ab 6.

Arca Bartreng, 15.3. um 15h.

Als das Teenager-Mädchen Yi auf dem Dach ihrer Wohnung in Shanghai auf einen verängstigten Yeti trifft, kann sie ihren Augen kaum trauen. Doch nachdem sie sich das Vertrauen des magischen Geschöpfes erarbeiten konnte, tauft sie ihn schließlich auf den Namen Everest. Immerhin ist das gleichzeitig auch die Heimat der Kreatur - und genau dorthin will diese auch unbedingt wieder zurück.

Der Fliegende Holländer

USA 2020, opera by Richard Wagner, conducted by Valery Gergiev. Starring Anja Kampe, Mihoko Fujimura and Sergey Skorokhodov. 164'. O.v. + st. Live broadcast from the Metropolitan Opera, New York.

Kinopolis Belval and Kirchberg, Utopia, 14.3 at 17h55.

The Flying Dutchman has been doomed to an eternity of wandering the seas. Once every seven years, he is able to leave the ship to search for a woman whose perfect love will redeem him. This time he lands just outside a Norwegian village. He meets a man named Daland and, after giving

him gold and jewels in exchange for a night's lodging, he learns that Daland has a daughter. Could she be the perfect love that will relieve him of his plight?

Emil und die Detektive

D 1931 von Gerhard Lamprecht. Mit Fritz Rasp und Käthe Haack. 101'. O.-Ton. Ab 6.

Scala, 15.3. um 11h.

Emil Tischbein fährt von Neustadt nach Berlin zu seiner Großmutter. Während der Fahrt wird ihm sein Reisegeld geklaut. In Berlin angekommen, sieht er sich gezwungen, den Fall selbst zu übernehmen. Und dabei hilft ihm nicht nur Gustav mit der Hupe.

Fidelio

GB 2020, opera by Ludwig van Beethoven, conducted by Antonio Pappano. Starring Lise Davidsen, Jonas Kaufmann and Georg Zeppenfeld. 150'. Live broadcast from the Royal Opera House, London.

Scala and Starlight, 17.3 at 20h15.

Florestan has been unjustly imprisoned and silenced by his enemy, Pizarro, the governor of a state prison used to detain political prisoners. There he is slowly being tortured and starved to death. Florestan's wife, Leonora, believing her husband to still be alive, makes it her mission to find and free him.

FILMKRITIK

KINO | 13.03. - 17.03.

PHOTO: PARTICIPANT & KILLER FILMS



À la loupe : pas facile d'éplucher les documents pléthoriques fournis par DuPont.

TODD HAYNES

DuPont sur le banc

Florent Toniello

Film de commande pour Todd Haynes, « Dark Waters » est d'abord le projet de Mark Ruffalo. Mais cette histoire de pollution des eaux de Virginie-Occidentale par DuPont sait se faire haletante, malgré les codes du genre déjà bien connus.

Difficile de ne pas penser à « Erin Brockovich » lorsqu'on évoque « Dark Waters ». Si le premier nous emmenait dans le désert Mojave sur la piste d'une pollution de la nappe phréatique, le nouveau film de Todd Haynes embarque pour Parkersburg, en Virginie-Occidentale. Là, la firme DuPont entrepose des résidus de fabrication de son produit phare Téflon, lesquels empoisonnent les cours d'eau et contaminent les vaches d'un agriculteur local. Devant le comportement agressif de son troupeau et des malformations inquiétantes, celui-ci fait appel à Robert Bilott, un enfant du pays « monté » à Cincinnati pour y faire carrière dans un cabinet d'avocats réputé... et spécialisé dans la défense des intérêts de grandes sociétés ! Récemment nommé associé, Bilott hésite tout d'abord. Puis il se lance à corps perdu dans une enquête minutieuse lorsqu'il découvre que toute la population de la région est touchée.

On le voit, la forme du drame juridique est commune aux deux films. Il

faut ajouter aussi l'importance de l'incarnation du personnage principal : à l'excellente prestation de Julia Roberts dans « Erin Brockovich » répond la bonhomie trompeuse de Mark Ruffalo. En effet, Robert Bilott, sous des dehors un peu ternes, va rapidement faire preuve d'une ténacité impressionnante, malgré les pressions combinées de son patron et d'un pont de DuPont. L'acteur propose une belle interprétation, tout en nuances, et qui surtout soutient un aspect du film qui va au-delà de la simple croisade contre la méchante compagnie polluante : le mépris de classe. Car tant les origines de l'avocat que le fait qu'il défende une communauté rurale lui attirent des regards au mieux condescendants de la part de la « bonne société ». Dans cette Amérique du succès médiatique ou entrepreneurial monté en épingle, il reste bien peu de place pour les petites gens.

Aux manettes, Todd Haynes filme avec une certaine neutralité, voire un certain classicisme, confiant les rôles de la tension narrative à l'interprétation de Mark Ruffalo. Pas étonnant, d'ailleurs, puisque ce dernier se trouve également être le producteur. Un projet qui lui tenait à cœur bien sûr, et dans lequel il s'investit totalement, à l'image de son personnage. Le résultat n'est certes pas exempt de faiblesses ;

on pense notamment au rôle de la femme de Bilott – pourtant joué avec conviction par Anne Hathaway –, à la limite de la caricature. Reste que le film est une efficace dénonciation du cynisme environnemental des multinationales, à l'heure où l'environnement semble le cadet des soucis du président américain actuel. Haynes et Ruffalo prolongent ce propos par une plongée bien rendue dans la violence larvée des rapports de classes.

Que « Dark Waters » se passe aux États-Unis est au fond anecdotique pour deux raisons. D'une part, parce qu'une telle histoire pourrait parfaitement arriver dans n'importe quel pays où l'argent est roi. Partout, quoi. Des Erin Brockovich ou des Robert Bilott, il y en a sur toute la planète, et même lorsque Hollywood ne les filme pas, nous en avons rudement besoin. D'autre part, dans cette affaire, l'acide perfluorooctanoïque, le produit chimique incriminé, est présent dans la quasi-totalité des organismes humains sur la planète. Ça valait bien un film.

Au Kinepolis Kirchberg et à l'Utopia.

Mayday

PL 2020 by Sam Akina.

Starring Piotr Adamczyk, Diana Baczkowska and Alicja Baran. 113'. O.v. + eng. st. From 12 years old.

Kinepolis Kirchberg, 15.3 at 17h.

Janek, who has two wives, skillfully maneuvers between them. The risk that one of his loved ones will learn about a double relationship increases dramatically and every lie will have colossal effects.

NTLive: All About Eve

GB 2020 by Joseph L Mankiewicz, staged by Ivo van Hove.

Starring Gillian Anderson and Lily James. 180'. O.v. From 6 years old. Live broadcast from the Old Vic Theatre, London.

Utopia, 15.3 at 19h45.

It tells the story of Margo Channing. Legend. True star of the theatre. The spotlight is hers, always has been. But now there's Eve. Her biggest fan. Young, beautiful Eve. The golden girl, the girl next door. But you know all about Eve ... don't you ...?

Otel Belgrad

RUS/SRB 2020 von Konstantin Statskiy. Mit Milos Bikovic, Diana Pozharskaya und Jelisaveta Orasanin. 106'. V.o. + s.-t. ang. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg, 15.3. um 19h30.

Pasha und Dasha waren einst bis über beide Ohren ineinander verliebt, doch das ist lange her. Erst in Belgrad begegnen sie sich zufällig wieder. Die Liebe zwischen beiden entflammt erneut und die Beziehung erhält eine zweite Chance. Doch es gibt ein paar Hindernisse, die überwunden werden müssen. Hotelbesitzer Pasha hat nämlich das Eigentum eines Mafiabosses beschädigt und soll nun in Kürze dessen Tochter heiraten. Dasha hingegen hat bereits einen Ehemann.

Woman

F 2020, documentaire d'Anastasia Mikova et Yann Arthus-Bertrand. 108'. V.o. + s.-t. fr. Tout public.

Starlight, 13.3 à 15h et 15.3 à 19h.

Ce documentaire est un projet mondial qui donne la parole à 2.000 femmes à travers 50 pays différents. Cette très large échelle n'empêche pas le film d'offrir un portrait véritablement intimiste de

KINO | 13.03. - 17.03.

celles qui représentent la moitié de l'humanité.

À l'année prochaine - Até para o ano

F 2019 de Philippe Machado.
Avec Yannick Morzelle, Louis Allasio et Thor Schenker. 49'. V.o. + s.-t. fr.
À partir de 12 ans. En présence du réalisateur.

Sura, 13.3 à 19h,
Orion, 16.3 à 20h.

Au Portugal, quelques heures avant la fin des vacances d'été. Une famille se réunit afin de passer ces derniers moments ensemble, au chevet de l'un de ses membres, gravement malade.

movie & kaffi

Enkel für Anfänger

D 2020 von Wolfgang Groos.
Mit Maren Kroymann, Heiner Lauterbach und Barbara Sukowa. 105'. O.-Ton.
Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg,
17.3. um 15h.

Siehe unter Programm.

Little Women

USA 2019 von Greta Gerwig.
Mit Saoirse Ronan, Emma Watson und Timothée Chalamet. 135'. O.-Ton + Ut.
Ab 6.

Utopia, 17.3. um 15h.

Siehe unter Programm.

programm

1917

USA 2019 von Sam Mendes.
Mit Dean-Charles Chapman, George MacKay und Colin Firth. 118'.
O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg

Der Erste Weltkrieg befindet sich im April 1917 auf seinem grausamen Höhepunkt. In Nordfrankreich belagern sich deutsche und britische Einheiten in ihren Schützengräben. Die Moral der Truppen wird zunehmend schlechter. In dieser Situation werden die britischen Soldaten Schofield und Blake beauftragt das zerbombte Niemandsland zu durchqueren und eine Nachricht an ein anderes britisches Bataillon zu überbringen. **XX** Si ce film sait convaincre, c'est par le volet technique plutôt que par son scénario qui rappelle un peu « Saving Private Ryan » sur le

débarquement de Normandie. Mais les deux heures valent absolument le coup, pour les amoureux et amoureuses de sensations fortes. (lc)

Bad Boys for Life

USA 2020 von Adil El Arbi und Bilal Fallah. Mit Will Smith, Martin Lawrence und Joe Pantoliano. 124'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala

Draufgänger Mike Lowrey und sein Partner Marcus Burnett stehen immer noch im Dienst der Polizei und treiben Captain Howard nach wie vor mit ihren Missionen, die in Destruktionsorgien enden, zur Weißglut. Nachdem Mike eines Tages Ziel eines Attentats wird, bleibt den beiden nichts anderes übrig, als Jagd auf dessen Angreifer zu machen, der ein dunkles Geheimnis birgt und alles in seiner Macht stehende tut, um die Befehle seiner Mutter erfolgreich auszuführen. Und die will vor allem eines: den Tod von Mike Lowrey.

Birds of Prey (And the Fantabulous Emancipation of One Harley Quinn)

USA 2020 von Cathy Yan.
Mit Margot Robbie, Mary Elizabeth Winstead und Ewan McGregor. 109'.
Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Ex-Psychiaterin und bekennender Baseball-Fan Harley Quinn hat sich gerade frisch von ihrem Freund Joker getrennt und sucht in Gotham nach neuen Horizonten. Diese trifft sie bald in der Superheldinnen-Truppe „Birds of Prey“, die aus Huntress, Black Canary und Polizistin Renee Montoya besteht. Letztendlich schließen sie sich für den guten Zweck zusammen und beschützen die junge Cassandra Cain vor den finsternen Plänen ihres brutalen Gegenspielers Black Mask.

XX Aller jusqu'à dire que spectatrices ou spectateurs s'amusent autant que Margot Robbie, visiblement folle amoureuse de son rôle, serait un peu exagéré. Mais son enthousiasme est communicatif pour qui laisse à la porte de la salle toute velléité d'expliquer le monde à travers une œuvre cinématographique. Tout ça ne se prend pas au sérieux, c'est déjà pas mal. (ft)

Bliss

USA 2019 von Joe Begos.
Mit Dora Madison, Tru Collins und Rhys Wakefield. 80'. O.-Ton + Ut.
Ab 16.

Kinoler

Die in Los Angeles ansässige Dezzy ist Malerin, hat aber seit Neustem mit der größten kreativen Blockade ihres Lebens zu kämpfen. Um ihre Kreativität wiederzufinden, würde sie alles tun - auch wenn sie sich dafür in einen halluzinatorischen Rauschzustand begeben muss, der sie in einen Strudel aus Drogen, Sex und Mord hineinzieht. Oder steckt vielleicht sogar noch mehr hinter ihrer so gewandelten neuen Existenz?

Bombshell

USA 2019 von Jay Roach. Mit Charlize Theron, Nicole Kidman und Margot Robbie. 108'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Orion, Starlight, Sura

Der Fox-News-Chef Roger Ailes hat in seinem Nachrichten-TV-Sender die Karrieren von Kayla Pospisil, Gretchen Carlson und Megyn Kelly zwar in Gang gebracht, aber zugleich eine toxische Atmosphäre geschaffen. Das kontroverse Medien-Imperium scheint zu mächtig, um in seinen Praktiken jemals zu Fall gebracht werden zu können. Dennoch ziehen die drei Frauen schließlich gegen Roger Ailes ins Feld, um seiner Macht ein Ende zu setzen.

XX L'efficacité de la machine à cinéma américaine joue ici à plein pour porter à l'écran cette histoire vraie de harcèlement chez Fox News.

Dire adieu à la fin de l'été : « À l'année prochaine - Até para o ano » raconte les derniers instants difficiles au chevet d'un malade incurable - à ne pas voir en cas de parano coronavirus ! - ce vendredi 13 mars au Sura et le 16 mars à l'Orion.



KINO | 13.03. - 17.03.

Sans chichis, très calibré, avec des actrices très justes, le film brosse le portrait d'une Amérique consternante où les valeurs peuvent vaciller à chaque tweet. (ft)

Brahms: The Boy II

USA 2020 von William Brent Bell. Mit Katie Holmes, Ralph Ineson und Owain Yeoman. 86'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg

Für die kleine, glückliche Familie um Liza, Joseph und Jude scheint das Heelshire Mansion das große Los zu sein. Ein idyllisches Kleinod auf dem englischen Land, um eine gemeinsame Zukunft zu bestreiten. Leider wissen sie nicht, was für schreckliche Ereignisse sich erst kürzlich in Heelshire zugetragen haben - sonst hätten sie es sich mit dem Einzug sicher anders überlegt.

Butenland

D 2020, Dokumentarfilm von Marc Pierschel. 86'. O.-Ton. Ab 12.

Prabbeli, Scala

Auf dem Hof Butenland dürfen Rinder im Kuhaltersheim ihren letzten Lebensabend verbringen. Der ehemalige Milchbauer Jan Gerdes und seine Partnerin, die Tierschutzaktivistin Karin Mück, haben einen Ort geschaffen, der mit all seiner Friedlichkeit fast schon unwirklich wirkt. Im Gegensatz zu fast jedem anderen landwirtschaftlichen Betrieb steht bei ihnen nicht die Wirtschaftlichkeit im Mittelpunkt, sondern die Bedürfnisse jedes (ehemaligen) Nutztieres.

Wenn die Liebe nach 29 Jahren Reißaus nimmt und es doch vielleicht noch ein kleines Flämmchen Hoffnung gibt: „Hope Gap“ – neu im Utopia.



Color Out of Space

P/USA/MAL 2019 von Richard Stanley. Mit Nicolas Cage, Joely Richardson und Q'Orianka Kilcher. 111'. Ab 16.

Kinoler, Scala, Starlight

Der Künstler Nathan Gardner und seine Frau Theresa ziehen mit ihren Kindern in eine ländliche Region Neuenglands. Viel Ruhe erhalten sie in ihrer neuen Bleibe jedoch nicht, denn prompt landet ein Meteorit in ihrem Garten. Glühend löst er sich auf und infiziert die Wasserbestände der Region. Auf den Pflanzenbestand hat das äußerst positive Auswirkungen, doch zugleich verschafft sich nun eine außerirdische Präsenz Zugang zu ihren Körpern.

Dark Waters

ARTICLE USA 2019 von Todd Haynes. Mit Mark Ruffalo, Anne Hathaway und Tim Robbins. 127'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, Utopia

Robert Bilott ist seit kurzem Partner in einer renommierten Anwaltskanzlei in Cincinnati. Nachdem er von zwei Landwirten aus West Virginia kontaktiert wurde, die glauben, dass das örtliche Dupont-Werk giftige Abfälle auf der Mülldeponie ablädt, gerät er in einen Konflikt. In der Hoffnung, die Wahrheit über die Geschehnisse zu erfahren, reicht Bilott mithilfe seines leitenden Partners der Firma, Tom Terp, eine Beschwerde ein, die den Beginn eines epischen 15-jährigen Kampfes markiert.

Das Vorspiel

D/F 2020 von Ina Weisse. Mit Nina Hoss, Simon Abkarian und Ilja Monti. 109'. Dt. + fr. O.-Ton. 109'. Ab 12.

Le Paris, Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Das Vorspielen gehört für Anna zum Alltag dazu, denn sie unterrichtet das Violinenspiel an einem Musikgymnasium. Gemeinsam mit ihrem Mann Horn und ihrem Sohn Jonas lebt sie in Berlin. Doch der Familienfrieden gerät ins Wanken, als der 12-jährige Geigenspieler Alexander ihren Unterricht zu besuchen beginnt. Durch ihn beginnt Anna, sich zunehmend von ihrem Ehemann, ihrem eigenen Kind und sogar von ihrem Liebhaber zu entfernen. Als eine wichtige Zwischenprüfung vor der Tür steht, eskaliert die Situation. **XX** Tirailé entre le portrait de femme (excellente Nina Hoss) et le thriller psychologique à composante musicale, le film, comme sa protagoniste, ne sait pas forcément bien où il va. Mais même s'il s'éparpille, restent longtemps en tête ces notes de Bach arrachées à un élève par une professeure possessive. (ft)

Das geheime Leben der Bäume

D 2019, Dokumentarfilm von Jörg Adolph und Jan Haft. 111'. O.-Ton. Für alle.

Kulturhuuf Kino, Prabbeli, Utopia

Peter Wohlleben ist nicht nur Förster, sondern auch Bestseller-Autor. 2015 veröffentlichte er sein Buch „Das geheime Leben der Bäume“ und zementierte damit seinen Ruf, nicht nur ein Waldmanager sondern auch ein Waldkenner zu sein. Er lässt die Leser an seiner Erkenntnis teilhaben, dass Bäume dazu in der Lage sind, miteinander zu kommunizieren.

Der kleine Rabe Socke - Suche nach dem verlorenen Schatz

D 2019, Kinderanimationsfilm von Verena Fels und Sandor Jesse. 105'. O.-Ton. Für alle.

Scala

Der kleine Rabe Socke darf sich wieder in ein großes Abenteuer stürzen: Eine Schatzsuche lockt ihn und seinen besten Freund Eddi-Bär auf eine aufregende Spur. Die dazu nötige Karte von seinem mittlerweile verschwundenen Opa Dachs findet Socke eines Tages in einem geheimen Zimmer. Doch die Biber Henry und Arthur wollen den Fund ebenfalls ergattern und so entwickelt sich ein Wettbewerb.

Deux

F/L/B 2019 de Filippo Meneghetti. Avec Barbara Sukowa, Martine Chevallier et Léa Drucker. 95'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Nina et Madeleine sont profondément amoureuses l'une de l'autre. Aux yeux de tous, elles ne sont que de simples voisines vivant au dernier étage de leur immeuble. Au quotidien, elles vont et viennent entre leurs deux appartements et partagent leurs vies ensemble. Personne ne les connaît vraiment, pas même Anne, la fille attentionnée de Madeleine. Jusqu'au jour où un événement tragique fait tout basculer.

XX Remarquablement pudique et méticuleusement filmé, « Deux » est un long métrage qui allie l'intérêt artistique à la réflexion. Il a bien ses défauts, mais cette coproduction luxembourgeoise est une belle promesse d'avenir pour un cinéaste qu'il faudra suivre. (ft)

Die Heinzels - Rückkehr der Heinzelmännchen

D 2019, Kinderanimationsfilm von Ute von Münchow-Pohl. 76'. O.-Ton. Für alle.

Kinepolis Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Prabbeli, Scala, Waasserhaus

Gemeinsam mit den anderen Heinzelmännchen lebt Helvi tief unter der Erde. Doch eines Tages hat sie ein für alle Mal genug von der unterirdischen Enge und Finsternis und beschließt deswegen kurzerhand, sich auf den Weg an die Erdoberfläche zu machen. Gemeinsam mit Kipp und Butz erkundet sie schließlich die Welt der Menschen, wo sie schon bald ihre wahre Bestimmung findet.

Dolittle

USA 2020 von Stephen Gaghan. Mit Robert Downey Jr., Antonio Banderas und Michael Sheen. 101'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Großbritannien im 19. Jahrhundert: Dr. Dolittle war einst ein berühmter Arzt und Veterinär. Doch als er seine Frau vor sieben Jahren verlor, zog er sich komplett zurück. Wie ein Einsiedler lebt er nun hinter den hohen Mauern seines Anwesens. Als die junge Königin Victoria schwer krank wird, bleibt Dolittle nichts anderes übrig: Er muss hinaus in die weite Welt, um das Heilmittel zu finden. Doch dafür muss er

KINO | 13.03. - 17.03.



Als ob das Originalmärchen nicht schon schaurig genug gewesen wäre: „Gretel & Hansel: A Grim Fairytale“ - neu im Kinepolis Kirchberg.

ausgerechnet jene mysteriöse Insel finden, bei deren Suche einst seine Frau ums Leben kam.

Ducobu 3

F 2019 de et avec Élie Semoun.
Avec Mathys Gros et Émilie Caen. 90'.
V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg

Nouvelle rentrée des classes pour l'élève Ducobu, Léonie Gratin et l'instituteur Latouche. Mais cette année, un rival de taille pour Ducobu débarque à l'école : « TGV », le roi de la triche 2.0. Alors que la situation financière de Saint-Potache devient désastreuse, les deux cancre vont devoir unir leurs créativité pour remporter un concours de chant et sauver leur école.

El mayor regalo

E 2018 by Juan Manuel Cotelio.
Starring Santi Rodríguez,
Daniel Ruizar and Joe Gómez. 107'.
O.v. + st. From 12 years old.

Utopia

The last sequence of a western is ready to be shot. In the blink of an eye, the director decides to modify the classical happy ending, because

revenge is not happy - and it is never the end of the conflict. He travels the world, horseback riding, seeking a better solution for any war.

Enkel für Anfänger

D 2020 von Wolfgang Groos.
Mit Maren Kroymann, Heiner Lauterbach und Barbara Sukowa. 105'. O.-Ton.
Ab 6.

Kursaal, Scala, Sura, Waasserhaus

Nachwuchs und Enkelkinder waren für die Senioren Karin und Gerhard nie ein Thema, doch dies ändert sich dank der gemeinsamen Bekannten Philippa schlagartig. Philippa, die das Leben noch in vollen Zügen auskostet, vermittelt den beiden zwei quirlige Paten-Enkel und so haben Gerhard und Karin auf einmal eine ganze Menge zu tun. Durch die ungeahnte Herausforderung bewältigen sie aber auch eine Aufgabe, die ihrem Leben noch mal eine ganz neue Richtung gibt.

Fantasy Island

USA 2020 von Jeff Wadlow.
Mit Michael Peña, Maggie Q und Lucy Hale. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Das Vorspiel
La vérité
Little Women
Narziss und Goldmund
Onward
The Gentlemen

ECHTERNACH / SURA

Bombshell
Das Vorspiel
Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Narziss und Goldmund
Onward
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild
The Farewell
The Gentlemen

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Das geheime Leben der Bäume
Die Heinzels - Rückkehr der Heinzelmännchen
La vérité
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Little Women
Narziss und Goldmund
Onward
Sonic the Hedgehog
The Gentlemen

KAHLER / KINOLER

Bliss
Color Out of Space
Narziss und Goldmund
Sonic the Hedgehog
The Gentlemen

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Le prince oublié
Onward
Papi-Sitter
Sonic the Hedgehog
The Gentlemen
Un divan à Tunis

RUMELANGE / KURSAAL

Enkel für Anfänger
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Onward
Papi-Sitter
Sonic the Hedgehog
The Call of the Wild
The Gentlemen

TROISVIERGES / ORION

Bombshell
Das Vorspiel
Narziss und Goldmund
Onward
The Gentlemen

WILTZ / PRABELLI

Butenland
Das geheime Leben der Bäume
Die Heinzels -
Rückkehr der Heinzelmännchen
La vérité
Lassie - Eine abenteuerliche Reise
Narziss und Goldmund
Onward
Sonic the Hedgehog
The Gentlemen

visitez notre site internet
www.woxx.lu

d'solidaritéit: de geste, deen zielt !

www.astm.lu

astm

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

KINO | 13.03. - 17.03.



Quand « La bonne épouse » découvre les joies féministes de la liberté sur fond de Mai 68 – nouveau à l'Utopia.

Der geheimnisvolle Mr. Roarke lädt Gäste, die einen Wettbewerb gewonnen haben, auf die tropische Insel ein, um ihnen dort ihre geheimsten Träume auf magische Weise zu erfüllen. Sie erhalten die einmalige Möglichkeit, einen einzigen Wunsch wahr werden zu lassen – sei es nun eine Rachephantasie oder die Rückkehr eines verlorenen Menschen. Doch der Urlaub auf Fantasy Island wird zum Horrortrip und das vermeidliche Paradies zur Todesfalle. Bald wird den von der Außenwelt isolierten Touristen klar, dass man sich ganz genau überlegen sollte, was man sich wünscht.

For Sama

GB/SYR 2019, Dokumentarfilm von Waad al-Kateab und Edward Watts. 95'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Scala, Starlight

Der Dokumentarfilm beleuchtet den Krieg in Syrien aus einer weiblichen Perspektive und ist dabei zugleich der Liebesbrief einer jungen Mutter an ihre Tochter. Waad al-Kateab fängt mit ihrer Kamera den Konflikt ein und ringt zugleich mit der Entscheidung zu gehen, um ihre Tochter zu beschützen, oder aber in ihrer Heimat zu bleiben und vor Ort nach Freiheit zu streben. Doch welches ist das größere Opfer?

Gretel & Hansel: A Grim Fairy Tale

NEW CDN/IRL/ZA/USA 2020 von Oz Perkins. Mit Sophia Lillis, Samuel Leakey und Alice Krige. 87'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg

Nach dem Tod ihres Vaters müssen Hänsel und Gretel allein über die Runden kommen. Sie hoffen im Wald Arbeit und etwas zu essen zu finden. Schließlich treffen sie auf Holda, die in einer einsamen Hütte fernab der anderen Menschen lebt. Sie lädt die Kinder zum Bleiben ein, doch Gretel beginnt bald zu vermuten, dass ihr und ihrem kleinen Bruder hier eine Inkarnation des Bösen auf lauert, die alles übertrifft, was sie zuvor an Leid erfahren haben.

Hope Gap

NEW GB 2019 von William Nicholson. Mit Annette Bening, Bill Nighy und Josh O'Connor. 100'. O-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Grace und Edward sind bereits 29 Jahre verheiratet, als Edward beschließt, seine Ehefrau am nächsten Tag zu verlassen. Als er das seinem erwachsenen Sohn Jamie während eines Wochenendes im familieneigenen Haus an der Küste eröffnet, beginnen drei Leben auf einmal aus den Fugen zu geraten. Stadien von Schock, Unglaube und Wut werden durchlaufen, bevor versucht werden kann, eine Lösung für das Dilemma zu finden.

Jojo Rabbit

NZ/CZ/USA 2019 von und mit Taika Waititi. Mit Roman Griffin Davis und Scarlett Johansson. 108'. Ab 12.

Utopia

Der zehnjährige Jojo weiß in den 1930er-Jahren nicht so recht, wie er in seine Umgebung hineinpassen soll. Als Mitglied der Hitlerjugend hat er eine sehr genaue Vorstellung davon eingetrichtert bekommen, wie er die Welt zu sehen hat. So erschafft er sich in seiner Naivität einen imaginären besten Freund: Adolf Hitler. Doch dann wird seine Denkweise plötzlich herausgefordert, denn er entdeckt, dass seine Mutter ein jüdisches Mädchen, Elsa, in ihrem Zuhause versteckt.

XXX Le sujet est pour le moins casse-gueule, et le traitement comique du nazisme fera grincer certaines dents. Mais Taika Waititi, d'ascendance juive et maorie, trouve le bon dosage entre rires et émotions. Derrière la caméra et devant en Hitler, soutenu par une belle distribution, il livre aussi un film sérieux sans en avoir l'air. (ft)

La bonne épouse

NEW B/F 2020 de Martin Provost. Avec Juliette Binoche, Yolande Moreau et Noémie Lvovsky. 109'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Tenir son foyer et se plier au devoir conjugal sans moufter : c'est ce qu'enseigne avec ardeur Paulette Van der Beck dans son école ménagère. Ses certitudes vacillent quand elle se retrouve veuve et ruinée. Est-ce le retour de son premier amour ou le vent de liberté de Mai 68 ? Et si la bonne épouse devenait une femme libre ?

La vérité

F/J 2020 de Hirokazu Kore-eda. Avec Catherine Deneuve, Juliette Binoche et Ethan Hawke. 106'. V.o. fr. À partir de 6 ans.

Kulturhuuf Kino, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia

Fabienne, icône du cinéma, est la mère de Lumir, scénariste à New York. La publication des mémoires de cette grande actrice incite Lumir et sa famille à revenir dans la maison de son enfance. Mais les retrouvailles vont vite tourner à la confrontation : vérités cachées, rancunes inavouées, amours impossibles se révèlent sous le regard médusé des hommes. Fabienne est en plein tournage d'un film de science-fiction où elle incarne la fille âgée d'une mère éternellement jeune. Réalité et fiction se confondent obligeant mère et fille à se retrouver. ✖ Un film mal équilibré qui ne vaut pas son prédécesseur ni sur le plan de l'humanité ni sur le plan émotionnel. Dommage, avec le talent qu'on connaît au réalisateur. (lc)

Lassie -

Eine abenteuerliche Reise

D 2020 von Hanno Olderdissen. Mit Nico Marischka, Anna Maria Mühle und Sebastian Bezzel. 106'. O-Ton. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Der 12-jährige Florian Maurer und sein Collie Lassie sind allerbeste Freunde und lieben es, in ihrer süddeutschen ländlichen Heimat miteinander herumzutollen. Doch Florians Familie hat finanzielle Probleme und muss in eine kleinere Wohnung ziehen, wo keine Hunde erlaubt sind. Lassie findet ein neues Zuhause bei Graf von Sprengel. Als jedoch der böse Hausmeister des Grafen Lassie schlecht zu behandeln beginnt, hat die Hündin irgendwann genug. Sie reißt aus und begibt sich auf eine spannende Reise, die sie quer durch Deutschland zurück zu ihrem geliebten Florian nach Bayern führen soll.

Latte & der magische Wasserstein

B/D 2019, Kinderanimationsfilm von Regina Welker und Nina Wels. 81'. Dt. O-Ton.

Scala

Im Wald von Igelmädchen Latte hat es seit Wochen nicht mehr geregnet. Die einzige Hoffnung für die Bewohner

FILMFLOP

The Invisible Man

Malgré une performance mémorable d'Elisabeth Moss et une distribution en général convaincante, cette revisite féministe de l'homme invisible souffre de lourdeurs démonstratives appuyées par la musique et les panoramiques angoissants. Un film popcorn et petites frayeurs parfait pour amateurs et amatrices du genre, c'est tout.

Au Kinopolis Kirchberg et à l'Utopia

Florent Toniello



KINO | 13.03. - 17.03.

des Waldes liegt im sagenumwobenen Wasserstein, doch dieser befindet sich im Besitz des bösen Bären Bantur. Um der Dürre ein Ende zu setzen, macht sich Latte auf den Weg, den Stein zu klauen. Der Einzige, der sie dabei unterstützt, ist Eichhörnchen Tjum, den sie eigentlich überhaupt nicht leiden kann.

Le prince oublié

F 2020 de Michel Hazanavicius. Avec Omar Sy, Bérénice Bejo et François Damians. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg, Waasserhaus

Sofia, 8 ans, vit seule avec son père. Tous les soirs, il lui invente une histoire pour l'endormir. Ses récits extraordinaires prennent vie dans un monde imaginaire où l'héroïne est toujours la princesse Sofia, et son père, le prince courageux. Mais trois ans plus tard, quand Sofia rentre au collège, elle n'a plus besoin de ces histoires. Désarmé, son père va devoir accepter que sa fille grandisse et s'éloigne de lui. ☹ Le scénario est plutôt habile, avec ses allers-retours entre la réalité et le monde des contes. Il est malheureusement médiocrement incarné par une distribution inégale - où seule Bérénice Bejo semble à l'aise - et des effets spéciaux d'un niveau inférieur aux possibilités actuelles. Pour les enfants, à la rigueur. (ft)

Little Women

USA 2019 von Greta Gerwig. Mit Saoirse Ronan, Emma Watson und Timothée Chalamet. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinepolis Kirchberg, Kulturhuef Kino, Le Paris, Scala, Starlight

Der amerikanische Bürgerkrieg ist gerade vorüber, doch dessen Nachwirkungen sind auch im Neuengland der 1860er-Jahre noch zu spüren. In dieser Zeit stellen sich die vier Schwestern der Familie March gemeinsam dem Erwachsenwerden. Die vier jungen Frauen folgen ihren Träumen, bleiben einander aber dennoch eng verbunden, auch als sie ihr Zuhause schließlich verlassen, um jede auf ihre Weise ihr Glück zu suchen.

☼☼☼ Mit „Little Women“ zeigt Gerwig, dass Erzählungen nicht nur objektiv die Realität widerspiegeln, sondern wesentlich dadurch beeinflusst sind, aus wessen Perspektive sie erzählt werden. Der Film ist darüber hinaus toll gespielt und wunderschön anzusehen. (tj)

Mine de rien

F 2020 de Mathias Mlekuz. Avec Arnaud Ducret, Philippe Rebbot et Mélanie Bernier. 85'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Dans une région qui fut le fleuron de l'industrie minière, deux chômeurs de longue durée ont l'idée de construire un parc d'attraction « artisanal » sur une ancienne mine de charbon désaffectée. En sauvant la mine et sa mémoire, ils vont retrouver force et dignité.

My Spy

NEW USA 2019 von Peter Segal. Mit Dave Bautista, Chloe Coleman und Kristen Schaal. 100'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg

JJ, ein langjähriger CIA-Agent wird nach einem schiefgelaufenen Job degradiert und seine neue Mission besteht nun darin, undercover eine Familie zu überwachen. Die freche neunjährige Tochter seiner Zielobjekte, Sophie, ist aber nicht auf den Kopf gefallen: Als sie in der eigenen Wohnung auf Überwachungstechnik und versteckte Kameras stößt, verfolgt sie diese zu ihrem Ursprung zurück: JJ. Für den droht nun, seine Tarnung aufzuliegen.

Narziss und Goldmund

NEW D 2020 von Stefan Ruzowitzky. Mit Jannis Niewöhner, Sabin Tambrea und Henriette Confurius. 118'. O.-Ton. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Der junge Goldmund wird von seinem Vater an die Klosterschule Mariabronn geschickt, wo der aufgeweckte Junge zum Novizen ausgebildet werden soll. Er trifft dort auf den Lehrgehilfen Narziss. Während der Gottesmann jedoch voll im klösterlichen Dasein aufgeht, erkennt er bald, dass der freigeistige Goldmund andere Erwartungen an sein Leben hat.

Nightlife

D 2019 von Simon Verhoeven. Mit Elyas M'Barek, Frederick Lau und Palina Rojinski. 115'. O.-Ton. Ab 12.

Scala

Der Barkeeper Milo lernt Sunny im Nachtleben der Großstadt Berlin kennen. Schnell wird ihm klar: Hier hat er seine Traumfrau vor sich. Doch

last minute

**Escape from Pretoria**

GB 2020 von Francis Annan. Mit Daniel Radcliffe und Ian Hart. 106'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg, 18.3. um 19h.

Der Anti-Apartheid-Aktivist Tim Jenkin wurde gefangen genommen und ins Hochsicherheitsgefängnis in Pretoria gesteckt. Dort schmiedet er mit Stephen Lee Ausbruchspläne, die sie 1978 zusammen in die Tat umsetzen.

Exploration Ouzbekistan - la turquoise des steppes

B 2018, documentaire de Gilles Hubert. 120'. V.o. Tout public.

Scala, 19.3 à 20h15.

Au cœur de l'Asie centrale, entre steppes et déserts, un parcours sur les routes mythiques de la soie nous fait découvrir l'Ouzbékistan : un pays laïque aux traditions puissantes, des étapes caravanières aux vestiges d'une élégance rare et l'accueil irrésistible d'un peuple joyeux.

**Marathon: A Quiet Place Part I & II**

USA 2018/2020 von und mit John Krasinski. Mit Emily Blunt, Cillian Murphy und Millicent Simmonds. 195'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg, 19.3. um 19h45.

Schsch ... Ruhe im Saal. Die tödliche Gefahr durch die grausamen und geräuschempfindlichen Kreaturen ist noch immer allgegenwärtig. Dieser blutrünstige Marathon ist die beste Art und Weise, die Fortsetzung des Horror-Crackers von 2018 zu erleben.

Mistaken for Strangers

USA 2013, Dokumentarfilm von Tom Berninger. 75'. O.-Ton + fr. Ut. Für alle.

Kinosch, 18.3. um 20h30.

Während Matt Berninger sich anschickt, mit seiner Indie-Rockband „The National“ die Musikwelt zu erobern und sich international zu etablieren, ist sein neun Jahre jüngerer Bruder Tom ein Träumer und strikter Heavy-Metal-Fan. Für die 2010er Tour lud Matt ihn ein, die Band zu begleiten. Immer wieder kommt es auch dadurch zu Reibereien zwischen den ungleichen Brüdern und die Tour entwickelt sich mehr und mehr zu einem Selbstfindungstrip.



KINO | 13.03. - 17.03.



Wenn eine Neunjährige die CIA hochnimmt: „My Spy“ – neu im Kinopolis Belval und Kirchberg.

wird er auch sie davon überzeugen können, dass sie zusammengehören? Ein Date soll die knisternde Romantik zwischen ihnen auf die Probe stellen. Der gut durchdachte Abend läuft schnell aus dem Ruder, als der uneingeladene Chaos-Freund Renzo dazustößt.

Onward

USA 2020, Animationsfilm von Dan Scanlon. 103'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

Die Lightfoot-Brüder Ian und Barley leben mit ihrer Mutter in einer Vorstadt. Doch Barley will hinaus in die Welt und Ian soll mit. Die zwei jugendlichen Elfen wollen bei einem Roadtrip herausfinden, ob noch immer genug Magie existiert, um vielleicht zumindest einen Tag mit ihrem verstorbenen Vater zu verbringen. Doch der Wiedererweckungsversuch hat nur halb funktioniert und nun haben sie nur 24 Stunden Zeit, um den Zauber zu vollenden und ihren Papa so vielleicht doch noch einmal zu treffen.

Papi-sitter

F 2020 de Philippe Guillard. Avec Gérard Lanvin, Olivier Marchal et Camille Aguilar. 97'. V.o. À partir de 6 ans.

Kursaal, Waasserhaus

Franck et Karine sont obligés de confier leur fille Camille, censée réviser son bac, à son grand-père André, gendarme retraité et psychorigide à souhait. La situation

se gâte quand l'autre grand-père, Teddy, ancien gérant de boîtes de nuit peu fréquentables, débarque à l'improviste. La cohabitation entre les papis s'avère plus que compliquée et Camille va profiter de leurs querelles pour vivre sa vie comme elle l'a décidé.

Parasite

REPRISE ROK 2019 von Joon-ho Bong. Mit Kang-ho Song, Woo-sik Choi und So-dam Park. 132'. O.-Ton + fr. Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Utopia

Vater Gi-taek Kim ist arbeitslos und die Familie lebt am Existenzminimum. Sohn Gi-u wird dank eines Tricks als Nachhilfelehrer bei der vornehmen Familie Park eingestellt, doch die Dinge laufen bald aus dem Ruder. Der Gewinner der diesjährigen Palme d'Or bedient sich zahlreicher Genres, um einen beißenden Kommentar über Klassenunterschiede zu liefern. (tj)

Sonic the Hedgehog

USA/J 2019 von Jeff Fowler. Mit Jim Carrey, James Marsden und Ben Schwartz. 101'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Sonic, der blitzschnelle blaue Igel aus einer anderen Dimension, flieht vor außerirdischen Verfolgern, die seine Spezialfähigkeiten missbrauchen wollen, auf die Erde. Doch auch die US-Regierung interessiert sich bald für den schnellen Igel. Washington

beauftragt Dr. Robotnik ihn zu jagen, ohne zu ahnen, dass der verrückte Professor die Kräfte selbst nutzen will. Der Kleinstadt-Cop Tom und dessen Frau Maddie stehen Sonic zur Seite.

The Call of the Wild

USA 2020 von Chris Sanders. Mit Harrison Ford, Dan Stevens und Karen Gillan. 105'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Sura, Utopia

In den 1890er-Jahren hält der Goldrausch Amerika in Atem. Insbesondere in die Gegend von Klondike im Nordwesten von Kanada pilgern die Glückssuchenden. Die harschen Bedingungen des Nordens lassen Schlittenhunde zu einem kostbaren Gut werden. Der Hund Buck wird deshalb aus seinem Heim in Kalifornien gestohlen und nach Alaska verkauft. Hier muss er nun jeden Tag aufs Neue - gegen die Natur, andere Hunde und seine Herren - ums Überleben kämpfen und wird von Tag zu Tag wilder.

The Farewell

USA 2019 von Lulu Wang. Mit Awkwafina, Shuzhen Zhao und Tzi Ma. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Starlight, Sura

Die erfolglos als Schriftstellerin in New York lebende chinesischstämmige Amerikanerin Billi Wang erfährt über ihre Eltern, dass bei ihrer geliebten Großmutter Nai Na Lungenkrebs im

Endstadium diagnostiziert wurde. Ihr bleiben nur noch wenige Monate zu leben. Billi ist mehr als traurig und am Boden zerstört. Kurzerhand beschließt sie jedoch, das Beste aus der niederschmetternden Situation zu machen, ihrer Oma schöne letzte Tage zu bereiten und sie vor der schmerzlichen Wahrheit zu schützen. Im Film fließen Reflexionen über Familie, kulturelle Differenzen und Abschied nahtlos ineinander - mit beeindruckendem Ergebnis. (tj)

The Gentlemen

USA/GB 2020 von Guy Ritchie. Mit Matthew McConaughey, Charlie Hunnam und Hugh Grant. 113'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Mickey Pearson ist gebürtiger Amerikaner, lebt aber schon seit geraumer Zeit dauerhaft in England und hat in London ein stattliches Marihuana-Imperium aufgebaut. Mit der bezaubernden Rosalind an seiner Seite hat der erfolgreiche König des Grasses aber alles erreicht und will sich nun zur Ruhe setzen. Dafür plant er, seine Drogen-Vorherrschaft gewinnbringend zu verkaufen. In einem Intrigenspiel, bei dem bald niemand mehr irgendjemandem trauen kann, hagelt es schnell Mordversuche, wenn Freund und Feind gleichermaßen ein doppeltes Spiel treiben und jeder ein Stück vom Kuchen abhaben will.

Wenn das Klosterleben die Lust nach Freiheit nicht mehr aufhalten kann: „Narziss und Goldmund“, nach dem Roman von Hermann Hesse – neu in fast allen Sälen.



KINO | 13.03. - 17.03.

The Invisible Man

FLOP USA/AUS 2020 von Leigh Whannell. Mit Elisabeth Moss, Aldis Hodge und Storm Reid. 124'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Cecilia Kass fühlt sich gefangen in ihrer Beziehung und flieht schließlich nachts mithilfe ihrer Schwester Alice. Daraufhin nimmt ihr Mann Adrian sich das Leben. Für Cecilia könnte nun alles gut werden, doch eine Reihe unheimlicher Vorkommnisse verleitet sie zu der Annahme, dass ihr Ex seinen Tod vielleicht nur vorgetäuscht hat.

Un divan à Tunis

F 2020 de Manele Labidi. Avec Golshifteh Farahani, Majd Mastoura et Aïcha Ben Miled. 88'. V. fr. & ar. + s.-t. fr. À partir de 6 ans.

Utopia, Waasserhaus

Après avoir exercé en France, Selma, 35 ans, ouvre son cabinet de psychanalyse dans une banlieue populaire de Tunis. Au lendemain de la révolution, la demande s'avère importante dans ce pays « schizophrène ». Mais entre ceux qui prennent Freud et sa barbe pour un frère musulman et ceux qui confondent séances tarifées avec prestations tarifées, les débuts du cabinet sont mouvementés.

XX Petit film peut-être, mais plus profond que son vernis d'amusante comédie : « Un divan à Tunis » plonge sur un mode humoristique dans les esprits déboussolés post-révolution tunisienne. (ft)

Vic le Viking

F/B/D 2019, film d'animation d'Éric Cazes. 77'. V.o. fr. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg

Vic est un jeune Viking pas comme les autres : pas très costaud mais très malin. Quand son père, Halvar, le chef du village, dérobe à son ennemi juré une épée magique qui transforme tout en or, l'appât du gain sème la pagaille chez les Vikings ! Vic va alors devoir embarquer pour un périlleux voyage vers une île mythique du Grand Nord pour briser le sortilège de l'épée.

CINÉMATHÈQUE | 13.03. - 22.03.



Ken Loachs Irland Drama von 2006: „The Wind That Shakes the Barley“ – an diesem Samstag, dem 16. März in der Cinémathèque.

cinémathèque**Pasqualino Settebellezze**

I 1975 de Lina Wertmüller. Avec Giancarlo Giannini, Mariangela Melato et Fernando Rey. 116'. V.o. + s.-t. ang.

Mo, 16.3., 18h30.

Pasqualino dirige un atelier de femmes à Naples. Homme d'honneur, il pense de son devoir de tuer le gigolo de l'une d'elles. Arrêté, il est enfermé dans un asile d'aliénés où il commet une tentative de viol. La guerre le sauve, il est enrôlé dans l'armée nazie. Déserteur, il est repris et finit dans un camp de concentration. Pasqualino va se raccrocher à son pouvoir de séduction.

The Wind That Shakes the Barley

IRL/GB 2006 von Ken Loach. Mit Cillian Murphy, Padraic Delaney und Liam Cunningham. 127'. O.-Ton + fr. Ut.

Mo, 16.3., 20h30.

Im Jahr 1920 gehen einige Iren gegen die Briten vor, die sich der Unabhängigkeit der irischen Heimat in den Weg stellen. Zu den patriotischen Widerstandskämpfern der Insel gehören auch Teddy und sein Bruder Damien. Da die britischen Soldaten ihnen zahlenmäßig überlegen sind, bleibt den Iren nichts anderes übrig, als einen Guerillakrieg zu führen. Als der erste Friedensvertrag scheitert, entzweit das jedoch die Gruppe der irischen Kämpfer und Teddy und Damien finden sich mit unterschiedlichen Ansichten auf verschiedenen Seiten der Aufständischen wieder, die bis aufs Blut in einen Bürgerkrieg verwickelt werden.

xxx C'est tout simplement un film utile pour l'humanité. (Brigitte Lepage)

Ae Fond Kiss

GB/D von Ken Loach. Mit Ghizala Avan, Atta Yaqub und Ahmad Riaz. 104'. O.-Ton. + fr. Ut.

Di, 17.3., 18h30.

Casim Khan, ein Sohn pakistanischer Einwanderer, und Roisin Hanlon, eine junge Glasgower Lehrerin, verlieben sich ineinander. Beide begegnen sich zufällig, als Casim seine jüngere Schwester von der Schule abholen will, in der Roisin als Musiklehrerin arbeitet. Sie gehen zusammen tanzen, verlieben sich, aber vor seiner Familie versucht Casim ihre Beziehung geheimzuhalten. Denn er steht kurz vor der seit Jahren anberaumten Hochzeit mit seiner Cousine, die er nicht kennt und die seine Eltern für ihn bestimmt haben.

XX Ken Loach zeigt, wie schwer es für zwei Liebende ist, sich gegen die überkommenen Traditionen durchzusetzen. Und wie leicht es sein kann, statt eines Melodrams eine Tragikomödie zu drehen. (Stefan Kunzmann)

The Piano

AUS 1992 von Jane Campion. Mit Holly Hunter, Harvey Keitel und Sam Neill. 120'. O.-Ton + fr. Ut.

Di, 17.3., 20h30.

Mitte des 19. Jahrhunderts: Die stumme Ada kommt nebst Tochter Flora nach Neuseeland, weil sie von ihrem Vater als bestellte Braut dorthin geschickt wurde. Ihr künftiger Ehemann Alistair Stewart weigert sich aber, das Piano der leidenschaftlichen Klavierspielerin mit zum Haus zu nehmen - stattdessen verbleibt es am Strand.

Lady Bird

USA 2017 von Greta Gerwig. Mit Saoirse Ronan, Laurie Metcalf und Timothée Chalamet. 94'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Mi, 18.3., 18h30.

Christine McPherson ist eine Teenagerin, die ihre Mutter Marion liebt - und mächtig von ihr genervt ist. Die konservative katholische Highschool und das Leben in der Kleinstadt allgemein gehen Christine, die sich selbst Lady Bird nennt, mächtig auf den Zeiger. Oft denkt sie daran, ihre nordkalifornische Heimatstadt Sacramento endlich zu verlassen.

XXX Was „Lady Bird“ so besonders macht, ist der Detailreichtum, mit dem nicht nur die Figuren, sondern auch die Welt, in der sie leben gestaltet wurden. So ist der Film denn nicht weniger das Porträt einer Teenagerin als auch Hommage an Sacramento in den frühen Nullerjahren. (tj)

It's a Free World ...

GB 2007 von Ken Loach. Mit Kierston Wareing, Juliet Ellis und Leslaw Zurek. 96'. O.-Ton + fr. Ut.

Mi, 18.3., 20h30.

Angie ist eine Individualistin und steht mitten im Leben. Tough, schlagfertig, attraktiv und selbstbewusst lebt in ihr der Unternehmerteil einer liberalen Wirtschaftswelt. Als sie ihren Job in einer Personalvermittlung verliert, lässt sie sich nicht beirren und beschließt, ihre eigene Agentur auf die Beine zu stellen. Sie steigt ein ins Geschäft mit Gastarbeitern aus Osteuropa. Doch hier ist das Geschäftsklima rau, sind Gesetze nur zum Übertreten da.

So ein Millionär hat's schwer

A 1958 von Géza von Cziffra. Mit Peter Alexander, Germaine Damar und Heinz Erhardt. 88'. O.-Ton.

Do, 19.3., 18h30.

Edward Collins will nichts weiter, als ein bescheidenes Leben leben. Doch als Millionär mit einer luxuriösen Villa, Chauffeur und allem, was das Herz begehrt, sind die Frauen hinter ihm nur so her. Doch dieses Mal will Edward auf Nummer sicher gehen und heckt zusammen mit seinem ergebenen Butler Alfons einen Plan aus: Der süßen Kellnerin Ninette, die er per Zufall kennenlernt, erzählt Edward, er sei völlig mittellos.

CINÉMATHEQUE | 13.03. - 22.03. / LUXFILMFEST | 13.03. - 15.03.

Looking for Eric

GB 2009 von Ken Loach.

Mit Steve Evets, Éric Cantona und Freddie Fletcher. 116'. O.-Ton + fr. Ut.

Do, 19.3., 18h30.

Eric ist am Arsch! Im Job läuft nichts mehr nach Plan und zuhause mit den beiden Stiefsöhnen erst recht nicht. Doch das wäre vermutlich alles noch zu verkraften, hätte der Fußballfan nicht vor 25 Jahren seinen größten Fehler begangen und die Liebe seines Lebens, Lily, sitzen gelassen. Es gibt nur einen Mann, der Erics Leben wieder auf Vordermann bringen kann: Éric Cantona, der legendäre Stürmer von Manchester United.

Lost in Translation

USA 2002 von Sofia Coppola.

Mit Bill Murray, Scarlett Johansson und Giovanni Ribisi. 104'. O.-Ton + fr. Ut.

Do, 19.3., 20h30.

Bob Harris und Charlotte sind zwei ziellose Amerikaner in Tokio. In einer schlaflosen Nacht lernen sie sich an der Bar eines Luxushotels kennen. Was als eine zufällige Begegnung beginnt, entwickelt sich überraschend schnell zu einer ungewöhnlichen Freundschaft.

A Hard Day's Night

GB 1964 von Richard Lester.

Mit John Lennon, Paul McCartney und George Harrison. 87'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Fr, 20.3., 18h30.

Wir schreiben das Jahr 1964 und vier junge Typen aus Liverpool sind kurz davor, die Welt zu verändern - wenn die völlig durchgedrehte Welt sie nur unerkant aus ihren Hotelzimmern entkommen ließe! Richard Lesters frech-zeitgenössische Rock'n'Roll-

Komödie stößt auf The Beatles, in einen Strudel von kreischenden Fans, paranoiden Produzenten, fanatischen Journalisten und nervenden Familienangehörigen.

Le bal

I/F 1983 d'Ettore Scola.

Avec Jean-François Perrier, Jean-Claude Penchenat et Marc Berman. 109'. V.o. + s.-t. fr.

Fr, 20.3., 20h30.

1983. Des hommes, des femmes arrivent dans cette salle de bal des années 1930. Au-dessus du bar, des photos ont figé le passé. C'est d'abord 1936, le Front populaire, ses danseurs d'origine modeste, ses bourgeois encanaillés. Puis la guerre de 1940 pendant laquelle le dancing servait d'abri.

Jules et Jim

F 1962 de François Truffaut.

Avec Jeanne Moreau, Oskar Werner et Henri Serre. 105'. V.o. + s.-t. ang.

Sa, 21.3., 19h.

Paris, dans les années 1900 : Jules, allemand, et Jim, français, deux amis artistes, sont épris de la même femme, Catherine. C'est Jules qui épouse Catherine. La guerre les sépare. Ils se retrouvent en 1918. Catherine n'aime plus Jules et tombe amoureuse de Jim.

Monty Python and the Holy Grail

GB 1975 von Terry Gilliam und Terry Jones. Mit John Cleese, Graham Chapman und Terry Gilliam. 90'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 21.3., 21h30.

König Arthus reist mit seinem getreuen Diener Patsy durch sein Königreich England, um die besten aller Ritter für



L'amour à trois immortalisé par le grand François Truffaut : « Jules et Jim », le 21 mars à la Cinémathèque.

seine Tafelrunde zu rekrutieren und um den Heiligen Gral zu finden. Doch der Weg dorthin ist voller Gefahren. Da wäre zum einen der furchterregende und unbesiegbare Schwarze Ritter, beleidigende Franzosen, die mittels eines Trojanischen Hasen besiegt werden sollen oder die Befreiung einer holden Jungfer.

Night at the Museum

USA 2006 von Shawn Levy.

Mit Ben Stiller, Robin Williams und Dick Van Dyke. 105'. Dt. Fassung.

So, 22.3., 15h.

Seine Ex-Frau setzt Larry unter Druck. Nur mit einem festen Arbeitsplatz soll er seinen Sohn Nick sehen dürfen. Er findet einen Job als Nachtwächter im New Yorker Museum of National History. Doch in der Nacht erwacht das Inventar. Indianer, Gladiatoren, Maya-Krieger und Neandertaler spielen ebenso verrückt wie die wilden Tiere. Einen Verbündeten findet Larry in der Wachfigur von Theodore Roosevelt.

A Bump along the Way

GB 2019 von Shelly Love. Mit Bronagh Gallagher, Lola Petticrew und Mary Moulds. 95'. O.-Ton.

So, 22.3., 17h.

Als die lebenslustige Pamela nach einem One-Night-Stand schwanger wird, ist ihre prude Tochter schockiert über die 44-Jährige.

The Barefoot Contessa

USA 1954 von Joseph L. Mankiewicz. Mit Humphrey Bogart und Ava Gardner. 128'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 22.3., 20h30.

Als die Schauspielerin Maria Vargas auf den Filmregisseur Harry Dawes trifft, ist die attraktive Frau ein noch unbeschriebenes Blatt. Das soll sich aber schnell ändern. Denn obwohl Dawes' Karriere auf dem absteigenden Ast gewesen ist, gelingt es ihm, Vargas unter dem Künstlernamen Maria d'Amata zu einem Star zu machen, dem die Männer zu Füßen liegen.

**luxfilmfest****143 rue du Désert**

DZ/F/Q 2019, documentaire de Hassen Ferhani. 100'. V.o. arabe & fr. + s.-t.

Utopia, 12.3 à 21h, Cinémathèque, 13.3 à 18h.

En plein désert du Sahara algérien, Malika accueille routiers et voyageurs fatigués dans son relais routier en leur offrant une cigarette, un café ou une omelette. Témoin de son époque, Malika, une femme d'âge avancé, n'a pas à quitter son café-relais puisque les gens viennent à elle pour raconter leurs histoires personnelles et professionnelles, apportant ainsi des nouvelles du monde. Au fil des ans, elle est devenue une archive vivante de la mémoire collective populaire algérienne, compilant les histoires de voyages. Sa vie entière est une sorte de road movie permanent inversé.

Als das Reichsein noch eine Bürde war: „So ein Millionär hat's schwer“ – die Komödie mit Peter Alexander kommt am 19. März in die Cinémathèque.



LUXFILMFEST | 13.03. - 15.03.

Adults in the Room*F/GR 2019 de Costa-Gavras.**Avec Christos Loulis, Alexandros Bourdounis et Ulrich Tukur. 124'.**V.o. gr. & ang. + s.-t. fr.***Utopia, 13.3 à 21h.**

Après sept années de crise, la Grèce est au bord du gouffre. Des élections, un souffle nouveau et deux hommes qui vont incarner l'espoir de sauver leur pays de l'emprise qu'il subit. Nommé par Alexis, Yanis va mener un combat sans merci dans les coulisses occultes et entre les portes closes du pouvoir européen. Là où l'arbitraire de l'austérité imposée prime sur l'humanité et la compassion. Là où vont se mettre en place des moyens de pression pour diviser les deux hommes. Là où se joue la destinée de leur peuple.

✖✖ Pour celles et ceux qui veulent (re)plonger dans le déni démocratique qu'a été le comportement de l'Union européenne pendant la crise grecque et qui veulent savoir d'où vient l'euroscepticisme, allez-y. Pour les autres, prévoyez du moins de l'aspirine ! (lc)

Binti*B/NL 2019 de Frederike Migom.**Avec Aboubakr Bensaihi, Joke Devynck et Caroline Stas. 90'. V. fr.***Utopia, 14.3 à 14h.**

Binti et son papa sont expulsés du squat dans lequel ils vivent en Belgique. Sans papiers, ils doivent se cacher pour ne pas être renvoyés au Congo, leur pays d'origine. Petite fille énergique et audacieuse, Binti a créé son propre blog pour tenter d'exister, via les réseaux sociaux, au même titre que les autres. Par hasard, elle tombe sur Élias, un petit garçon introverti qui pourrait lui permettre de vivre légalement en Belgique.

Bonjour le monde*F 2019, film d'animation**d'Anne-Lise Koehler et Éric Serre. 61'. V.o.***Utopia, 15.3 à 14h.**

Réalisées en papier mâché, les délicates marionnettes prennent vie en stop-motion, dans de superbes décors colorés, pour raconter aux petit-e-s et aux grand-e-s la vie de la faune et de la flore de nos campagnes et les sensibiliser à la préservation de la nature et à l'équilibre des écosystèmes.



La crise grecque et la soumission de l'Europe à l'Allemagne et à ses intérêts économiques vues de l'intérieur : « Adults in the Room » de Costa-Gavras, à l'Utopia ce vendredi 13 mars dans le cadre du Luxfilmfest.

Cuentos del Rio*(Raconte-moi le fleuve) L 2019,**documentaire de Julie Schroell.**V.o. esp. + s.-t. fr. En présence de la réalisatrice.***Utopia, 14.3 à 16h30.**

Le mythique fleuve San Juan, situé entre les océans Atlantique et Pacifique au Nicaragua, symbolise 500 ans de colonisation et d'exploitation des ressources naturelles et a vu plus de 70 projets de canal avorter. Yemn, acteur et instituteur, rentre à El Castillo, son village natal, où il crée un groupe de théâtre avec les enfants du village. Ils répètent une pièce de théâtre sur l'histoire de leur rivière. Cela leur permet de réfléchir aux fondements de leur identité ainsi qu'à l'avenir de leur pays face au projet de canal chinois.

Dreamland*USA 2019 von Miles Joris-Peyrafitte.**Mit Margot Robbie, Finn Cole und Travis Fimmel. 98'. O.-Ton.***Kinopolis Kirchberg, 13.3. um 19h.**

Texas, 1930er-Jahre: Die große Depression und eine schwere Dürre treffen die Bauern besonders hart. Eugene will die Farm seiner Eltern vor dem finanziellen Ruin retten. Als er von einer entflohenen Bankräuberin und dem Kopfgeld, das auf ihren Namen ausgestellt ist, hört, macht er sich auf die Suche nach ihr.

Dreamland*CDN/B/L 2019 de Bruce McDonald.**Avec Stephen McHattie, Juliette Lewis et Henry Rollins. 92'. V.o. ang. + s.-t. fr.***Utopia, 13.3 à 21h.**

Dans une ville cauchemardesque, digne d'un décor de films noirs, un

tueur à gages expérimenté hésite à s'acquitter de sa dernière mission : couper le doigt d'une véritable légende du jazz, un célèbre trompettiste, auquel il ressemble étrangement. Sa résolution, déjà ébranlée, vole en éclat lorsqu'il découvre un sombre complot visant à marier une jeune fille à un vampire ridicule. Mais pour la sauver, il doit se mesurer à son chef de gang cruel et à une comtesse entremetteuse.

Effacer l'histoire*F/B 2020 de Gustave Kervern et**Benoît Delépine. Avec Blanche Gardin, Bouli Lanners et Corinne Masiero. 106'.**V.o. + s.-t. ang. En présence de Benoît Delépine.***Cinémathèque, 13.3 à 20h30.**

Dans un lotissement en province, trois voisins sont en prise avec les nouvelles technologies et les réseaux sociaux. Il y a Marie, victime de chantage avec une sextape, Bertrand, dont la fille est harcelée au lycée, et Christine, chauffeuse VTC dépitée de voir que les notes de ses clients refusent de décoller. Ensemble, ils décident de partir en guerre contre les géants de l'internet. Une bataille foutue d'avance, quoique...

Ema*RCH 2019 de Pablo Larraín.**Avec Gael García Bernal, Mariana Di Girolamo et Santiago Cabrera. 102'. V.o. + s.-t.***Kinopolis Kirchberg, 13.3 à 10h.**

Ema, une jeune danseuse talentueuse, s'est forgé une carrière au sein d'une compagnie de danse moderne dirigée par son mari, Gastón. Dans le privé, Ema et Gastón sont ébranlés par une terrible crise : Polo, leur fils adoptif de douze ans, a mis le feu à leur maison. Ema décide de se séparer de Gastón après avoir rendu Polo. Dans

une recherche désespérée à travers la ville, elle se met en quête de libération personnelle, cherche l'amour pour surmonter sa culpabilité. Cependant, elle a un plan secret pour récupérer tout ce qu'elle a perdu.

Eng Äerd*L 2020, documentaire de Tom Alesch.**84'. V.o. lux. + s.-t. fr. & ang.***Kinopolis Kirchberg, 15.3 à 16h30.**

Si l'ensemble de la population mondiale adoptait le même mode de vie que celui du Luxembourgeois moyen, il faudrait huit planètes Terre pour fournir assez de ressources à tout le monde. Le documentaire présente les initiatives durables de citoyens luxembourgeois luttant contre l'épuisement des ressources naturelles. Différentes initiatives déjà existant au Luxembourg sont présentées par les personnes qui les portent et les animent.

Freedom Fields*LAR/GB/USA/Q/RL/CDN 2018,**documentaire de Naziha Arebi. 97'.**V.o. arabe & ang. + s.-t. ang.**Ciné-ONU, en collaboration avec Time for Equality.***Utopia, 15.3 à 14h.**

Trois femmes libyennes aux origines sociales et aux opinions politiques différentes pensent pouvoir réaliser leur rêve de devenir footballeuses professionnelles lorsqu'éclate le « printemps arabe », une révolution synonyme d'espoir. Mais quand la Libye sombre dans une terrible guerre civile entraînant une sanglante répression, leurs espoirs disparaissent. Le film suit pendant cinq ans ces femmes qui se battent, tant dans la sphère publique que privée, afin de pouvoir pratiquer leur sport.

LUXFILMFEST | 13.03. - 15.03.

Jesus Shows You the Way to the Highway

E/EST/ETH/LV/RO/GB 2019 de Miguel Llansó. Avec Daniel Tadesse, Guillermo Llansó et Agustín Mateo. En collaboration avec Cinélunatique.

Cinémathèque, 13.3 à 22h30.

Les agents de la CIA Palmer et Gaganò sont chargés de neutraliser un dangereux virus informatique appelé « Union soviétique ». Pour pénétrer dans le système informatique infecté, ils doivent s'aventurer dans une simulation de réalité virtuelle. Mais la mission se transforme en piège : le virus est bien plus complexe que prévu et est connecté à des forces obscures. Gaganò, piégé dans la réalité virtuelle, doit trouver un moyen de s'échapper et d'assurer sa survie pour finalement découvrir que les apparences sont trompeuses.

Jekabs, Mimmi un Runajošie suni

(Jacob et les chiens qui parlent) LT/PL, film d'animation d'Edmunds Jansons. 70'. V. fr.

Cinémathèque, 15.3 à 15h.

Quand son père doit s'absenter pour son travail, Jacob est, à son grand regret, obligé de passer une semaine chez son oncle Ange et sa cousine Mimi qui vivent en périphérie de Riga, à Maskachka, un quartier populaire presque rural. Le séjour tant redouté va prendre une tournure inattendue quand, avec l'aide de drôles de chiens qui parlent, Jacob et Mimi vont tenter de sauver le vieux quartier d'un colossal et destructeur projet immobilier.

La foire agricole et autres courts

F/B/RA/GB/DK 2017-2019, films d'animation de Max Porter & Ru Kuwahata, Stéphane Aubier & Vincent Patar, Pedro Casavecchia, Omar Cerfon, Anna Mantzaris, Bruno Collet et August Niclasen. 71'. V.o. fr. & ang. + s.-t.

Utopia, 14.3 à 16h30.

Un florilège de courts métrages d'animation qui ne vous laissera pas indifférent. Chaque court possède un style propre, fait voyager à travers des univers divers et colorés et promet ainsi des découvertes insolites. Ce programme exclusif et unique en son genre suscitera l'intérêt des passionnés d'animation et de tous les curieux à la recherche d'un divertissement de haute qualité.

Madre

E/F 2019 de Rodrigo Sorogoyen. Avec Marta Nieto, Anne Consigny et Alex Brendemühl. 129'. V.o. esp. + s.-t. ang.

Utopia, 14.3 à 18h45.

Dix ans se sont écoulés depuis que le fils d'Elena, alors âgé de six ans, a disparu. Dix ans depuis ce coup de téléphone où seul et perdu sur une plage des Landes, il lui disait qu'il ne trouvait plus son père. Aujourd'hui, Elena y vit et y travaille dans un restaurant de bord de mer. Dévastée depuis ce tragique épisode, sa vie suit son cours tant bien que mal. Jusqu'à ce jour où elle rencontre un adolescent qui lui rappelle furieusement son fils disparu.

Metri Shesh Va Nim

(Just 6.5) IR 2019 de Saeed Roustayi. Avec Payman Maadi, Navid Mohammadzadeh et Parinaz Izadyar. 134'. V.o. perse + s.-t.

Utopia, 13.3 à 21h15, Cinémathèque, 14.3 à 20h30.

Lorsque Samad, membre de la brigade antistupéfiants, a débuté sa carrière, les consommateurs de produits illicites en Iran n'étaient qu'un million. Malgré une politique de répression musclée, de nombreuses arrestations, peines de prison et pendaisons, ils sont aujourd'hui 6,5 millions. Samad connaît bien les dealers et sa patience a des limites. Frustrés et désabusés, lui et son collègue Hamid s'efforcent à tout prix de coincer Nasser Khakzad, un puissant baron de la drogue, tristement célèbre.

Roy Anderssons Meditation filmische „Über die Unendlichkeit“ verbindet Kriegsdrama mit stoischen Einlagen, deren Komik das Publikum entdecken muss – an diesem Samstag, dem 14. März in der Cinémathèque im Rahmen des Luxfilmfest.

**Moffie**

ZA/GB 2019 von Oliver Hermanus. Mit Kai Luke Brummer, Matt Ashwell und Ludwig Baxter. 103'. Eng. & Afrikaans O.-Ton + eng. Ut.

Utopia, 12.3. um 14h, Cinémathèque, 14.3 à 16h30.

Nicholas ist schon lange bewusst, dass er anders ist. Er versucht seine homosexuelle Neigung zu unterdrücken, denn seine Regierung sieht sie als Krankheit, die kuriert werden muss. Als er den Militärdienst antritt, entwickelt sich zwischen ihm und einem anderen Rekruten eine innige Beziehung.

Mon premier cinéma - Initiation cinématographique pour les tout-petits : Easygoing Teddy

CZ/D/NL/USA/GB/HR 2019, films d'animation de Katerina Karháňková, Sophie Olga et Jong, Syske Kok, Marc C. Smith, Ilenia Cotardo et Tomislav Gregl. 32'. Sans paroles.

Cinémathèque, 15.3 à 14h.

Au cœur de ces cinq courts métrages pour les tout-e-petit-e-s, l'amour, l'amitié, l'envie d'aventures et la soif de découverte sont présentés avec humour et tendresse. Deux colibris veulent apprendre à voler, une petite fille découvre l'aventure à vélo, deux lémuriers luttent contre le destin afin de se retrouver, un ours se fait un ami pour la vie, un curieux animal surmonte ses peurs et un oiseau de paradis part à la recherche de son âme sœur.

Mon premier cinéma - Initiation cinématographique pour les tout-petits : Loups tendres et loufoques

F/B 2017-2019, films d'animation d'Anaïs Sorrentino, Arnaud Demuynck, Pascale Hecquet, Rémi Durin et Hugo Frassetto. 53'. V.o. fr.

Cinémathèque, 15.3 à 11h.

Un loup qui se croit le plus beau et le plus fort, un louveteau qui veut chasser tout seul, un petit loup qui aime la compagnie et un grand méchant loup qui doit constater que les temps ont changé depuis les contes de fées. Dans six courts métrages d'animation, les jeunes spectateurs découvriront le loup des contes et des livres d'une autre manière avec humour et poésie, et lui rendront sa place dans la nature.

Mon premier cinéma - Initiation cinématographique pour les tout-petits : Un petit air de famille

RUS/J/CZ/SK/PL/GB 2019, films d'animation d'Evgenia Zhirkova, Makiko Nanke, Martin Smatana, Hend Esmat & Lamiaa Diab et Marina Karpova. 43'. Sans paroles.

Utopia, 15.3 à 16h30.

La famille, ce n'est que du bonheur ! Enfin, à condition de ne pas se disputer ni de faire de caprices. Et si prendre soin les un-e-s des autres était la plus belle des aventures ? Cinq histoires de familles pour les enfants, leurs parents et leurs grands-parents.

Mosquito

P/F/BR/MOC 2020 de et avec João Nuno Pinto. Avec Sebastian Jehkul et Filipe Duarte. 122'. V.o. port. + s.-t. fr.

Utopia, 13.3 à 18h30.

Rêvant de grandes aventures et de défendre sa patrie, un jeune homme portugais s'enrôle dans l'armée durant la Première Guerre mondiale. Il est envoyé au front au Mozambique. Abandonné par son unité, il s'engage dans une longue traversée de la mystique terre Makua, marchant des milliers de kilomètres à la recherche de ses rêves.

Nam-mae-wui Yeo-reum-bam

(Moving On) ROK 2019 de Yoon Dan-bi. Avec Choi Jung-un, Yang Heung-ju en Park Hyeon-yeong. 105'. V.o. + s.-t.

Utopia, 13.3 à 14h.

LUXFILMFEST | 13.03. - 15.03.

Suite au divorce de ses parents, la jeune Okju, son frère Dongju et leur père sont contraints d'emménager chez le grand-père des enfants. Alors que leur père tente de vendre des chaussures pour gagner sa vie, les enfants restent à la maison et s'occupent de leur grand-père pendant les vacances d'été. Le mariage de leur tante battant de l'aile, elle rejoint également la maisonnée. Alors que les enfants s'habituent à leur nouveau domicile, la santé défaillante du grand-père oblige les autres membres de la famille à prendre des décisions difficiles.

Norie

L/J 2019, documentaire de Yuki Kawamura. 80'.

V.o. jap. + s.-t. ang. En présence du réalisateur.

Utopia, 13.3 à 16h30.

Yuki Kawamura n'a pas eu la chance de connaître sa mère Norie. Elle est décédée d'un cancer alors que lui et sa sœur étaient encore enfants. Après avoir reçu un courriel inattendu d'une vieille amie de sa mère, il retourne au Japon avec sa caméra. Il demande à son père de l'accompagner à la fête annuelle des morts, afin de retracer le portrait de sa femme, leur relation amoureuse. Lors de ce voyage épiphanique, les deux découvrent qu'ils ne sont plus uniquement père et fils, mais deux hommes face à la douleur de la perte.

Om det oändliga

(Über die Unendlichkeit) S/D/N 2019 von Roy Andersson. Mit Martin Serner, Jessica Louthander und Tatiana Delaunay. 76'. Schwed. O.-Ton + Ut.

Cinémathèque, 14.3. um 11h.

Ein Paar treibt durch das kriegsgebeutelte Köln. Ein Vater bindet seiner Tochter auf dem Weg zu einer Geburtstagsfeier im Regen den Schuh. Teenager tanzen vor einem Café. Besiegte Soldaten marschieren in ein Kriegsgefangenenlager. Das alles fügt sich zu einem Reigen der Freude und Klage zusammen und deckt die unendliche Geschichte der verletzlichen menschlichen Existenz auf.

Pig: The Dam Keeper Poems

USA 2019, Zeichentrickfilm von Erick Oh. 50'. Ohne Worte.

Cinémathèque, 13.3. um 8h45.



Un séjour redouté chez un oncle craint et mal-aimé va devenir la plus grande aventure de la vie d'un petit garçon : « Jekabs, Mimmi un Runajosie suni » - à la Cinémathèque ce dimanche 15 mars, dans le cadre du Luxfilmfest.

Das kleine Schwein Pig und sein Vater leben auf einem Hügel inmitten eines Dorfes, das von einer zerstörerischen, dunklen Wolke umringt ist. Bevor Pigs Vater loszieht, um eine Lösung für das Wolkenproblem zu finden, baut er einen hölzernen Damm um Pig und das Dorf zu schützen. Die Windmühle des Damms hält die Wolke fern und es ist nun alleine an Pig sich um den Damm zu kümmern.

Rare Beats

GB 2019 von und mit Billie Piper. Mit David Thewlis und Leo Bill. 87'. O.-Ton.

Cinémathèque, 14.3. um 18h30.

Mandy ist eine alleinerziehende Mutter mit einem zutiefst zynischen Blick auf die Liebe. Als sei es nicht schon schwer genug einen Sohn inmitten einer weiblichen Revolution großzuziehen, frisst der Schmerz über die Trennung ihrer Eltern sie noch immer innerlich auf. Und dann stößt Mandy noch auf Pete. Der frauenfeindliche Besserwisser und die unverblühte, aber verletzte Mandy scheinen so gar nicht zueinander zu passen, und trotzdem geht Mandy mit Pete eine merkwürdige Beziehung ein.

True History of the Kelly Gang

AUS/F/GB 2019 de Justin Kurzel. Avec George MacKay, Russell Crowe et Nicholas Hoult. 124'. V.o. ang. + s.-t.

Kinopolis Kirchberg, 15.3 à 19h.

L'histoire du gang dirigé par Ned Kelly. Icône populaire de l'histoire

australienne, Kelly est une sorte de Robin des Bois des temps modernes. Il est l'auteur d'une série de crimes à l'encontre de policiers et s'oppose aux classes dirigeantes anglo-australiennes.

Tune into the Future

L 2019, documentaire d'Éric Schockmel. 80'. V.o. ang. & lux. + s.-t. fr.

Utopia, 13.3 à 9h15.

Bien des décennies avant que l'internet invente le concept du nerd et la culture associée, un excentrique auteur et inventeur luxembourgeois, Hugo Gernsback, posait les bases de la science-fiction moderne. L'incompréhension suscitée par le prototype de son système radio sans fil révolutionnaire l'amena à vouloir éduquer le public sur la façon dont la science dessinerait le futur. Visionnaire, il voulait préparer la population à vivre l'âge de la science.

Wrinkles the Clown

USA 2019, Dokumentarfilm von Michael Beach Nichols. 78'. O.-Ton.

Utopia, 14.3. um 21h15.

Unter dem Pseudonym „Wrinkles the Clown“ geht ein unbekannter Mann aus Florida einer fragwürdigen Beschäftigung nach. Eltern engagieren den Maskierten, um ihre Kinder zu erschrecken und sie so für ihr Fehlverhalten zu bestrafen. Die gleichnamige Dokumentation widmet sich dem grausigen Clown.

Yalda

(Yalda, la nuit du pardon) IR/F/D/CH/L de Massoud Bakhshi. Avec Sadaf Asgari, Behnaz Jafari et Babak Karimi. 89'. V.o. perse + s.-t. ang. En présence du réalisateur.

Kinopolis Kirchberg, 14.3 à 19h.

Iran, de nos jours. Maryam, 22 ans, tue accidentellement son mari Nasser, 65 ans. Elle est condamnée à mort. D'après la loi iranienne, seule la famille de la victime peut lui pardonner et transformer sa peine capitale en peine de prison. Pour cela, il faut que Mona, la fille de Nasser, accepte d'apparaître lors d'une émission de télé-réalité et de pardonner à Maryam devant des millions de spectateurs. Mais le pardon est difficile quand le passé refait surface.

Z

DZ/F 1969 de Costa-Gavras. Avec Yves Montand, Jean-Louis Trintignant et Irène Papas. 127'. V.o. + sa.-t. ang.

Cinémathèque, 13.3 à 15h.

Un député progressiste est assassiné dans un pays méditerranéen. Le juge d'instruction s'occupant de l'enquête met en évidence, dans ce crime, la participation de l'armée et de la police.